



Husqvarna[®]



Soff-Cut 150 PACE

EN	Operator's manual
ES	Manual de usuario
FR	Manuel d'utilisation

2-37
38-76
77-115

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	29
Safety.....	6	Technical data.....	32
Operation.....	12	Accessories	35
Maintenance.....	17	Declaration of Conformity.....	36
Troubleshooting.....	26	Registered trademarks.....	37

Introduction

Product description

The product is a battery powered walk-behind floor saw for concrete.

Intended use

The product is for professional operation only.

The Soff-Cut 150 PACE is used for sawing of contraction joints in the Ultra Early Stage of concrete, driveways and parking lots.

The product is for outdoor and indoor operations.

Do not use the product for other tasks.

Embedded connectivity

The cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™ gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The position of the gateway or smartphone can be used to indicate the location of connected products. The sensors record data like runtime, service intervals and more. For more information about the cloud asset management solution Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Speak to your Husqvarna sale representative for more information.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that

has the Bluetooth Low Energy (BLE) function. For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity with Husqvarna Fleet Services™ on page 13*. For information about the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 35*.

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

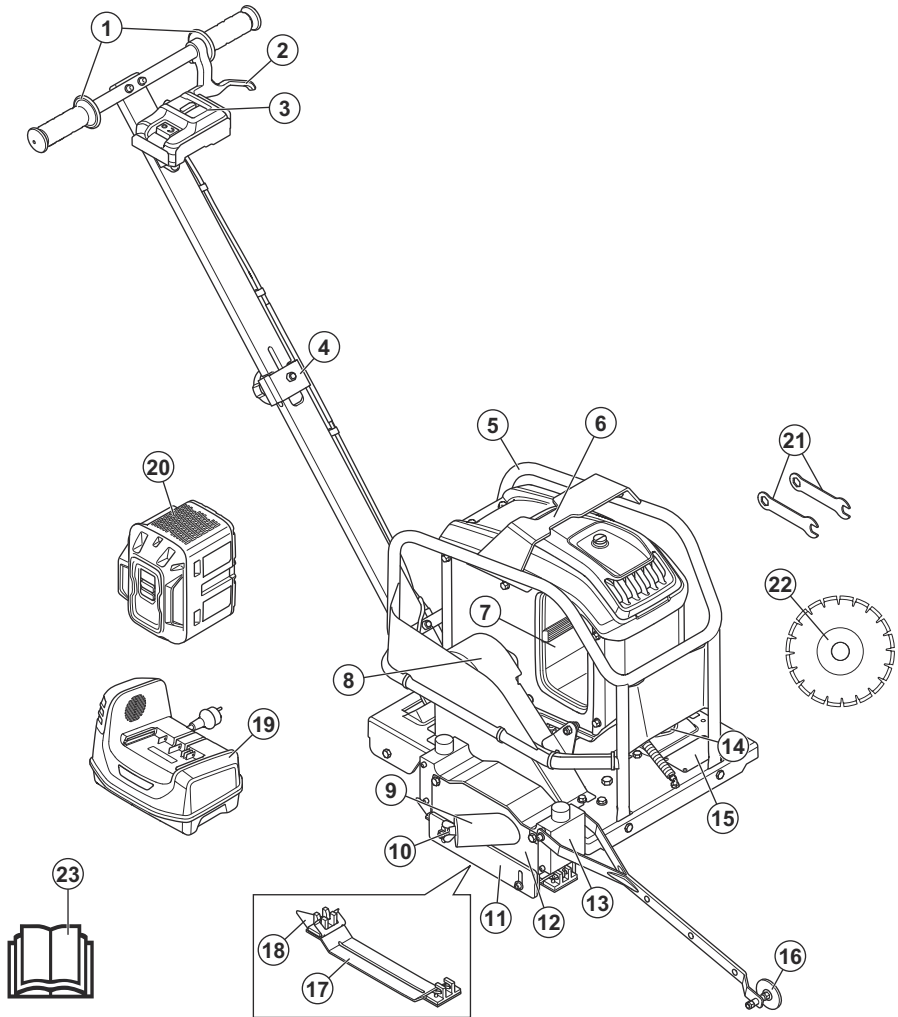
National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

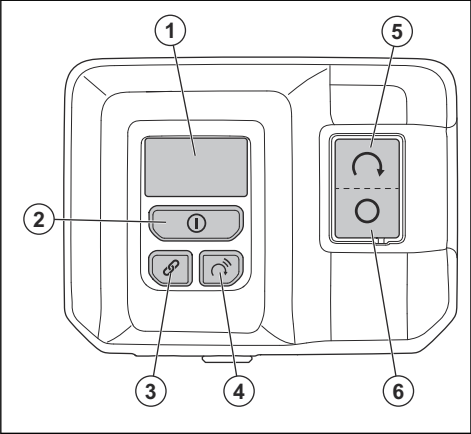
Product overview



- | | |
|--|--|
| 1. Operator handles | 10. Plug for the dust extractor connection |
| 2. Blade release lever | 11. Lexan™ cover |
| 3. Control panel, refer to <i>Control panel overview on page 4</i> | 12. Blade block cover |
| 4. Locking clamp for the handle arm | 13. Blade block |
| 5. Safety frame | 14. Work light |
| 6. Lift point | 15. Type plate |
| 7. Battery pocket | 16. Front pointer |
| 8. Belt guard | 17. Skid plate (not included) |
| 9. Dust extractor connection | 18. Skid plate pointer (not included) |
| | 19. Charger (not included) |

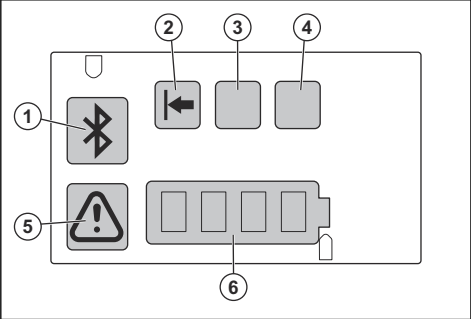
- 20. Battery (not included)
- 21. Wrenches
- 22. Cutting blade (not included)
- 23. Operator's manual

Control panel overview



- 1. Display, refer to *Symbols on the display on page 4*
- 2. ON/OFF button for the product
- 3. Bluetooth® function (not for use in this version)
- 4. Bluetooth® function (not for use in this version)
- 5. Start button for the motor/tool
- 6. Stop button for the motor/tool

Symbols on the display



No.	Symbol	Information
1.	Bluetooth®	Refer to <i>Bluetooth® wireless technology on page 13</i> for more information.
2.	Green LED light.	The cutting speed is low and the battery use is optimal.
3.	Yellow LED light.	The cutting speed is optimal.

No.	Symbol	Information
4.	Red LED light.	The cutting speed is too fast and can cause damage to the product.
	Flashing red LED light.	Product overload.
5.	Warning/error indicator.	An error has occurred. Refer to <i>Troubleshooting schedule on page 26</i> .
6.	Battery bar.	Status of the battery.

Symbols on the product



WARNING: Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use an approved respiratory protection.



Use approved helmet.



Use approved hearing protection.



Use approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use approved protective boots.



All displacement of the machine outside the cutting area shall be carried out with the tool not in rotation.



Remove the blade before transportation, when you lift, put on or remove the product.



Risk of cut injuries. Keep all body parts away from the cutting blade.



WARNING: The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



Risk of pinching. Keep body parts away from moving parts.



Keep body parts away from the cutting blade and other moving parts.



The arrow on the blade guard shows the direction of rotation of the cutting blade.



Do not use the product near flammable material or gases.



START of tool



STOP of tool



Read and understand the manual for the dust extractor.



The weight of the equipment is more than 25 kg.



To lift the product, attach lifting equipment to the lift point on the product.



Make sure to remove the battery from the product before maintenance work is done.



The blade guards must always be installed on the product. Do not let more than 180° of the cutting blade show.



Make sure that the cutting blade is not blunt or has damages, such as cracks.



Do not operate the product without a blade guard installed.



Release the handle to lower the blade by gravity. To prevent damage to the blade, hold the product tightly and lower the blade carefully.



Underwriters Laboratories Inc. (UL) has UL listed this machine as conforming to UL Std 62841-1, Certified to CSA C22.2 No. 62841-1.



This product comply with EESS and ACMA for New Zealand and Australia.



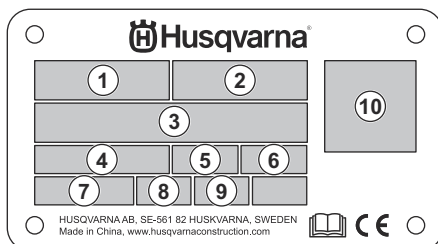
Noise emission to the environment complies with applicable EC Directives. The noise emission of the product is specified in and on the label.



Environmental mark. This product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

Type plate



1. Model/Product name
2. Product number
3. Serial No. with manufacturing date: year, week, day, sequence No.
4. Maximum and nominal voltage, d.c.=direct current
5. Rated power
6. IP class
7. Blade speed
8. Maximum blade diameter
9. Product weight
10. Scannable code

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Do not expose the power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool may increase the risk of electric shock.*

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the**

power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging

improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.

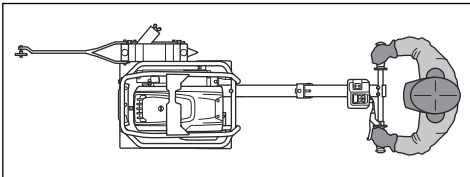
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read the warning instructions that are supplied with the cutting blade by the cutting blade manufacturer.
- Make sure that the product is assembled correctly.
- Do not operate the product without the blade guard and the protective covers installed.
- Incorrect operation of the product can cause the cutting blade to break and cause injury or damage.
- Make sure that you know how to stop the motor quickly in an emergency.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Keep a safe distance from the cutting blade when the motor is on. Do not try to stop a rotating blade with a part of your body. To touch a rotating blade, although the motor is off, can result in serious injury or death.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Make sure that electrical cables in the work area are not live.
- Keep the work area clean and bright.
- Only operate the product from behind with your hands on the handle



- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.
- The product does not have a parking brake. Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
- Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.
- Make sure that no material can become loose and cause injury to the operator.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Do not sit or stand on the product.

- Stay away from the blade path while the motor is on.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Do not use the product for transportation of persons or equipment.
- Do not put your feet on the product.
- Make sure that the blade does not touch the ground or another surface when the product is moved.
- Do not operate the product with too much load. Overload can cause damage to the product.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.



WARNING: A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an approved Husqvarna service agent.

- Only use the Husqvarna PACE batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use Husqvarna PACE batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body, clothes or the product. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Use protective glasses when you are near batteries. If you get liquid in your eyes, do not rub but flush with water for a minimum of 15 minutes. Get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Use the battery only when the ambient temperature is between -10 °C / 14°F and 40 °C / 104 °F.

- Do not clean the battery or the battery charger with water. Refer to *To clean the battery and the battery charger on page 19*.
- Do not use a damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.
- Attach the battery correctly. An incorrectly attached battery can cause a short circuit of the battery.

Battery charger safety



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. Only use the recommended charger for the Husqvarna PACE battery.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a damaged battery charger or a battery charger that does not operate correctly.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.
- Only charge the battery when the ambient temperature is between 5 °C / 41 °F and 40 °C / 104 °F. Use the charger in an environment which has a good airflow, is dry and free from dust.
- Do not put objects into the air slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger or use them in the machine.
- Use approved mains sockets that are not damaged.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection. There is a high risk of eye injury from thrown objects.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a Lithium battery fire extinguisher.

Safety devices on the product



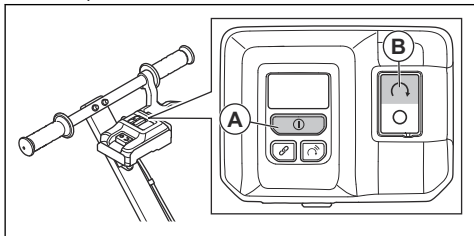
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly. Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications on safety devices. Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are not attached or are damaged.

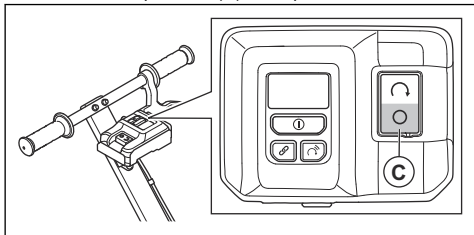
To do a check of the power buttons

The power system is used to start and stop the product and the motor.

1. Press the ON/OFF button (A) to start the electronics of the product.



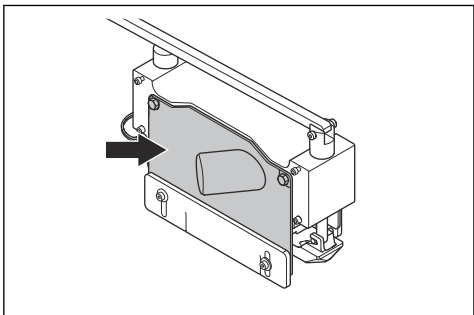
2. Press the start button (B) to start the motor.
3. Press the stop button (C) to stop the motor.



4. Make sure that the motor and the blade stop. Make sure that the cutting blade can rotate freely until it is fully stopped.
5. Press the ON/OFF button to stop the electronics of the product.

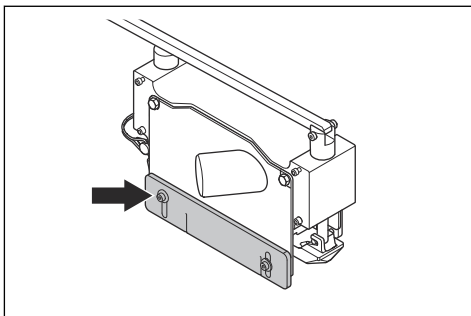
Blade block guard

The blade block guard gives protection from the rotating blade and keeps dust away from the operator.



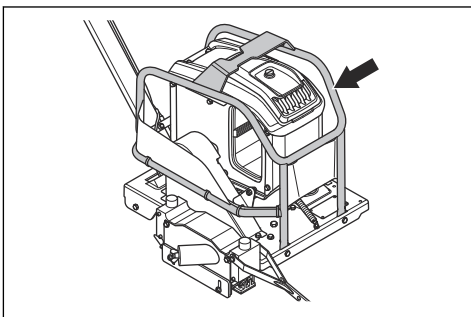
Lexan™ cover

The Lexan™ cover keeps dust away from the operator. It also prevents that particles eject. Make sure that the Lexan™ cover moves freely up and down.



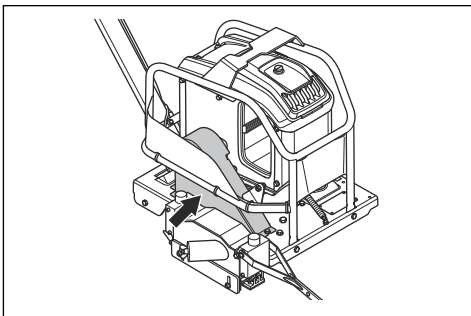
Safety frame

The safety frame prevents damage to the equipment and the motor, and prevents injury to the operator.



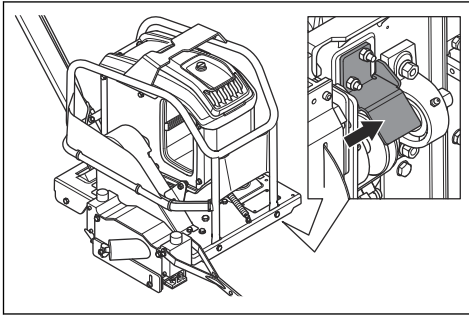
Belt guard

The belt guard gives protection from the blade shaft sheave and the belt.



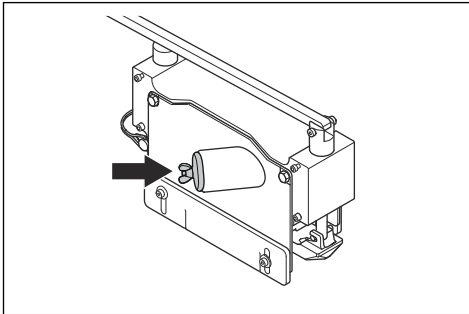
Sheave guard

The sheave guard gives protection from the blade shaft sheave.



Plug to dust extractor connection

Always use the plug if the product is not connected to a dust extractor.



To examine the protective guards

1. Examine the blade block and the blade block guard, the Lexan™ cover, the sheave guard, the safety frame, the belt guard and the plug for damage.
2. Replace the protective guards if they are damaged.
3. Make sure that the protective guards are correctly attached before you start the product.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or

years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.

- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the operator handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

Using this tool may generate Silica dust (Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks). Exposure to excessive amounts of silica dust can cause respiratory disease such as chronic bronchitis, silicosis, and pulmonary fibrosis, these diseases may be fatal. To mitigate exposure to Silica dust, Husqvarna recommends various options such as:

- Using water to bind the dust during cutting or grinding.
- Using a dust extraction system in combination with the cutting or grinding tool.
- Using an air purifier system in combination with the dust extractor.
- Using an appropriate breathing mask based on the material being cut or ground.

PPE requirements related to Silica dust or other inhalable substances can vary based on local and national laws and regulations. Please consult these laws and regulations to determine allowable exposure limits

as well as PPE requirements. Always use appropriate practices and PPE to mitigate exposure.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Stop the motor and let the product become cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Do not change the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the motor after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.
- Do the maintenance on a level surface.

Operation

Introduction



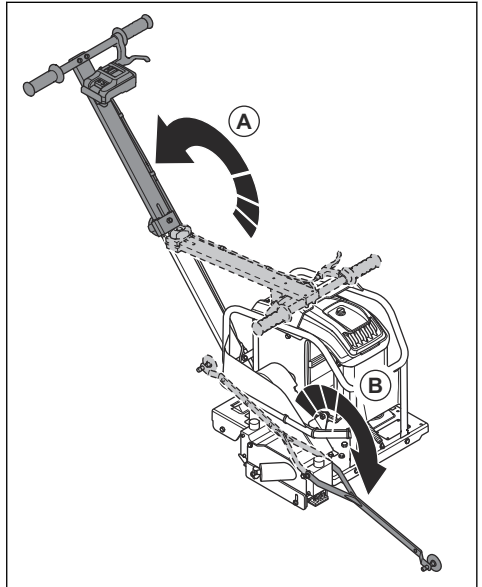
WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To do before you operate the product

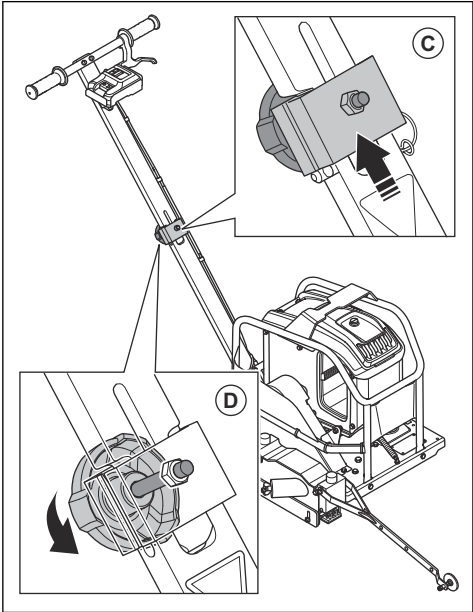
- Read the operator's manual for this product carefully and make sure that you understand the instructions.
- Read the operator's manual for the battery and the battery charger carefully and make sure that you understand the instructions.
- Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 17*.
- Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 9*.
- Make sure that the battery is fully charged.

To set the product in operation position

1. Fold the handle up (A).



2. Fold the pointer forward (B).
3. Lift the locking clamp (C).



4. Tighten the locking clamp wheel (D).

Battery status

The battery status indicator shows in the display when you start the product. The battery status indicator shows the charge level for the battery in the product.

Symbol	State of charge
	The battery charge level is 76%–100%.
	The battery charge level is 51%–75%.
	The battery charge level is 26%–50%.
	The battery charge level is 6%–25%.
	The battery charge level is 0%–5%.

Bluetooth® wireless technology

Products with built-in Bluetooth® wireless technology can connect to mobile devices. The symbol for Bluetooth® wireless technology comes on when your mobile device is connected to the product.



To use embedded connectivity with Husqvarna Fleet Services™

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

Note: Radio transmission by the Bluetooth® function will be enabled on the first time of connection to a battery, and stay on after that.

1. Download the Husqvarna Fleet Services™ iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to Husqvarna Fleet Services™ website <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

To connect the battery charger



WARNING: Only use the battery charge in ambient temperatures between 5°C/41°F and 40°C/104°F.

1. Connect the battery charger to the voltage and frequency that is specified on the rating plate.
2. Put the plug in a grounded socket outlet. The LED on the battery charger flashes green one time.

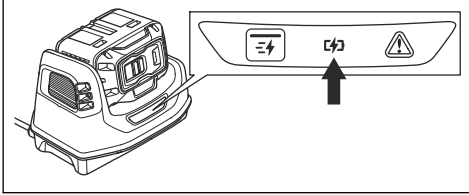
To connect the battery to the battery charger

Note: Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.

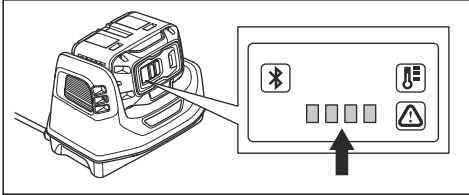
Note: The battery will not charge if the battery temperature is too high. Let the battery become cool before the battery charges

1. Make sure that the battery is dry.
2. Put the battery in the battery charger.

3. Make sure that the green charging light on the battery charger comes on. That means that the battery is connected correctly to the battery charger.



4. When all LEDs on the battery come on, the battery is fully charged.

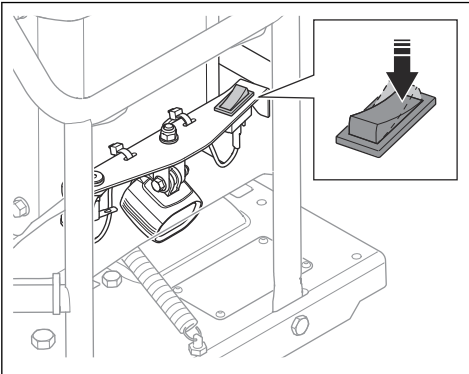


5. To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug. Do not pull the cable.
6. Remove the battery from the battery charger.

Note: Refer to the battery and battery charger manuals for more information.

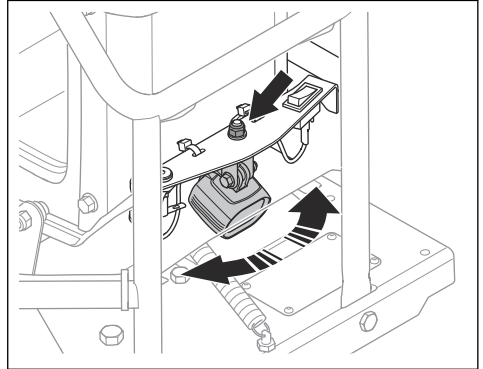
Work light

The product has work light. Push the power switch to make the work light come on.

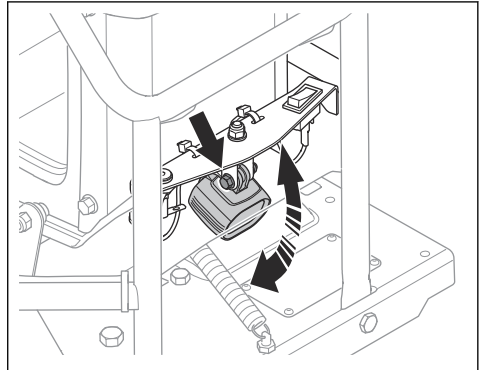


To adjust the work light

- Loosen the top nut for the work light to adjust the lamp horizontally. Tighten the nut when the work light is set to an applicable position.



- Loosen the lower nut for the work light to adjust the lamp vertically. Tighten the nut when the work light is set to an applicable position.



Basic working techniques

Contraction joints and joint spacing

As concrete hydrates or cures and begins to set, it develops internal stresses which may cause random cracks.

Random cracks cast doubt on the quality and workmanship of the concrete. Contraction joints are cut in concrete to relieve these stresses before they seek their own relief in the form of random crack.

The Soft-Cut Ultra Early Entry system controls random cracking through the early timing of a saw cut at predetermined locations to create weakened planes in the concrete that subsequently crack at the bottom of the cut to relieve stress.

Sawed contraction joints must be a minimum of $\frac{1}{4}$ of the concrete depth and a minimum of 25 mm (1") deep.

Saw contraction joints when the concrete holds the weight of the product and the operator. Make sure that the product does not make marks on or cause damage to the concrete.

There are many possibilities for joint layout. Joint layout should be provided, the saw contractor should submit a detailed joint layout for approval prior to cutting.

There are many conditions that have an effect on joint spacing.

- Concrete thickness.
- Type, amount and location of reinforcement.
- Shrinkage potential of concrete-cement (type, quantity), aggregate (size, quantity, quality), water to cement ratio, admixtures, concrete temperature.
- Base friction.
- Slab restraints.
- Layout of foundations, racks, pits, equipment pad, trenches, etc.
- Environmental factors - temperature, wind, humidity.
- Methods and quality of concrete curing.

Generally, contraction joint patterns should divide slabs into approximate square panels per the recommended spacing shown in the table.

Concrete thickness, mm (in.)	Maximum spacing, m (ft.)
90 (3.5)	2.4 (8)
100, 114 (4, 4.5)	3.0 (10)
125, 140 (5, 5.5)	3.6 (12)
150 (6) or greater	4.5 (15)

At all intersecting cross cuts, install Husqvarna joint protectors at each joint to prevent joint damage. Install an additional joint protector where the right wheel will cross the joint to prevent concrete damage.

Maximizing the Soff-Cut system

"The timing of concrete operations - especially finishing and jointing - is critical... Failure to address this issue can contribute to undesirable characteristics in the wearing surface as cracking..." (Extract from the foreword of the American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

The Soff-Cut Ultra Early Entry system has revolutionized the method used to control random cracking.

In order for an operator to do a satisfactory job using the Soff-Cut system, the following criteria must be met:

- A Soff-Cut Ultra Early Entry dry up-cut saw.
- A Husqvarna Soff-Cut dry-cutting diamond blade.
- A Husqvarna anti-ravel skid plate installed with every new diamond blade.
- An operator skilled in using the Soff-Cut Ultra Early Entry cutting system.

Without this, joints can not be cut clearly enough to control random cracking before it starts, which is what the building owner is paying for.

The ACI Spec 302.1R-96 says it best:

"Early-entry dry-cut saws use diamond-impregnated blades and a skid plate that helps prevent spalling. Timely changing of skid plates is necessary to effectively control spalling. It is best to change skid plates in accordance with manufacturer's recommendations...The goal of saw-cutting is to create a weakened plane as soon as the joint can be cut...The timing of the early-entry process allows joints to be in place prior to development of significant tensile stress in the concrete..."

The Portland Cement Association (PCA) engineering bulletin, Concrete Floors on the ground, also states:

"Proper jointing can eliminate unsightly random cracks. Aspects of jointing that lead to a good job are choosing the correct type of joint for each location, establishing a good joint pattern and layout, and installing the joint at the correct time... Timing of joint sawing is critical...Lightweight, high-speed, early-cut saws have been developed to permit the joint sawing very soon after floor finishing, sometimes within 0 to 2 hours...if the cut is sawn within a few hours after the final finishing, random cracking can be controlled..."

Husqvarna has the only Ultra Early Entry dry-cutting system (Soff-Cut) which controls random cracking through the early timing of the cut. With the Soff-Cut method, control joints are usually cut within 2 hours after the finishing process.

Joint cutting should begin as soon as the concrete will support the weight of the saw and the operator at each joint location and before final set.

If the joints are not being cut within this time frame then the Soff-Cut Ultra Early Entry method is not being followed.

To do work with dust

This product has a dust outlet on the blade block cover. The dust outlet is used to connect a dust extractor.

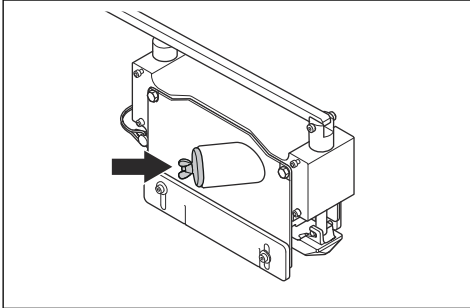
- Always use a dust extractor. It is also recommended to use an antistatic extraction hose. Only use recommended dust extractors. Refer to *Technical data* on page 32.

Note: For Husqvarna products, OSHA objective data are available at www.husqvarnacp.com/us/. The performance of the dust extractor can change over time.

To connect a dust extractor to the product

1. Turn the wing nut on the plug counterclockwise.

2. Remove the plug from the pipe on the blade block cover.
3. Connect a dust extractor to the blade block.



Note: If the dust extractor is not compatible with the connection on the product, use an adapter.

To install and remove the battery

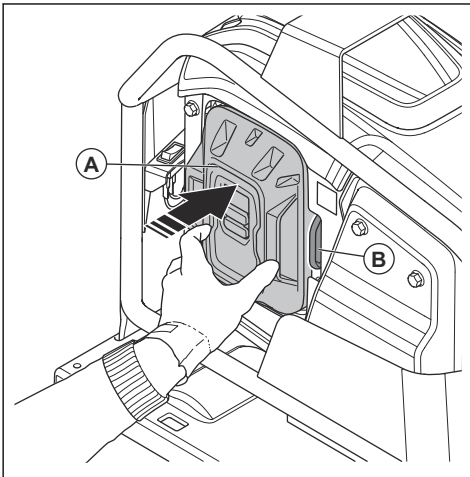


CAUTION: Make sure that the battery is installed correctly into the battery holder. If the battery does not move easily into the battery holder, the position is not correct.



CAUTION: The battery can be hot after operation. Make sure to let it cool down before you remove it.

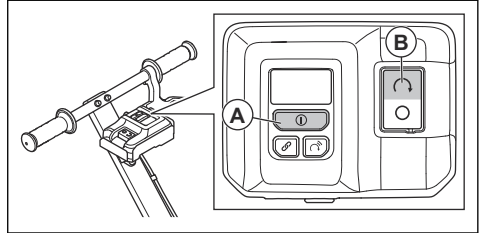
1. Push the battery (A) into the battery compartment.



2. Push the battery release lever (B) to remove the battery.

To start the product

1. Install the battery. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.
2. Push the ON/OFF button (A).



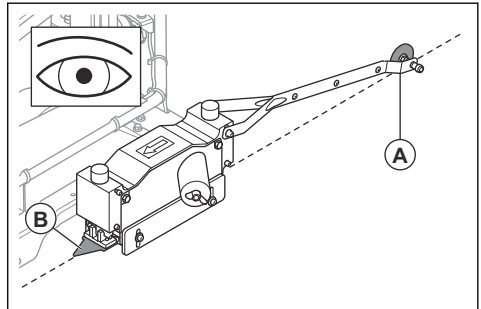
3. Push the start button to start the motor (B).

To operate the product



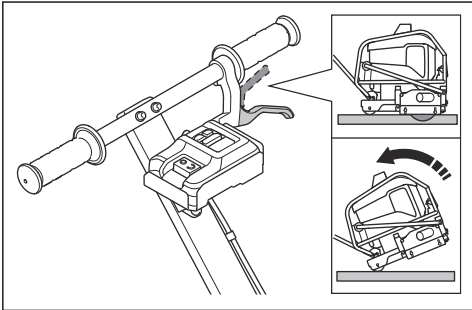
CAUTION: Make sure that no objects hit the blade block. It can cause damage to the product.

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 16*.
2. Align the front pointer (A) and the rear pointer (B) with the line where you will do the cut.



3. Pull down the blade release lever to slowly lower the blade.
4. Push the product forward to keep the front pointer in the cut line. Push the product at half speed for the first 15 m/50 ft, if a new blade has been installed.
5. Increase the forward speed of the product until the blade and motor can work at maximum efficiency. Do not use more than necessary force to push the product forward.
6. When you operate the product near a wall, lift the front pointer. Look at the rear pointer to make sure that you cut straight.

7. When the operation is completed, push and hold the blade release lever and pull the handlebar rearward and down to tilt the product.

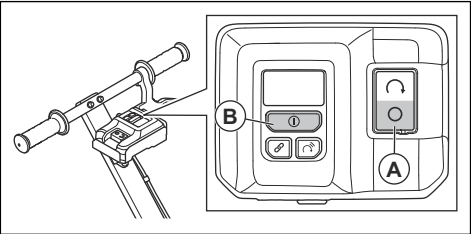


8. Release the blade release lever to lock the product at a tilted position.
9. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 17*.

10. Clean the product. Refer to *To clean the product externally on page 17*.

To stop the product

1. Push the stop button (A).



2. Push the ON/OFF button (B).
3. Remove the battery to prevent accidental start. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do any maintenance work you must read and understand the safety chapter.



WARNING: Remove the battery before you do maintenance.

Maintenance schedule

The maintenance intervals are calculated from daily use of the product. The intervals change if the product is not used daily.

For maintenance identified with * refer to the instructions in *Safety devices on the product on page 9*.

Maintenance	Daily	Weekly, each 40 h
Do a general inspection.	X	
Clean the product.	X	
Examine the skid plate.	X	
Examine the Lexan™ cover*.	X	
Examine the blade block guard*.	X	
Examine the cutting blade.	X	
Examine the dust trap and clean it if it is necessary.		X
Examine the drive belt.		X
Lubricate the blade shaft bearings.		X

To clean the product externally



CAUTION: Always clean the product immediately after use, before the concrete

becomes dry. Remaining concrete can cause damage to the product.



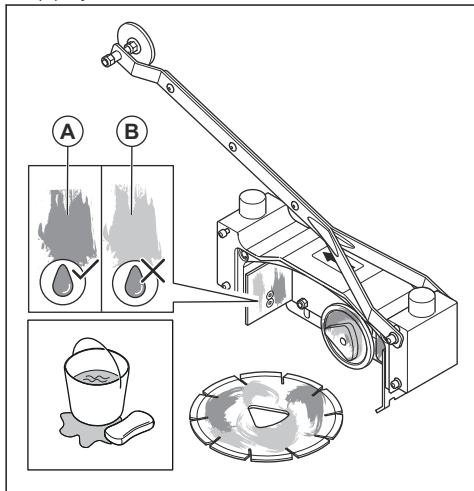
WARNING: Always use approved eye protection.

1. Remove the battery from the product. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.
2. Remove the blade. Refer to *To remove the cutting blade on page 20*.
3. Clean the product with water.



CAUTION: Do not point the water directly at the motor, especially if you use a high-pressure washer.

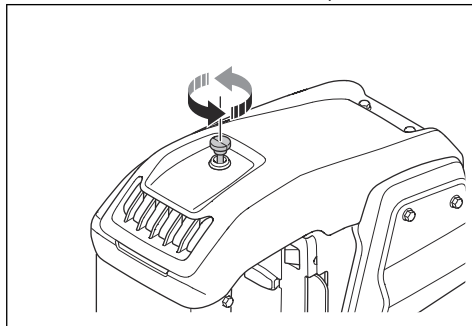
4. Make sure that the handles and lever are clean and dry before you operate the product.
5. Clean the blade block and blade from concrete particles after each use. Use a heavy duty brush and water. The remaining concrete (A) will dry and set (B) if you do not remove it.



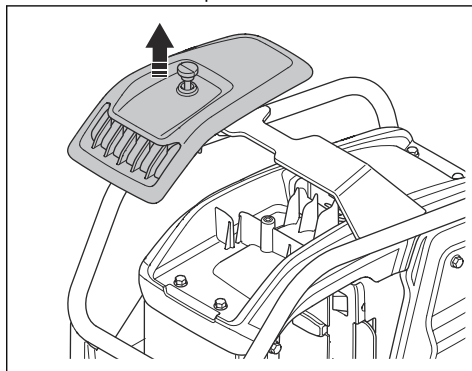
6. Keep all openings and slots on the product clean to make sure that air flows freely through the motor area.

To do a check of the dust trap

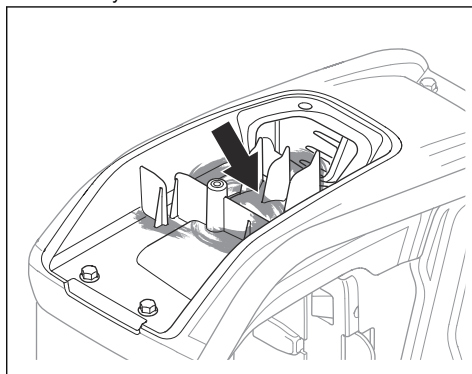
1. Loosen the lock bolt for the dust trap cover.



2. Remove the dust trap cover.



3. Do a visual inspection of the dust trap, if it is necessary clean it with a dust collector.



4. Install the dust trap cover and tighten the lock bolt by hand.

To do a general inspection

- Make sure that the nuts and screws on the product are tightened.

- Make sure that the cables on the product are not in a position where they can become damaged.
- Examine the electrical parts for damage. Do not operate a product that has damaged electrical parts.

To do a check of the skid plate Soff-Cut 150 PACE

- Examine the skid plate for damage.
- Examine the slot of the skid plate for too much wear.
- Examine the concrete surface side. Make sure that there are no burrs and that the side segments are not bent.
- Install a new skid plate with each new blade. Do not use an used skid plate with a new blade.
- Lift the skid plate from the front and from behind to make sure that the blade moves freely through the skid plate.

To clean the battery and the battery charger



WARNING: Do not clean the battery or the battery charger with water.



WARNING: Do not use any chemical substances to clean the battery.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you put the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

To do a check of the battery charger

1. Make sure that the battery charger and the power supply cord is not damaged. Look for cracks and other damage.

To install a cutting blade



WARNING: Cutting blades are not included with the product. Only use Husqvarna Soff-Cut blades that are in compliance with national or regional standards, for example EN13236 or ANSI B7.1. Refer to *Technical data on page 32* for the correct type for your model.



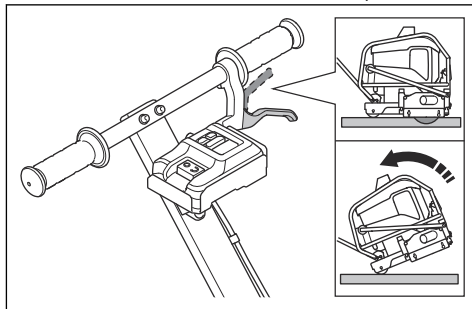
WARNING: Examine the cutting blade for damages, cracks, loss of segments, warping, overheating, excessive wear or a

damaged tri-arbor hole. Discard the blade if it is damaged.

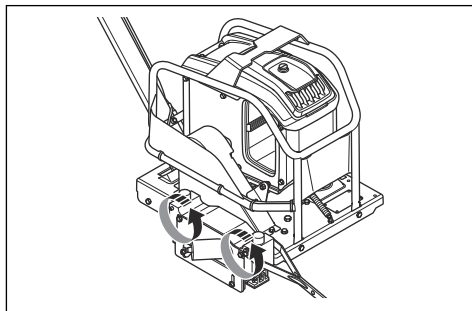


WARNING: Examine the blade flanges for damages and excessive wear. Make sure that the blade flanges are clean.

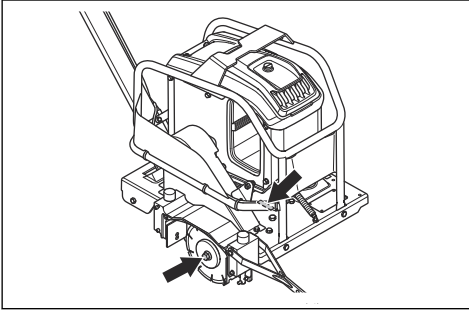
1. Unfold the product. Refer to *To set the product in operation position on page 12*.
2. Push and hold the blade release lever and pull the handlebar rearward and down to tilt the product.



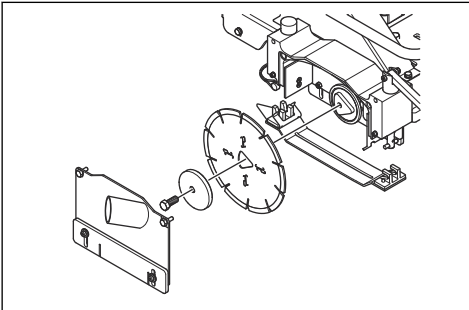
3. Release the blade release lever to lock the product at a tilted position.
4. Remove the battery from the product.
5. Loosen the 2 screws counterclockwise and remove the blade block cover.



6. Put one of the included wrenches in the slot at the front of the motor. Put the other included wrench on the blade shaft bolt.



7. Turn the blade shaft counterclockwise with the wrench on the blade shaft bolt until the wrench in the slot engages on the flat surfaces of the blade shaft.
8. Continue to turn the blade shaft bolt counterclockwise to remove the blade shaft bolt.
9. Remove the outer blade flange.
10. Install the cutting blade on the blade shaft. Make sure that the cutting blade is tight around the shaft.



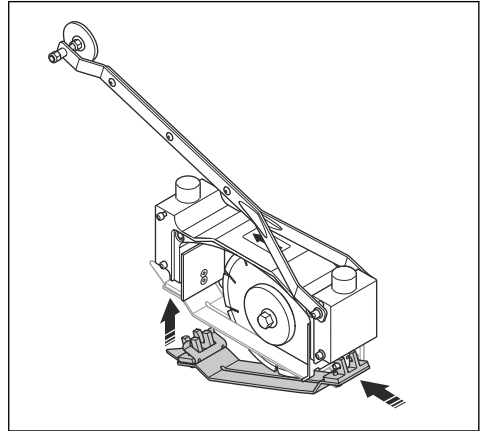
11. Install the outer blade flange. Tighten the bolt fully.
12. Install a new skid plate.



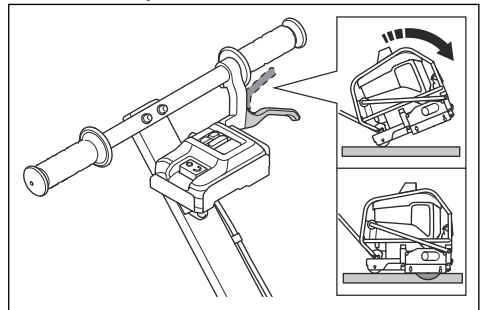
CAUTION: Do not install a used skid plate.

- a) Put the front of the skid plate on the front blade block shaft pin.

- b) Push the rear part the skid plate up against the rear blade block shaft until you hear a click.



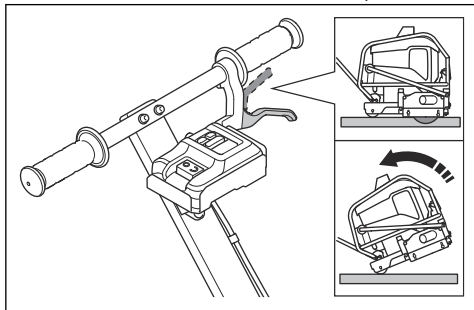
13. Install the blade block guard. Align the 2 screws of the blade block guard with the holes in the blade block. Tighten the 2 screws of the blade block guard until it is fully attached to the blade block.
14. Lift the front and rear of the skid plate to make sure that the blade moves freely through the skid plate.
15. Make sure that the Lexan™ cover moves freely up and down.
16. Push the handle down and pull the blade release lever to slowly lower the blade into the concrete.



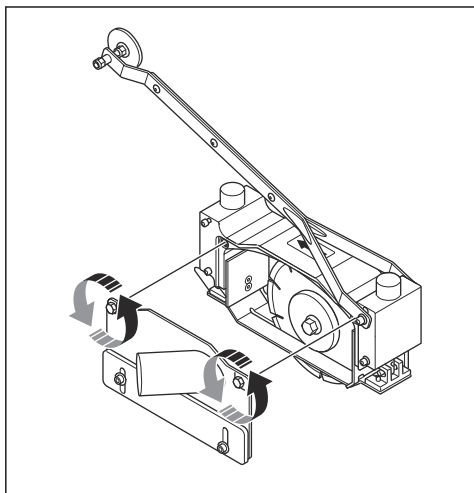
To remove the cutting blade

1. Remove the battery from the product. Refer to *To install and remove the battery* on page 16.

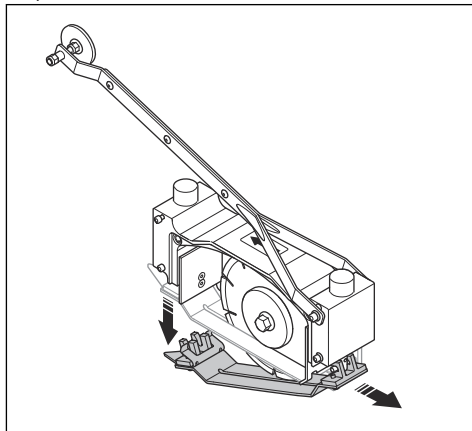
2. Push and hold the blade release lever and pull the handlebar rearward and down to tilt the product.



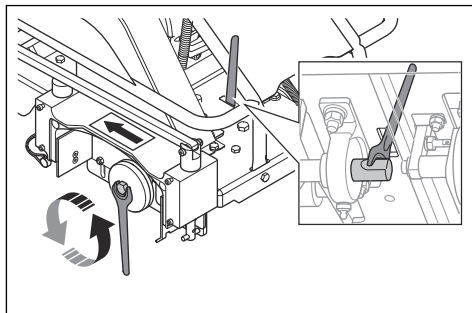
3. Release the blade release lever to lock the product at a tilted position.
4. Loosen the 2 screws counterclockwise and remove the blade block cover.



5. Push down on the rear pointer to release the skid plate.

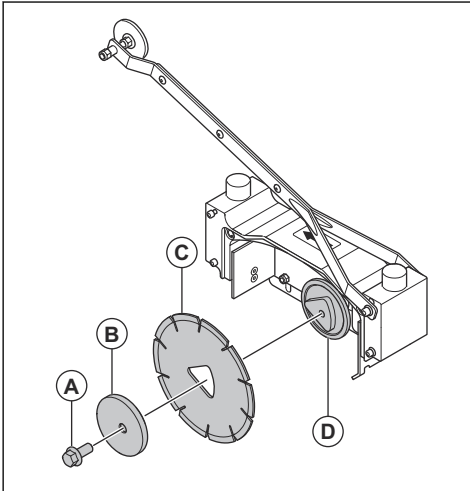


6. Put 1 blade wrench in the slot at the front of the motor. Put 1 blade wrench on the blade shaft bolt in the blade block.



Note: 2 blade wrenches are supplied with the product.

- Turn the blade shaft bolt (A) counterclockwise until the wrench in the slot engages on the flat surfaces of the blade shaft.

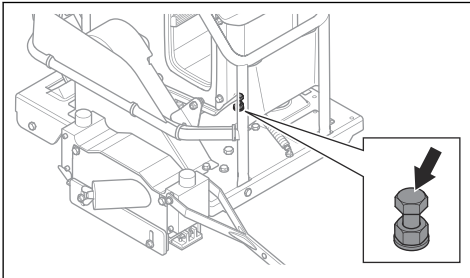


- Remove the blade shaft bolt (A). Remove the outer blade flange (B). Remove the blade (C) from the blade shaft (D).
- Fully clean the concrete from the shaft, blade block and blade block cover.

To adjust the blade depth

Note: The product is set to maximum cutting depth from factory.

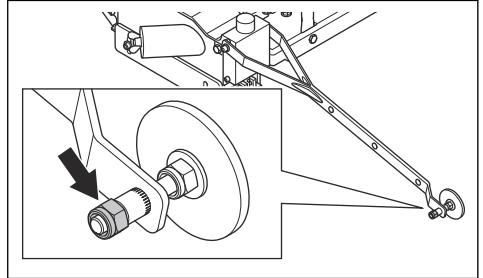
- Loosen the jam nut for the depth stop adjustment counterclockwise.



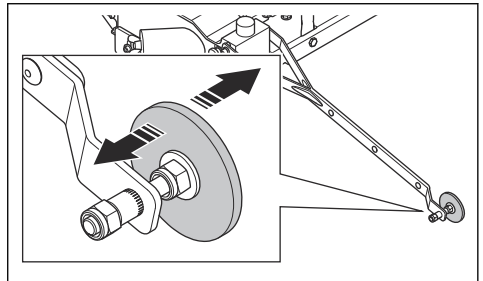
- Turn the depth adjustment bolt clockwise. Each full revolution of the depth adjustment bolt decreases the cut width by 3.17 mm/1/8 in.

To adjust the guide wheel

- Loosen the adjustment nut for the guide wheel.

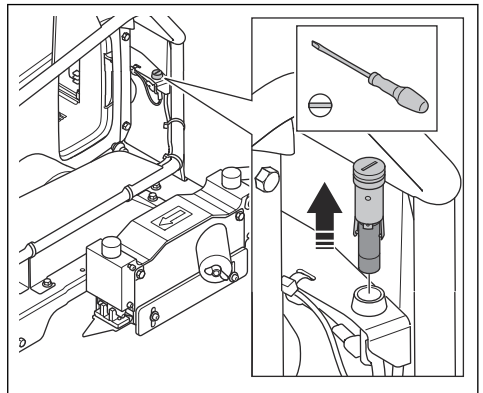


- Adjust the guide wheel and tighten the adjustment nut.

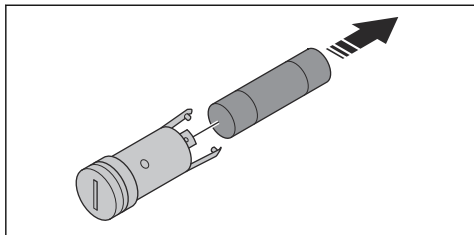


To replace the fuse for the work light

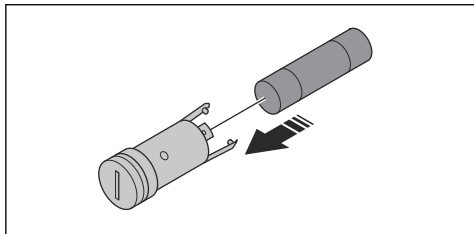
- Use a flat screwdriver to remove the fuse container and the fuse.



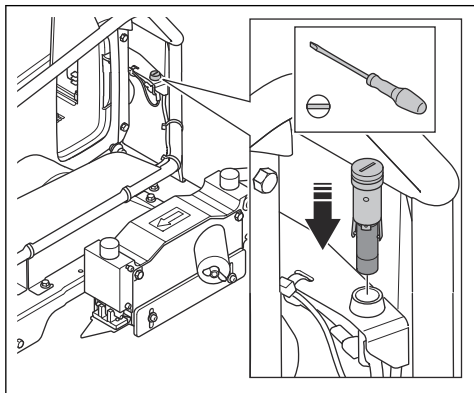
2. Remove the fuse from the container.



3. Install the new fuse to the container.

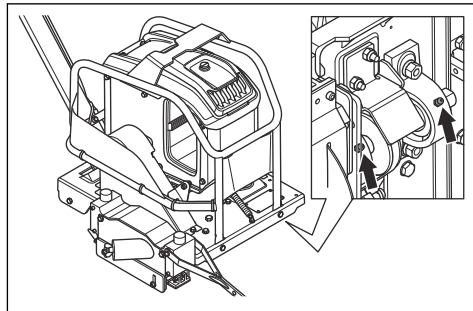


4. Use a flat screwdriver to install the fuse container with the new fuse.



To lubricate the blade shaft bearings

- Lubricate the blade shaft bearings with 3 pumps of grease.



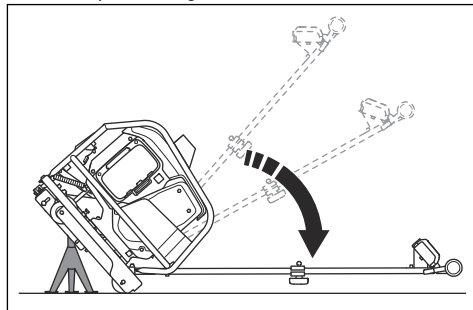
For the correct type of grease, refer to *Technical data on page 32*.

To examine the drive belt



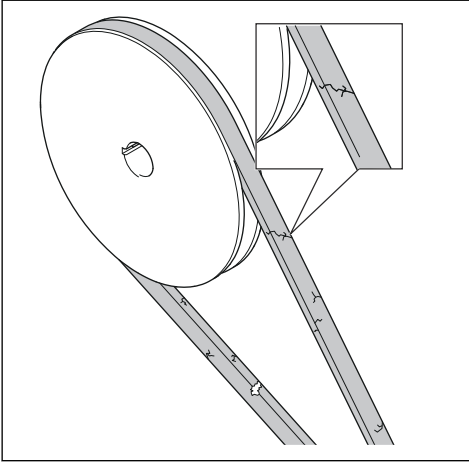
CAUTION: Do not use the product if the drive belt is damaged. You must replace the drive belt if it is damaged.

1. Tilt the product to get access to the drive belt.



2. Put a support below the product to keep it stable.

3. Examine the drive belt for damage and wear.

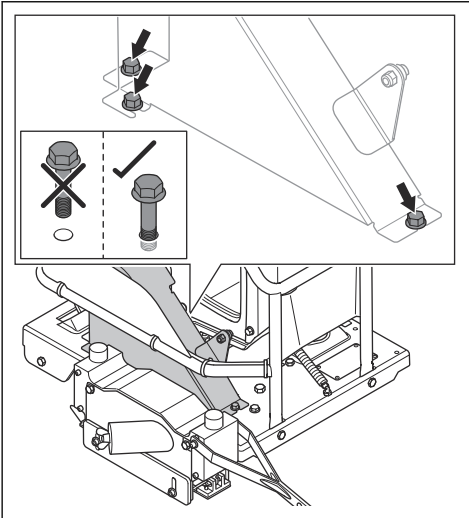


- Make sure that the drive belt does not have damages or visual defects.
- The belt tensioner controls the belt tension. It is not necessary to adjust the belt tension.
- Make sure that the belt tensioner moves freely up and down.
- Make sure that the belt tensioner bearings move freely.

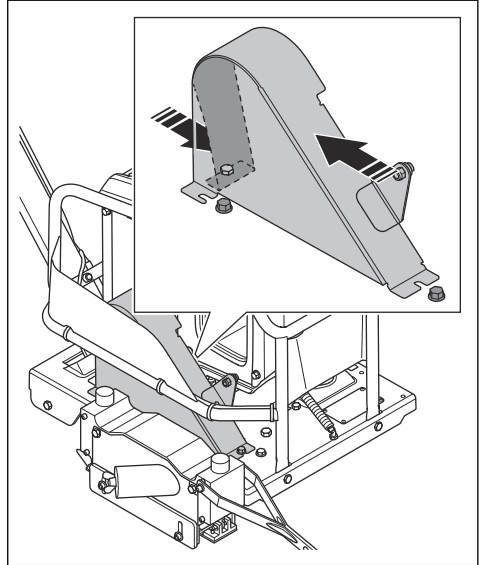
4. Replace the drive belt if it is damaged. Refer to *To replace the drive belt on page 24*.

To replace the drive belt

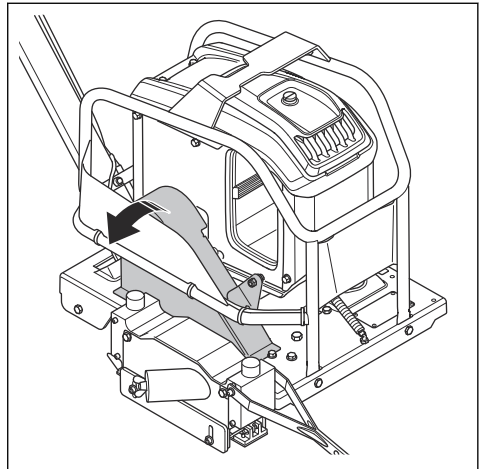
1. Loosen, but do not remove, the 3 screws on the belt guard.



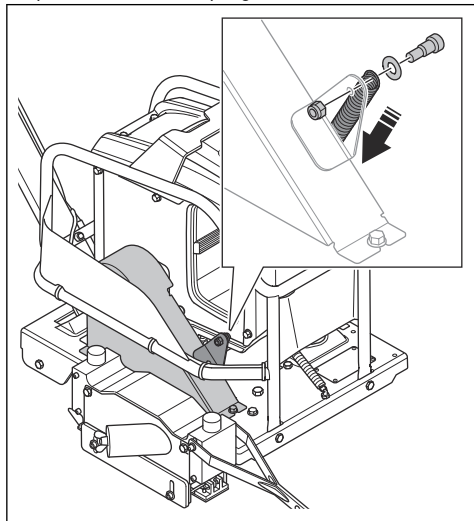
2. Push on the front and the rear side of the belt guard.



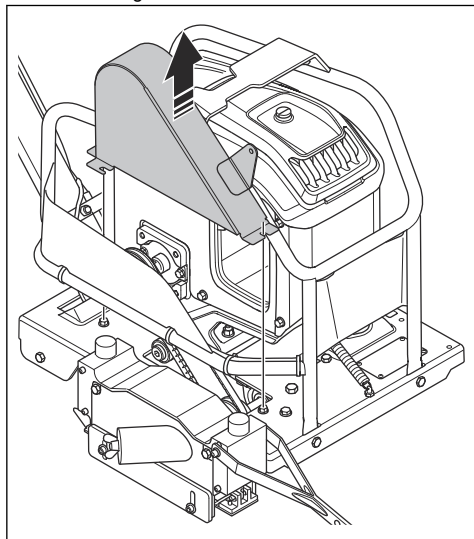
3. Lift the belt guard slightly of the screws and tilt it to the side to access to the screw that holds the spring for the belt tensioner.



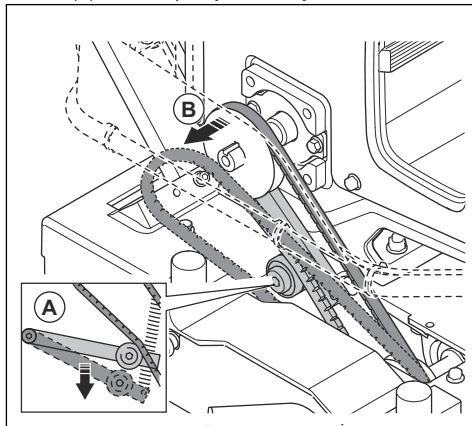
4. Remove the screw, the washer and the nut for the plate to release the spring on the belt tensioner.



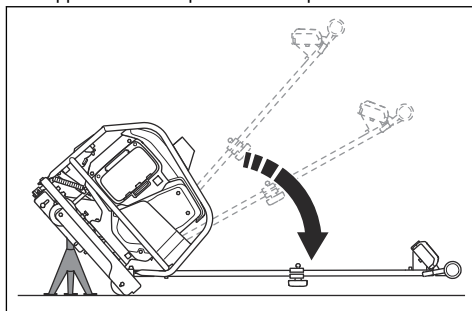
5. Lift the belt guard to remove it.



6. Move the belt tensioner (A) and remove the drive belt (B) from the pulley wheel adjacent to the motor.

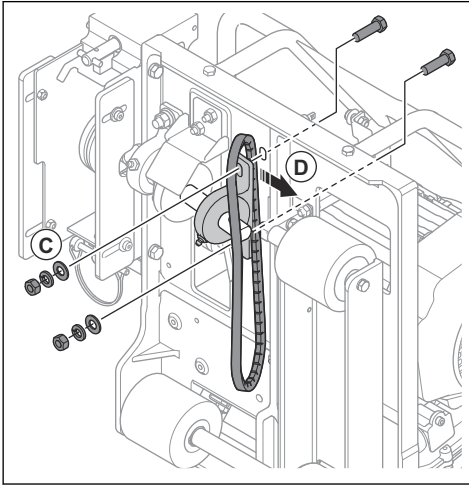


7. Tilt the product to get access to the drive belt. Put support below the product to keep it stable.



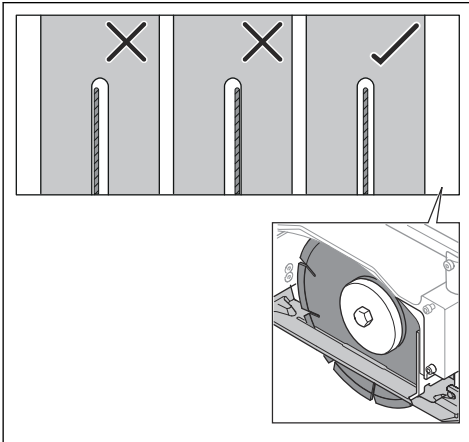
8. Put support below the product to keep it stable.

9. Remove the 2 bolts (C) on 1 of the bearing blocks and remove the drive belt (D).

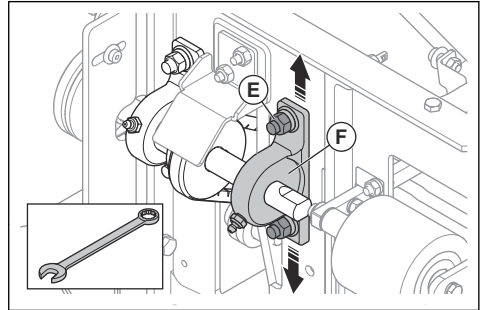


10. Assemble the new drive belt.

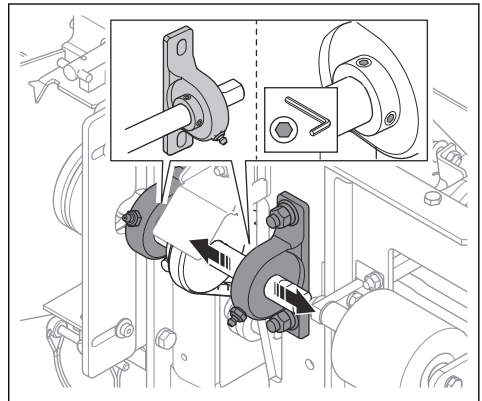
11. Make sure that the blade aligns correctly with the skid plate.



12. Tighten the 2 bolts (E) that hold the bearing block (F).



13. If the blade cannot be aligned by adjustment of the bearing blocks, loosen the set screws and move the shaft. Use a hex key.



14. Use Loctite® and tighten the set screws with a hex key.



CAUTION: Make sure that all the hex screws are tightened with equal torque.

15. Move the belt tensioner and install the drive belt on the pulley wheel adjacent to the motor.

16. Assemble all parts in the opposite sequence to how they were disassembled.

Troubleshooting

Troubleshooting schedule



WARNING: Troubleshooting causes risk of injury because personnel does work

in the risk areas of the product. Be careful, prepare the work and use common sense.

If you cannot find a solution to your problems in this owner's manual, speak to your Husqvarna service agent.

Problem	Solution
The product causes chipping/ spalling or ravelling in the cut.	Make sure that the cutting blade is not worn out, smooth, out of shape or damaged.
	Make sure that the skid plate does not touch the cutting blade and moves freely up and down the full shaft length.
	Make sure that the skid plate is not worn out and that there is no distance around the cutting blade.
	Examine the bottom of the skid plate and make sure that there are no metal burrs or damages.
	Make sure that the skid plate is not twisted or bent.
	Make sure that the Lexan™ cover can move freely up and down.
	Do a check of the spring pressure. Push the front and rear blade block shafts up. There must be a low to moderate pressure.
	Do not twist or move the product to the sides while you cut. Gradually change the pressure on the handlebar to control the cutting blade in the cut.
	Make sure that the motor operates correctly.
	Make sure that the tension of the belt and the belt idler are correct.
	Make sure that the cutting blade is correctly assembled and attached with clean flanges.
	Make sure that the cutting blade has the correct specification for your area or type of concrete.
	Make sure that the concrete surface is clean and that the skid plate can move smoothly along on the concrete surface.
	Use Husqvarna joint guards at all cut intersections.
	Clean the blade block assembly.
	Make sure that the scrapers in the blade block can move freely and that they are not bent.
	Make sure that the blade block shafts are not bent or damaged.

Problem	Solution
The product causes bevel or radius cuts.	Make sure that the cutting blade is not worn out, smooth, out of shape or damaged.
	Make sure that the front and rear guide wheels can move smoothly and move freely up and down.
	Let the cutting blade cut at its correct rate of speed. Do not push the product forward with hard force.
	Make sure that the guide wheels are aligned in the pre-existing saw cut before starting.
	Make sure that the existing saw cuts are clean and free from unwanted contamination.
	Make sure that the Lexan™ cover can move freely up and down.
	Do a check of the spring pressure. Push the front and rear blade block shafts up. There must be a low to moderate pressure.
	Do not twist or move the product to the sides while you cut. Gradually change the pressure on the handlebar to control the cutting blade in the cut.
	Make sure that the motor operates correctly.
	Examine the belt and the pulleys for correct tension.
	Make sure that the cutting blade is correctly assembled and attached with clean flanges.
	Make sure that the expansion joint is clean and remove any trace of joint filler.
	Clean unwanted concrete contamination from the blade block assembly.
	Make sure that the scrapers in the blade block can move freely and that they are not bent.
	Make sure that the blade block shafts can move freely and that they are not bent.
The product pulls to the side during operation.	Do a check that the front pointer is correctly aligned with the center of the cutting blade.
	Examine the skid plate for damage or burrs.
The product pulls to 1 side while sawing.	Do a check that the front and rear pointer are correctly aligned with the center of the cutting blade.
	Do a check that the cutting blade is not worn out, smooth, out of shape or damaged.
	Do not twist or move the product to the sides while you cut. Gradually change the pressure on the handlebar to control the cutting blade in the cut.
	Make sure that all wheels move freely and smoothly.
	Let the cutting blade cut at its correct rate of speed. Do not push the product forward with hard force.

	Cause	Solution
The product does not start. No LEDs starts when the operator press the ON button.	The battery is empty.	Charge the battery
	The battery is not correctly installed in the product.	Remove the battery and install it correctly.
	The battery is damaged or does not operate correctly.	Press the ON button to do a check of the battery. A minimum of 1 green LED light must start.
	The plug between the battery and the product is dirty or damaged.	Make sure that the power connectors between the battery and the product are not dirty or damaged.
	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
The motor does not start when the operator press the Start button.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
The product stops when the operator applies workload.	The workload is too high for the product.	Remove the workload and start the product.
The product operates but there is no indication light on the control panel.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
Work light does not start.	The fuse is broken.	Replace the broken fuse. If the work light does not work after replacing the fuse, speak to an approved Husqvarna service center.
The warning indicator flashes in red.	The product is too hot or too cold.	Let the product cool down if it is too hot. If it is too cold, put it indoors.
	The battery is damaged.	Replace the battery.
	Incorrect direction of rotation.	Press the OFF button to stop the product. Press the ON button to start the product.
The warning indicator lights up in red.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
1 green LED light flashes.	The battery voltage is low.	Charge the battery.
All green LED light flashes.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.
LED light 3 flashes in green and LED light 4 lights up in green.	Servicing is necessary.	Speak to an approved Husqvarna service center.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Remove the battery before you transport the product. Refer to *To install and remove the battery on page 16*.



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

The wheels let you move the product manually for shorter distances. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

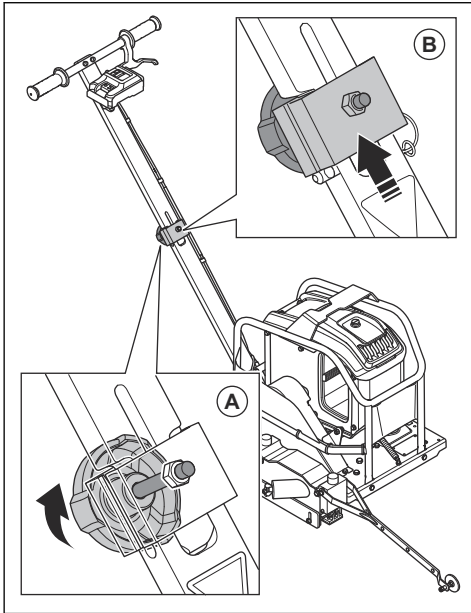


CAUTION: Make sure to be careful while you fold the handle, risk for pinching.

- Attach the product safely during transportation by vehicle. Attach tie-down straps to the safety frame and to the vehicle.
- Remove the cutting blade before transportation of the product.
- Push down the blade release lever to set the product to the lowest position
- Set the product in transport position, refer to *To set the product in transport position on page 30.*

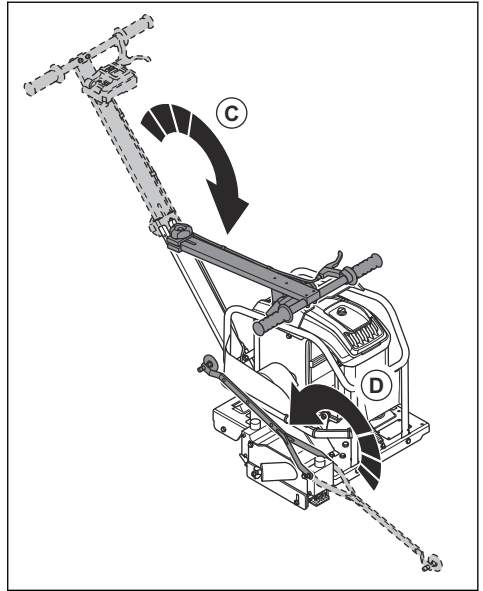
To set the product in transport position

1. Release the cutting clamp wheel (A).



2. Lift the locking clamp (B).

3. Fold down the handle (C).



4. Fold up the pointer (D).

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct dimension. The type plate on the product shows the product weight.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lift point is correctly installed and not damaged.



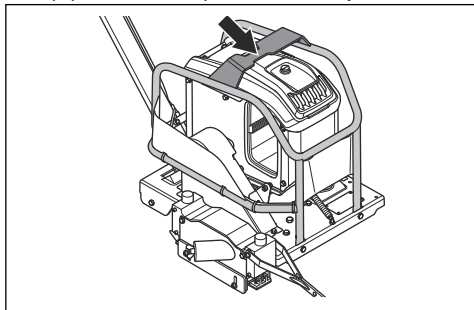
WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lift point.



WARNING: Remove the battery before you lift the product. Refer to *To install and remove the battery on page 16.*

- If 2 persons lift the product, use the safety frame bar on each side of the product and lift with 4 hands.

- If lifting equipment is used, attach the lifting equipment to the lift point on the safety frame.



Storage

- Disconnect the battery from the product.
- Clean the product.
- The product does not have a parking brake. Do not go away from the product if it is on a slope. If it is necessary to park the product on a slope, make sure that the product is sufficiently attached and cannot move.
- Remove the cutting blade before storage of the product.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the cutting blades in a safe area to prevent damage.
- Install the skid plate on the product.
- Keep the cutting blades in a dry and frost-free area.
- Examine new cutting blades for storage damage.
- Fold the product, refer to *To set the product in operation position on page 12*.

For long-term storage, also do these steps:

- Clean the product and do a complete maintenance.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Put a protective cover on the product. This is especially important for storage outdoors.

Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Technical data

Technical data

General grease	Husqvarna Multi Advance Grease 588814801 or equivalent
Grease for spring loaded shafts in blade block	Lubriplate 630-AA NLGI#1 or equivalent
Weight	
Without battery, kg/lbs	41 kg/90 lbs
With battery and blade/skidplate, kg/lbs	47 kg/104 lbs
Noise emissions	
Sound power level, measured dB(A)	102
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB(A) ¹	104
Sound pressure level at the operator's ear, dB(A) ²	86
Vibration levels, a_{hveq} ³	
Right handle, m/s ²	0.9
Left handle, m/s ²	0.8
Saw blade	
Blade type	Diamond blade, dry cut with tri-arbor
Material	Green concrete only
Max. blade size, mm/in	165/6.5
Max. cut depth, mm/in	38.1/1.5
Cutting distance from wall, mm/in	76/3
Blade rotation	Counterclockwise, upcutting
Blade shaft speed, rpm	4500
Blade depth control	Manual
Average cutting rate ⁴	
Soft aggregates, m/min or ft/min	3.7 or 12
Medium aggregates, m/min or ft/min	2.4 or 8
Hard aggregates, m/min or ft/min	1.2 or 4

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

² Noise pressure level according to EN 13862:2021. Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2.5 dB(A).

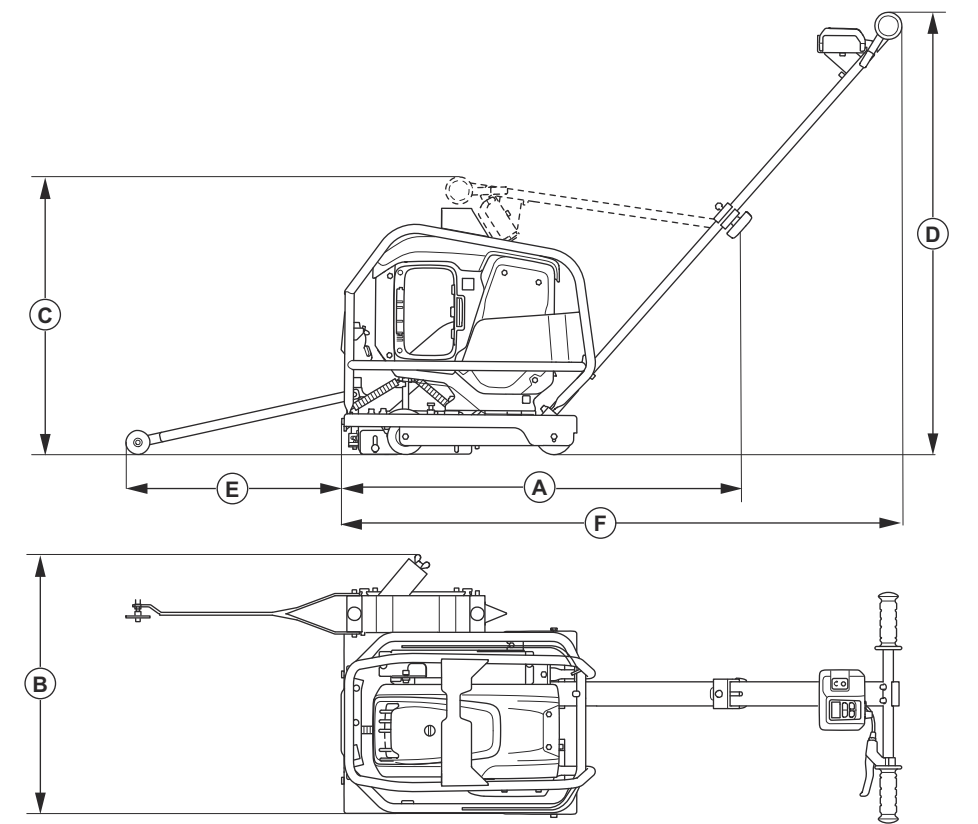
³ Vibration level according to EN 13862:2021. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s².

⁴ Estimate only. Speed will vary with job conditions and concrete mixes.

Recommended dust extractors ⁵	
Min. Air flow CFM or m ³ /h	236 or 400
Min. Vacuum, psi/kPa	3.6/22
Min. Water lift, m/in.	2.3/90
Dust extractor connection, mm/in.	50/2

⁵ Technical data for dust extractors are not conclusively describing actual performance over time between different dust extractors. For Husqvarna products OSHA objective data are available at www.husqvarna-cp.com/us/.

Product dimensions



Dimensions, mm/in.		
A	Length with handle folded	850/33.7
B	Width	553/21.8
C	Height	574/22.6
D	Height with handle	932/36.7
E	Distance from the front pointer wheel to the product	453/17.8
F	Distance from the front of the product to the handle	1181/46.5

Embedded connectivity

Note: This part is applicable only for products supplied with embedded connectivity.

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402-2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

Accessories

Approved batteries for the product

Battery	100-B380X	100-B750X*
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	4	8
Nominal voltage, V	94	94
Weight, kg/lb	3.1/6.1	5.1/11.4

*It is recommended to use B750X for soff-cut application

Declaration of Conformity

Supplier's Declaration of Conformity for Soff-Cut 150 PACE

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique identifier: Soff-Cut 150 PACE

Responsible Party: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA U.S.

U.S. Contact Information: Husqvarna Construction
Technical Services 800-288-5040

FCC Compliance Statement: Changes or modifications
not expressly approved by Husqvarna can void the
equipment's compliance with FCC regulations, and limit
the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found
to comply with the limits for a Class B digital device,
pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits
are designed to provide reasonable protection against
harmful interference in a residential installation. This
equipment generates, uses and can radiate radio
frequency energy and, if not installed and used in
accordance with the instructions, may cause harmful
interference to radio communications. However, there
is no guarantee that interference will not occur in a
particular installation. If this equipment does cause
harmful interference to radio or television reception,
which can be determined by turning the equipment off
and on, the user is encouraged to try to correct the
interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
-

Registered trademarks

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Contenido

Introducción.....	38	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	68
Seguridad.....	42	Datos técnicos.....	71
Funcionamiento.....	49	Accesorios del modelo	74
Mantenimiento.....	54	Declaración de conformidad.....	75
Resolución de problemas.....	64	Marcas comerciales registradas.....	76

Introducción

Descripción del producto

El producto es una cortadora de suelos a batería de conducción manual para hormigón.

Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso profesional.

El modelo Soff-Cut 150 PACE se utiliza para cortar juntas de dilatación en hormigón cuando este se encuentra en la primera etapa del fraguado, en entradas de vehículos y aparcamientos.

El producto está diseñado para trabajos en exteriores e interiores.

No utilice el producto para otras tareas.

Conectividad integrada

La solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™ proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. La posición de la gateway o del smartphone se puede utilizar para indicar la ubicación de los productos conectados. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de mantenimiento, etc. Para obtener más información sobre la solución de gestión de recursos en la nube Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Póngase en contacto con su representante de ventas de Husqvarna para obtener más información.

Los productos con conectividad integrada se conectan a través del sensor integrado de Husqvarna Fleet

Services™, que dispone de funcionalidad Bluetooth Low Energy (BLE). Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la función de conectividad integrada con Husqvarna Fleet Services™ en la página 50*. Para obtener información sobre el espectro de radio de la tecnología BLE, consulte *Conectividad integrada en la página 74*.

Responsabilidad del propietario

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

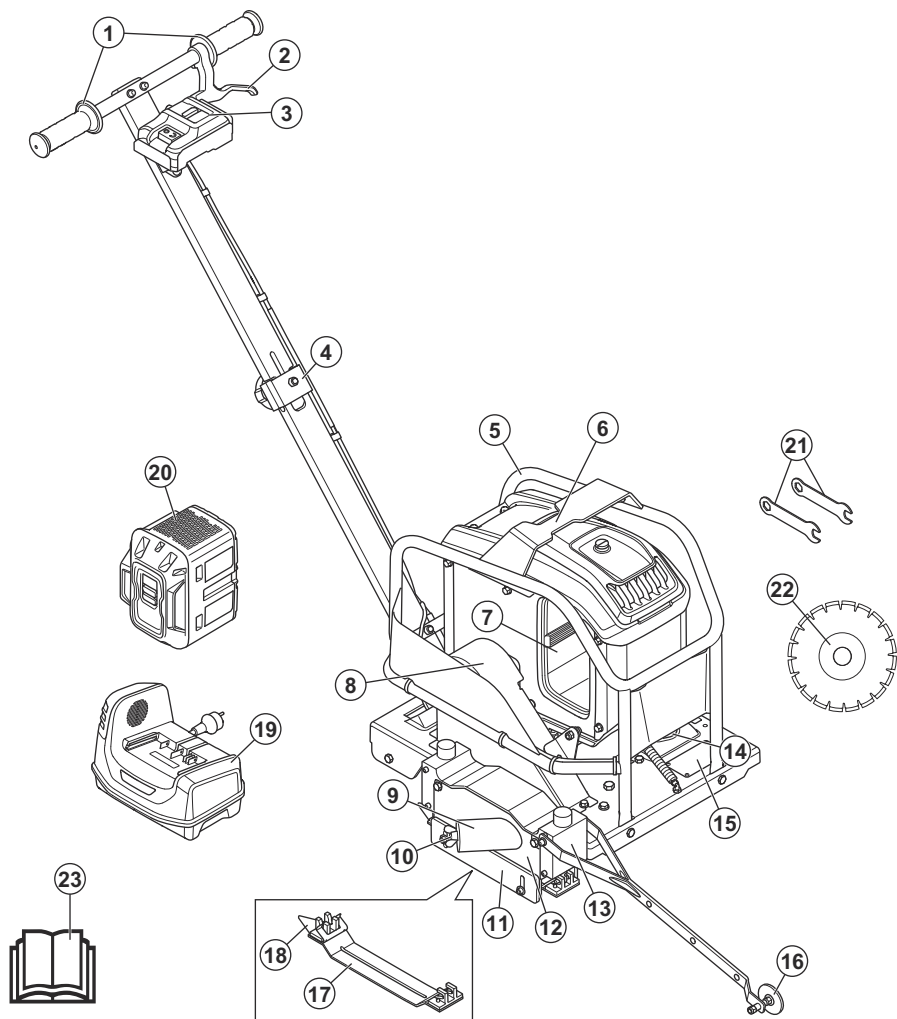
La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

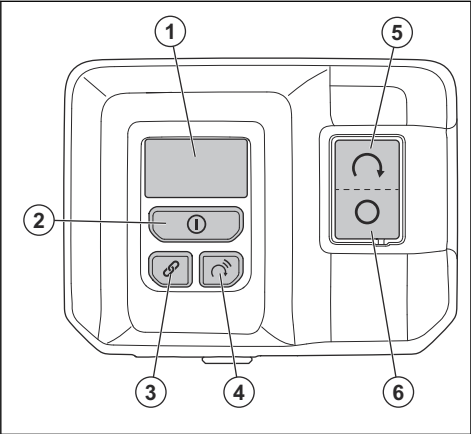
Vista general del producto



- | | |
|---|---|
| 1. Manillar | 10. Tapón de la conexión para el aspirador |
| 2. Palanca liberadora del disco | 11. Cubierta Lexan™ |
| 3. Panel de control; consulte <i>Descripción general del panel de control en la página 40</i> | 12. Cubierta del bloque del disco |
| 4. Abrazadera de bloqueo del brazo del manillar | 13. Bloque de disco |
| 5. Bastidor de seguridad | 14. Luz de trabajo |
| 6. Punto de elevación | 15. Placa de identificación |
| 7. Compartimento de la batería | 16. Guía delantera |
| 8. Protección de la correa | 17. Placa protectora (no incluida) |
| 9. Conexión del aspirador | 18. Guía de la placa protectora (no incluida) |
| | 19. Cargador de batería (no incluido) |

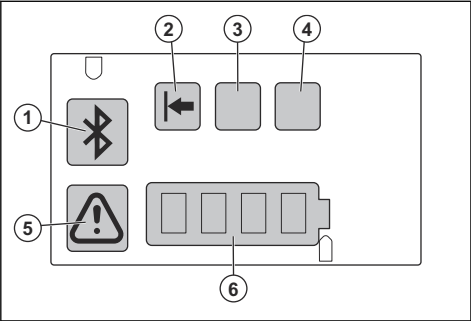
- 20. Batería (no se incluye)
- 21. Llaves
- 22. Disco de corte (no incluido)
- 23. Manual de usuario

Descripción general del panel de control



- 1. Pantalla; consulte *Símbolos de la pantalla en la página 40*.
- 2. Botón de encendido/apagado del producto
- 3. Función Bluetooth® (no se utiliza en esta versión)
- 4. Función Bluetooth® (no se utiliza en esta versión)
- 5. Botón de arranque del motor/herramienta
- 6. Botón de parada del motor/herramienta

Símbolos de la pantalla



N.º	Símbolo	Información
1.	Bluetooth®	Consulte <i>Tecnología inalámbrica Bluetooth® en la página 50</i> para obtener más información.
2.	Luz LED verde.	La velocidad de corte es baja y el uso de la batería es óptimo.

N.º	Símbolo	Información
3.	Luz LED amarilla.	La velocidad de corte es óptima.
4.	Luz LED roja.	La velocidad de corte es demasiado rápida, lo que puede dañar el producto.
	Luz LED roja parpadeando	Sobrecarga del producto.
5.	Indicador de advertencia/error.	Se ha producido un error. Consulte <i>Programa de resolución de problemas en la página 64</i> .
6.	Indicador de la batería.	Estado de la batería.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar este producto.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice un casco homologado.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



Utilice botas de protección homologadas.



Todos los desplazamientos que se realicen fuera del área de corte se harán con la herramienta detenida.



Retire el disco antes de transportar, levantar, mover o retirar el producto.



Riesgo de lesiones por corte. Mantenga cualquier parte del cuerpo alejada del disco de corte.



ADVERTENCIA: El polvo puede causar problemas de salud. Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada.



para no pillarse los dedos. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de los componentes móviles.



Mantenga las partes del cuerpo alejadas del disco de corte y de otras piezas móviles.



La flecha de la protección del disco muestra el sentido de rotación del disco de corte.



No utilice el producto cerca de materiales o gases inflamables.



Puesta en marcha de la herramienta



Parada de la herramienta



Lea y comprenda el manual del aspirador.



Para levantar el producto, fije el equipo de elevación al punto de elevación del producto.



Asegúrese de retirar la batería del producto antes de realizar trabajos de mantenimiento.



El producto debe tener siempre instaladas las protecciones del disco. No deje que se vea el disco de corte más de 180°.



Asegúrese de que el disco de corte no está desafilado ni presenta daños, como grietas.



No utilice el producto sin la protección del disco.



Suelte el manillar para que el disco baje por su propio peso. Para evitar daños en el disco, sujete el producto firmemente y baje el disco con cuidado.



Underwriters Laboratories Inc. (UL) ha certificado que esta máquina cumple con las normas UL 62841-1, Certificado de conformidad con CSA C22.2 N.º 62841-1.



Este producto cumple con las normas EESS y ACMA de Nueva Zelanda y Australia.



Las emisiones sonoras en el entorno cumplen con las directivas CE vigentes. Las emisiones sonoras del producto se especifican en y en la etiqueta.



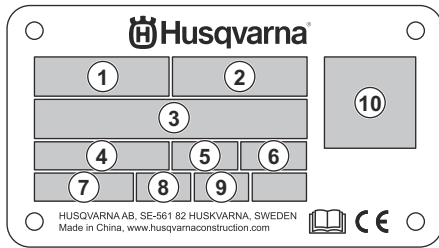
Marcado medioambiental. Este producto no es un residuo doméstico. Recíclalo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

>25KG

El peso del equipo es superior a 25 kg.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Placa de identificación



1. Nombre del modelo/producto
2. Número de producto
3. N.º de serie con fecha de fabricación: año, semana, día, n.º secuencial
4. Tensión máxima y nominal, d.c.=corriente continua
5. Potencia nominal
6. Clase IP
7. Velocidad del disco
8. Diámetro máximo del disco.
9. Peso del producto
10. Código escaneable

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Advertencias generales de seguridad relacionadas con la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta. El término «herramienta eléctrica» empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta eléctrica que funciona con conexión a la red de suministro (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice máquinas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

Seguridad eléctrica

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** *El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la herramienta eléctrica.*

Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.

- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado.** Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada.** No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Las superficies de agarre y los mangos resbaladizos no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él.** Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados**

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica apropiada hará el trabajo mejor, con mayor seguridad y a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no funciona.** Las herramientas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería (si se puede desmontar) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones las manejen.** Las herramientas eléctricas resultan peligrosas en manos de usuarios no cualificados.
- **Realice el mantenimiento necesario en las herramientas eléctricas y los accesorios.** Compruebe que no haya piezas móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben al uso de herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

que utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará la seguridad de la máquina.

- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

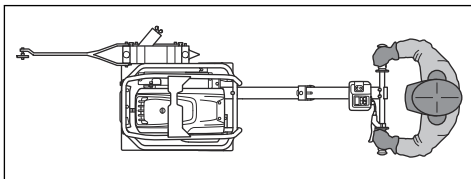
- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea las instrucciones de advertencia facilitadas por el fabricante del disco de corte.
- Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
- No utilice el producto sin la protección del disco y las cubiertas protectoras instaladas.
- Un uso inadecuado del producto puede provocar la rotura del disco de corte, lo cual puede ocasionar lesiones o daños.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 46*.
- Guarde una distancia de seguridad con respecto al disco de corte mientras el motor esté en marcha. No intente detener un disco en movimiento con una parte de su cuerpo. Si se toca un disco en marcha aunque el motor esté parado, pueden producirse heridas graves e incluso la muerte.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Asegúrese de que los cables eléctricos presentes en la zona de trabajo no tengan corriente.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos sobre el manillar.



- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha de manera accidental.
- El producto no tiene un freno de estacionamiento. No deje desatendido el producto mientras se encuentre en una pendiente. Si es necesario estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y que no pueda moverse.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede ocasionar daños graves si se cae.
- Asegúrese de que no haya elementos que puedan soltarse y provocar lesiones al usuario.

- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- No se siente ni se ponga de pie sobre el producto.
- Manténgase lejos del recorrido del disco mientras el motor está encendido.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- No utilice el producto para el transporte de personas o materiales.
- No pise el producto.
- Asegúrese de que el disco no toque el suelo ni ninguna otra superficie cuando mueva el producto.
- No utilice el producto con demasiada carga. Si sobrecarga el producto, podría dañarlo.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede explotar y provocar quemaduras graves o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Utilice la batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Limpieza de la batería y el cargador de batería en la página 56*.
- No utilice una batería dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.
- Monte la batería correctamente. Si la batería no se monta correctamente, pueden producirse cortocircuitos.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA: Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna aprobado.

- Utilice únicamente las baterías Husqvarna PACE recomendadas para el producto. Las baterías están codificadas mediante software.
- Utilice solo baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si las baterías se sustituyen por otras de tipo incorrecto. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- Utilice las baterías recargables Husqvarna PACE como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo, con la ropa ni con el producto. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y busque asistencia médica.
- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Busque asistencia médica.
- No utilice baterías que no sean recargables.
- No modifique la batería.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.

Seguridad del cargador de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Utilice solo el cargador recomendado para la batería Husqvarna PACE.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería que esté dañado o que no funcione correctamente.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe, No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o estructuras parecidas.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Cargue la batería solamente a una temperatura ambiente de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).

Utilice el cargador en un entorno bien ventilado, seco y sin polvo.

- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de la batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- El cargador no debe usarse para intentar cargar baterías no recargables, ni se deben utilizar este tipo de baterías en la máquina.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral. El riesgo de sufrir lesiones oculares provocadas por objetos que salen despedidos es alto.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor para baterías de litio.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

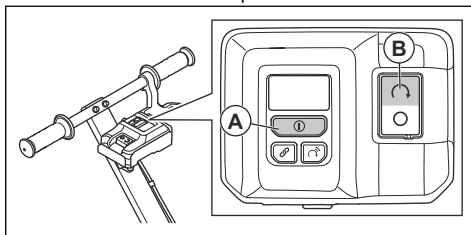
- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente. Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.

- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad. No utilice el producto si las placas protectoras, las cubiertas de protección, los interruptores de seguridad u otros dispositivos de protección no están instalados o están dañados.

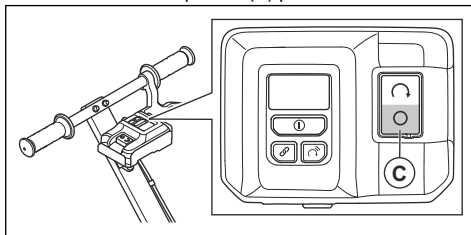
Comprobación de los botones de encendido

El sistema de alimentación se utiliza para encender y apagar el producto y el motor.

1. Pulse el botón de encendido/apagado (A) para activar la electrónica del producto.



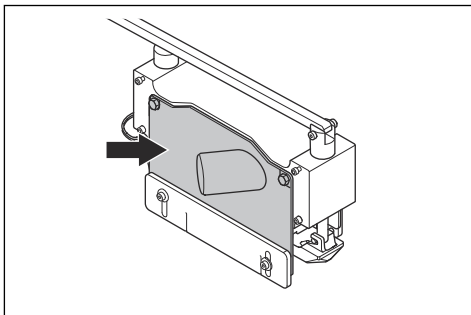
2. Pulse el botón de arranque (B) para poner en marcha el motor.
3. Pulse el botón de parada (C) para detener el motor.



4. Asegúrese de que el motor y el disco de corte se detienen. Asegúrese de que el disco de corte puede girar libremente hasta detenerse por completo.
5. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la electrónica del producto.

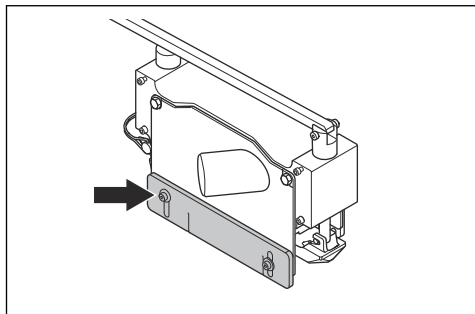
Protección del bloque del disco

La protección del bloque del disco protege del disco giratorio y mantiene el polvo lejos del usuario.



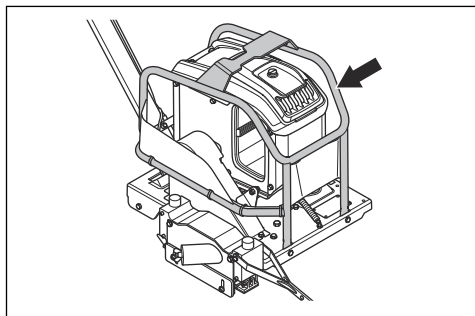
Cubierta Lexan™

La cubierta de Lexan™ evita el contacto del usuario con el polvo. También evita que las partículas salgan despedidas. Compruebe que la cubierta Lexan™ se mueve libremente hacia arriba y hacia abajo.



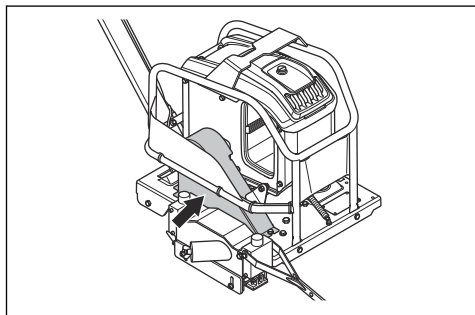
Bastidor de seguridad

El bastidor de seguridad evita daños en el equipo y el motor, así como lesiones al usuario.



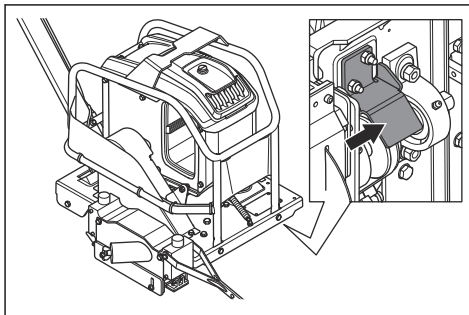
Protección de la correa

La protección de la correa protege contra la correa y la polea del eje del disco.



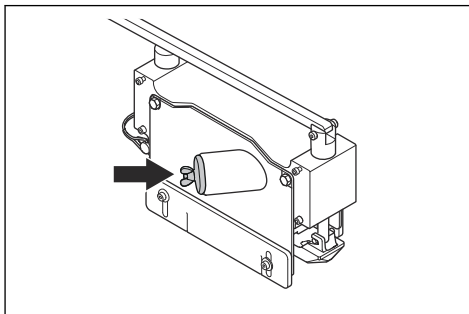
Protector de polea

El protector de polea ofrece protección frente a la polea del eje del disco.



Tapón de la conexión para el aspirador

Deje siempre puesto el tapón si el producto no está conectado a un aspirador.



Revisión de las protecciones

1. Examine el bloque de la cuchilla y su protección, la cubierta de Lexan™, la protección de la polea, el bastidor de seguridad, la protección de la correa y el tapón en busca de daños.
2. Cambie las protecciones si están dañadas.
3. Compruebe que las protecciones estén bien montadas antes de arrancar el producto.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo

u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.

- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

El uso de esta herramienta puede generar polvo de sílice (la sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros muchos minerales y rocas). La exposición a cantidades excesivas de polvo de sílice puede provocar enfermedades respiratorias como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar, las cuales pueden resultar mortales. Para reducir la exposición al polvo de sílice, Husqvarna recomienda el uso de:

- agua para aglutinar el polvo durante el corte o el pulido.
- un sistema de aspiración de polvo en combinación con la herramienta de corte o pulido.

- un sistema purificador de aire en combinación con el extractor de polvo.
- una mascarilla respiratoria adecuada en función del material que se esté cortando o puliendo.

Los requisitos de EPI relacionados con el polvo de sílice u otras sustancias inhalables pueden variar en función de las leyes y normativas locales y nacionales. Consulte las leyes y normativas correspondientes para determinar los límites de exposición permitidos, así como los requisitos de EPI. Utilice siempre las prácticas adecuadas y el EPI adecuado para reducir la exposición.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítelos los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 46*.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Detenga el motor y deje que se enfríe el producto antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.

- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Tras realizar operaciones de mantenimiento, retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada.

Funcionamiento

Introducción



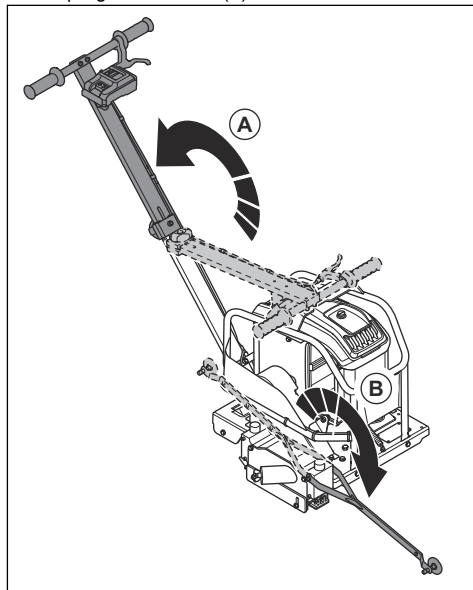
ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario de este producto y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea detenidamente el manual de usuario de la batería y el cargador de batería y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 55*.
- Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 46*.
- Asegúrese de que la batería está completamente cargada.

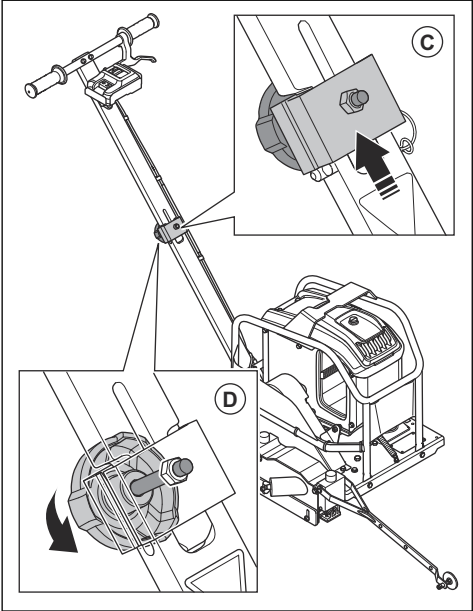
Ajuste del producto en la posición de trabajo

1. despliegue el manillar (A).



2. Despliegue la guía hacia delante (B).

3. Levante la abrazadera de bloqueo (C).



4. Apriete la rueda de la abrazadera de bloqueo (D).

Estado de la batería

El indicador de estado de la batería se enciende en la pantalla cuando pone en marcha el producto. El indicador de estado muestra el nivel de carga de la batería del producto.

Símbolo	Estado de carga
	El nivel de carga de la batería es del 76 % al 100 %.
	El nivel de carga de la batería es del 51 % al 75 %.
	El nivel de carga de la batería es del 26 % al 50 %.
	El nivel de carga de la batería es del 6 % al 25 %.
	El nivel de carga de la batería es del 0 % al 5 %.

Tecnología inalámbrica Bluetooth®

Los productos con tecnología inalámbrica Bluetooth® integrada se pueden conectar a dispositivos móviles. Cuando el dispositivo móvil está conectado al producto, el símbolo de la tecnología inalámbrica *Bluetooth®* se enciende.



Uso de la función de conectividad integrada con Husqvarna Fleet Services™

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Nota: La transmisión por radio mediante la función Bluetooth® se activará la primera vez que se conecte a la batería y permanecerá activa posteriormente.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services™ para iOS o Android.
2. Vaya al sitio web de Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> para obtener más información.

Conexión del cargador de batería



ADVERTENCIA: Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente esté entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).

1. Conecte el cargador de batería con la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma a tierra. El LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.

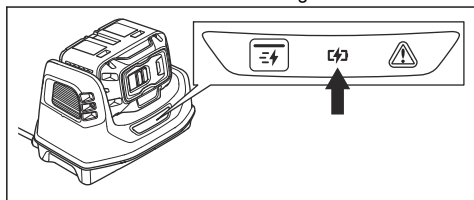
Conexión de la batería al cargador

Nota: Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.

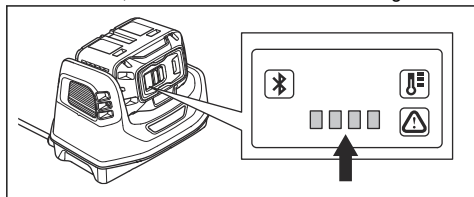
Nota: La batería no se cargará si su temperatura es demasiado alta. Espere a que la batería se enfríe para cargarla.

1. Asegúrese de que la batería está seca.
2. Coloque la batería en el cargador.

3. Asegúrese de que se enciende la luz de carga verde en el cargador. Eso significa que la batería está conectada correctamente al cargador.



4. Cuando todos los LED de la batería se hayan encendido, la batería estará totalmente cargada.

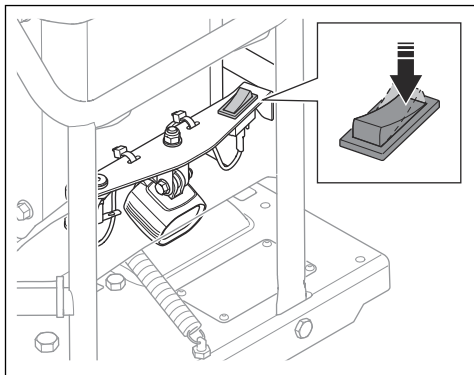


5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable.
6. Retire la batería del cargador.

Nota: Consulte los manuales de la batería y del cargador para obtener más información.

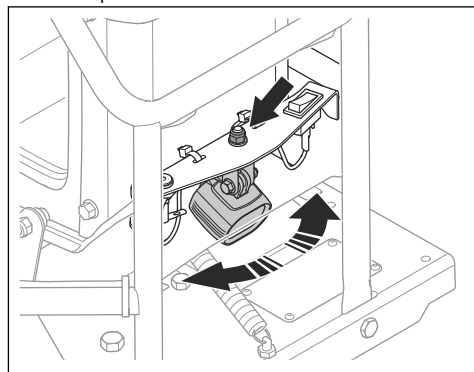
Luz de trabajo

El producto está equipado con luz de trabajo. Pulse el interruptor de encendido para activar la luz de trabajo.

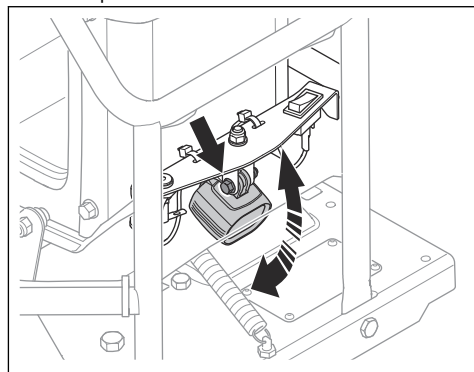


Ajuste de la luz de trabajo

- Afloje la tuerca superior de la luz de trabajo para ajustar la lámpara en sentido horizontal. Apriete la tuerca una vez que la luz de trabajo esté colocada en una posición adecuada.



- Afloje la tuerca inferior de la luz de trabajo para ajustar la lámpara en sentido vertical. Apriete la tuerca una vez que la luz de trabajo esté colocada en una posición adecuada.



Técnica básica de trabajo

Juntas de contracción y espaciado de las juntas

El hormigón, al hidratarse o curarse y empezar a endurecerse, sufre una dilatación interna que puede ocasionar grietas aleatorias.

Este tipo de grietas genera dudas sobre la calidad del trabajo y de la mano de obra del hormigón. Para aliviar esta dilatación, se cortan en el hormigón juntas de contracción que buscan su propio alivio en forma de grietas aleatorias.

El sistema Soff-Cut Ultra Early Entry controla las grietas aleatorias calculando el tiempo de los cortes de sierra en puntos predeterminados; de esta forma, crea planos debilitados en el hormigón que, con el tiempo, se

agrietan en la parte inferior del corte para liberar la presión.

Las juntas de contracción serradas deberían llegar, como mínimo, a 1/4 de la profundidad del hormigón y tener una profundidad mínima de 25 mm (1").

Sierre juntas de contracción cuando el hormigón soporte el peso del producto y del operario. Asegúrese de que el producto no deja marcas en el hormigón ni lo daña.

Existen muchas posibilidades para diseñar las juntas. El diseño de las juntas debería facilitarse: el contratista de la sierra debería entregar un plano con el diseño de las juntas para su aprobación con anterioridad al corte.

Existen muchas condiciones que afectan al espaciado de las juntas.

- El grosor del hormigón.
- El tipo, la cantidad y la ubicación del refuerzo.
- El potencial de contracción del hormigón-cemento (tipo, cantidad), el aglomerado (tipo, cantidad, calidad), la proporción agua-cemento, los aditivos y la temperatura del hormigón.
- La fricción en la base.
- Las restricciones de la losa.
- La distribución de los cimientos, las cremalleras, los pozos, las almohadillas de los equipos, los fosos, etc.
- Factores medioambientales, como la temperatura, el viento o la humedad.
- Los métodos y la calidad del curado del hormigón.

En general, los patrones de las juntas de contracción deberían dividir las losas en paneles casi cuadrados en función de la separación recomendada que se indica en la tabla.

Grosor del hormigón, mm (pulg.)	Máxima separación, m (pies)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) o más	4,5 (15)

En todos los cortes transversales intersectados, instale protectores de juntas Husqvarna en cada junta para impedir dañarlas. Instale un protector de juntas adicional en el punto donde la rueda derecha atraviese la junta, para evitar dañar el hormigón.

Cómo aprovechar al máximo el sistema Soff-Cut

"Los tiempos en las operaciones de hormigón, especialmente el acabado y las juntas, son fundamentales... Si no se tiene en cuenta esta cuestión, pueden aparecer características no deseadas en las superficies sometidas al desgaste, como el

agrietamiento..." (Extracto del prólogo del informe del American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96).

El sistema Soff-Cut Ultra Early Entry ha revolucionado el método de control de las grietas aleatorias.

Para que un operario pueda realizar un trabajo satisfactorio con el sistema Soff-Cut, deben cumplirse los siguientes criterios:

- Una sierra de corte seco Soff-Cut Ultra Early Entry.
- Una cuchilla de diamante de corte seco Husqvarna Soff-Cut.
- Una plancha protectora antimella de Husqvarna, instalada con todas las cuchillas de diamante nuevas.
- Un operario cualificado en el uso del sistema de corte Soff-Cut Ultra Early Entry.

Sin todos estos componentes, es posible que las juntas no se corten con la suficiente limpieza como para controlar las grietas aleatorias antes de que aparezcan, que es por lo que paga el propietario del edificio.

En este fragmento de la especificación del ACI 302.1R-96 se expresa perfectamente:

"Las sierras Early-Entry de corte seco utilizan cuchillas bañadas en diamante y una plancha protectora que impiden el desbaste. Para controlar eficazmente el desbaste, es necesario cambiar las planchas protectoras oportunamente. Lo más conveniente es cambiar las planchas protectoras cuando lo recomienda el fabricante (...) El objetivo del corte de sierra es crear un plano debilitado tan pronto como la junta pueda cortarse (...) El cronometraje del proceso de early-entry permite practicar las juntas antes de que aparezcan tensiones importantes en el hormigón..."

En el boletín de ingeniería Concrete Floors on the ground de la PCA (Portland Cement Association, Asociación de Cemento Portland) se afirma también que:

"Unas juntas adecuadas pueden evitar las antiestéticas grietas aleatorias. Algunos aspectos de las juntas que contribuyen a lograr un buen trabajo son: la elección del tipo de junta correcto para cada ubicación, establecer un buen patrón y disposición de las juntas y aplicar la junta en el momento correcto (...) Cronometrar el serrado de las juntas es vital. Existen en el mercado sierras ligeras, de corte temprano y alta velocidad que permiten el serrado de la junta poco después de terminar el suelo, a veces, entre 0 y 2 horas después (...) Si se practica el corte pocas horas después de acabar el trabajo, es posible evitar la aparición de grietas aleatorias..."

Husqvarna tiene un solo sistema de corte seco Ultra Early Entry (Soff-Cut), que evita la aparición de grietas aleatorias mediante el cronometraje temprano del corte. Con el método Soff-Cut, las juntas de control se practican menos de 2 horas después del proceso de acabado.

El corte de las juntas debería practicarse en cuanto el hormigón soporte el peso de la sierra y del operario en cada punto de la junta y antes del endurecimiento final.

Si las juntas no se cortan en este plazo, no se está respetando el método Soff-Cut Ultra Early Entry.

Uso del producto con polvo

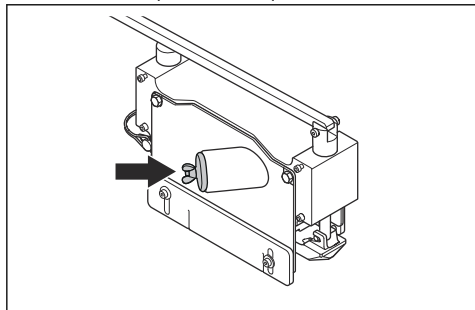
Este producto tiene una salida de polvo en la cubierta del bloque del disco. La salida de polvo sirve para conectar un aspirador.

- Utilice siempre un aspirador. También se recomienda utilizar una manguera de extracción antiestática. Utilice únicamente aspiradores recomendados. Consulte *Datos técnicos en la página 71*.

Nota: Para productos Husqvarna, los datos objetivos de la OSHA están disponibles en www.husqvarnacp.com/us/. El rendimiento del aspirador puede cambiar con el tiempo.

Conexión de un aspirador al producto

1. Gire la tuerca de mariposa del tapón hacia la izquierda.
2. Retire el tapón del tubo de la cubierta del bloque del disco.
3. Conecte un aspirador al bloque del disco.



Nota: Si el aspirador no es compatible con la boca de conexión del producto, utilice un adaptador.

Colocación y retirada de la batería

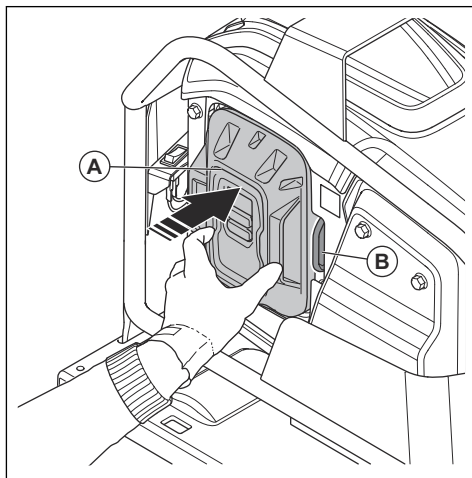


PRECAUCIÓN: Compruebe que la batería está instalada correctamente en su compartimento. Si la batería no entra con facilidad al introducirla en el compartimento, la posición no es la correcta.



PRECAUCIÓN: La batería puede calentarse con el uso. Asegúrese de dejar que se enfríe antes de quitarla.

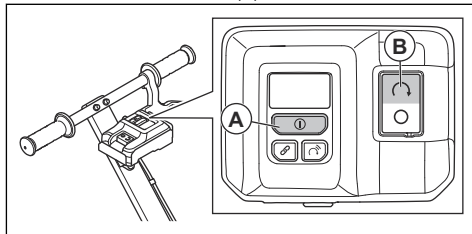
1. Empuje la batería (A) dentro del compartimento de batería.



2. Pulse la palanca de liberación (B) para extraer la batería.

Puesta en marcha del producto

1. Instale la batería. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 53*.
2. Pulse el botón ON/OFF (A).



3. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el motor (B).

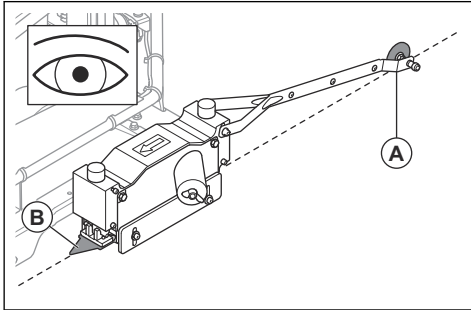
Manejo del producto



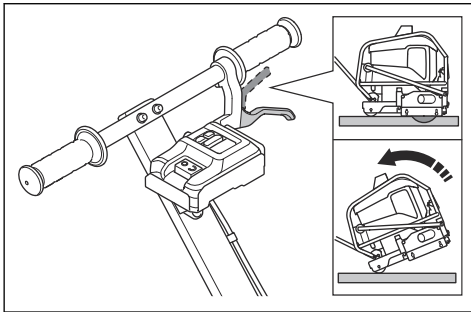
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda golpear el bloque del disco. Esto puede provocar daños en el producto.

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 53*.

2. Alinee la guía delantera (A) y la guía trasera (B) con la línea donde realizará el corte.



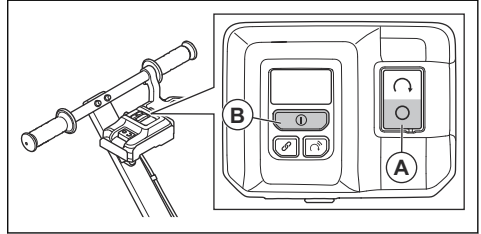
3. Tire de la palanca de liberación del disco de corte hacia abajo para bajar el disco lentamente.
4. Empuje el producto hacia delante para que la guía delantera permanezca sobre la línea de corte. Mueva el producto a una velocidad intermedia durante los primeros 15 m (50 pies) en caso de que el disco sea nuevo.
5. Aumente la velocidad de avance del producto hasta que el disco y el motor sean capaces de funcionar a pleno rendimiento. No ejerza más fuerza de la necesaria para mover el producto hacia delante.
6. Si utiliza el producto cerca de una pared, levante la guía delantera. Preste atención a la guía trasera para asegurarse de que está realizando un corte recto.
7. Cuando finalice la operación, mantenga presionada la palanca de liberación del disco y tire del manillar hacia atrás y hacia abajo para inclinar el producto.



8. Suelte la palanca de liberación del disco para bloquear el producto en posición inclinada.
9. Pare el producto. Consulte *Parada del producto en la página 54*.
10. Limpie el producto. Consulte *Limpieza externa del producto en la página 55*.

Parada del producto

1. Pulse el botón de parada (A).



2. Pulse el botón ON/OFF (B).
3. Retire la batería para evitar un arranque accidental. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 53*.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de realizar tareas de mantenimiento.

Programa de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento se calculan a partir del uso diario del producto. Los intervalos cambian si el producto no se utiliza a diario.

Para las tareas de mantenimiento identificadas con un asterisco (*), consulte las instrucciones de *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 46*.

Mantenimiento	Diario	Semanalmente, cada 40 h
Realizar una inspección general.	X	
Limpie el producto.	X	
Revisar la placa protectora.	X	
Revise la cubierta de Lexan™*.	X	
Revisar la protección del bloque del disco*.	X	
Revisar el disco de corte.	X	
Examine el colector de polvo y límpielo si es necesario.		X
Inspeccione la correa de transmisión.		X
Lubricar los rodamientos del eje del disco.		X

Limpieza externa del producto



PRECAUCIÓN: Limpie siempre el producto inmediatamente después de usarlo y antes de que el hormigón se seque. Los restos de hormigón pueden provocar daños en el producto.



ADVERTENCIA: Utilice siempre protección ocular homologada.

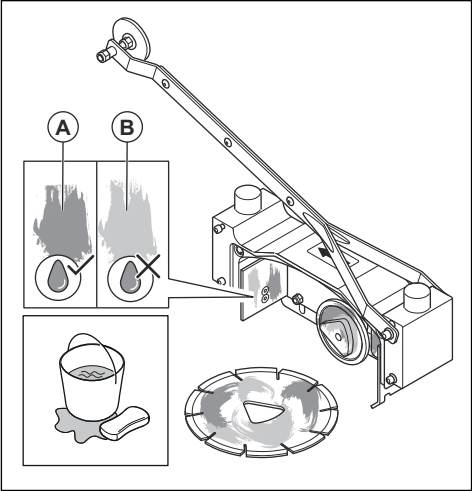
- Extraiga la batería del producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 53*.
- Desmonte el disco. Consulte *Extracción del disco de corte en la página 58*.
- Limpie el producto con agua.



PRECAUCIÓN: No apunte con el agua directamente al motor, especialmente si utiliza una hidrolimpiadora.

- Asegúrese de que el manillar y la palanca están limpios y secos antes de utilizar el producto.

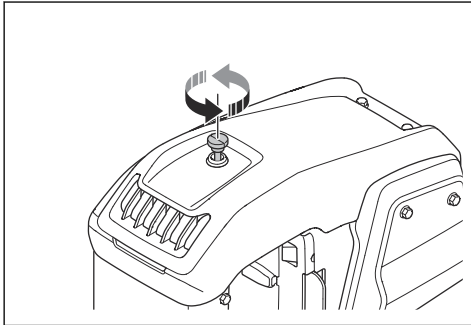
- Limpie el bloque del disco y el disco de partículas de hormigón después de cada uso. Utilice un cepillo resistente y agua. Los restos de hormigón (A) se secarán y se quedarán incrustados (B) si no los retira.



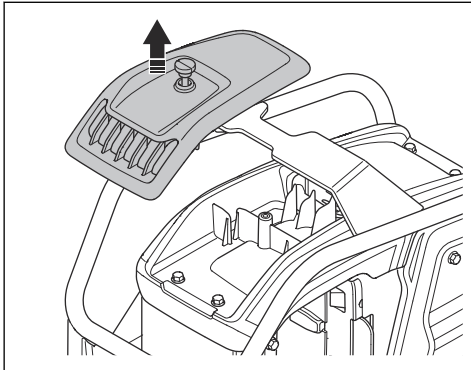
- Mantenga limpias todas las aberturas y ranuras del producto para asegurarse de que el aire circule libremente por la zona del motor.

Comprobación del colector de polvo

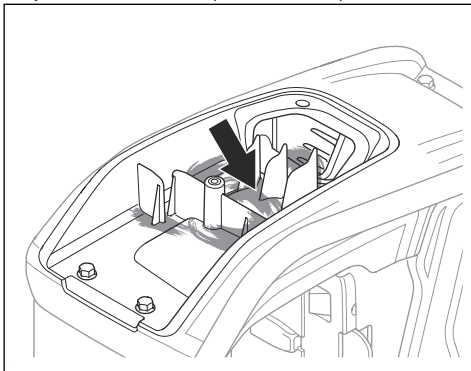
1. Afloje el tornillo de bloqueo de la tapa del colector de polvo.



2. Retire la tapa del colector de polvo.



3. Realice una inspección visual del colector de polvo y, si es necesario, límpielo con un aspirador.



4. Instale la tapa del colector de polvo y apriete el tornillo de bloqueo a mano.

Inspección general

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos del producto estén bien apretados.

- Asegúrese de que los cables del producto no están en una posición en la que puedan resultar dañados.
- Examine los componentes eléctricos en busca de daños. No use un producto con componentes eléctricos dañados.

Comprobación de la plancha protectora (Soff-Cut 150 PACE)

- Compruebe que la plancha protectora no presente daños.
- Examine la ranura de la plancha protectora para comprobar si presenta un desgaste excesivo.
- Examine el lado que está en contacto con la superficie de hormigón. Asegúrese de que no haya rebabas y de que los segmentos laterales no estén doblados.
- Instale una nueva plancha protectora cada vez que renueve la cuchilla. No utilice una plancha protectora usada con una cuchilla nueva.
- Levante la plancha protectora por la parte delantera y trasera para que la cuchilla se mueva libremente por ella.

Limpieza de la batería y el cargador de batería



ADVERTENCIA: No limpie la batería ni el cargador con agua.



ADVERTENCIA: No utilice sustancias químicas para limpiar la batería.

- Asegúrese de que la batería y el cargador estén limpios y secos antes de colocar la batería en el cargador.
- Limpie los bornes de la batería con aire comprimido o con un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador con un paño suave y seco.

Comprobación del cargador de batería

1. Asegúrese de que el cargador de batería y el cable de alimentación no estén dañados. Compruebe si hay grietas u otros daños.

Instalación de un disco de corte



ADVERTENCIA: Los discos de corte no se incluyen con el producto. Utilice únicamente discos de corte Husqvarna Soff-Cut que cumplan con las normativas nacionales o regionales, por ejemplo, EN13236 o ANSI B7.1. Consulte *Datos técnicos en la página 71* para saber cuál es el tipo correcto para su modelo.

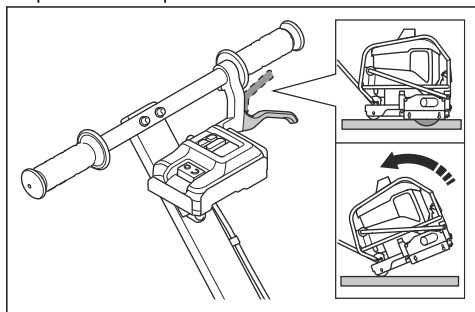


ADVERTENCIA: Examine el disco de corte para detectar daños, grietas, pérdida de segmentos, deformaciones, sobrecalentamiento, desgaste excesivo o daños en el orificio de montaje tipo triple mandril. Deseche el disco si está dañado.

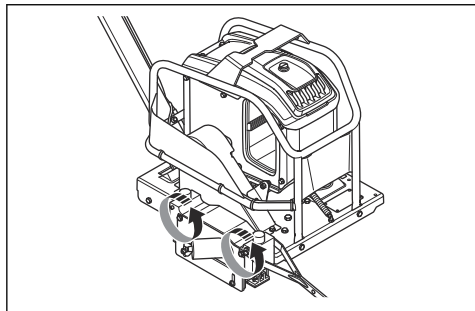


ADVERTENCIA: Examine las bridas del disco para detectar daños o desgaste excesivo. Asegúrese de que las bridas del disco estén limpias.

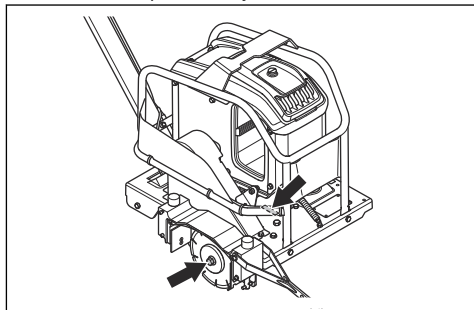
1. Despliegue el producto. Consulte *Ajuste del producto en la posición de trabajo en la página 49*.
2. Mantenga presionada la palanca de liberación del disco y tire del manillar hacia atrás y hacia abajo para inclinar el producto.



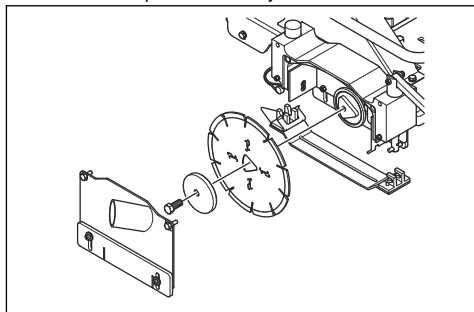
3. Suelte la palanca de liberación del disco para bloquear el producto en posición inclinada.
4. Extraiga la batería del producto.
5. Afloje los 2 tornillos y retire la cubierta del bloque del disco.



6. Coloque una de las llaves incluidas en la ranura de la parte delantera del motor. Coloque la otra llave incluida en el perno del eje del disco.



7. Gire el eje del disco hacia la izquierda con la llave insertada en el perno del eje del disco hasta que la llave que hay en la ranura se acople con la superficie plana del eje del disco.
8. Siga girando el perno del eje del disco hacia la izquierda para retirar el perno.
9. Quite la brida exterior de acoplamiento del disco.
10. Instale el disco en el eje. El disco debe estar firmemente apretado en el eje.



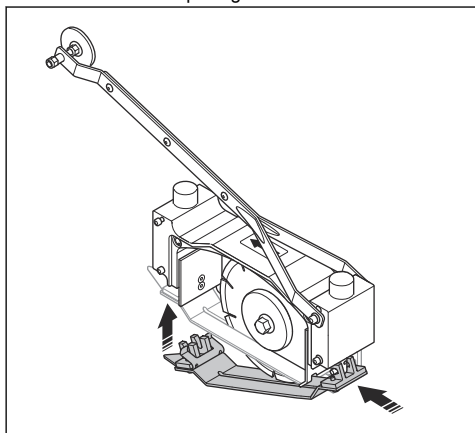
11. Instale la brida exterior de acoplamiento del disco. Apriete el perno al máximo.
12. Instale una placa protectora nueva.



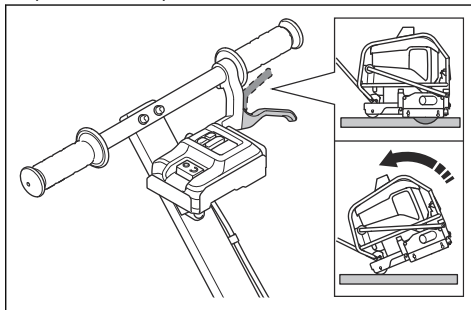
PRECAUCIÓN: No instale una placa protectora usada.

- a) Coloque la parte frontal de la placa protectora en el pasador frontal del eje del bloque del disco.

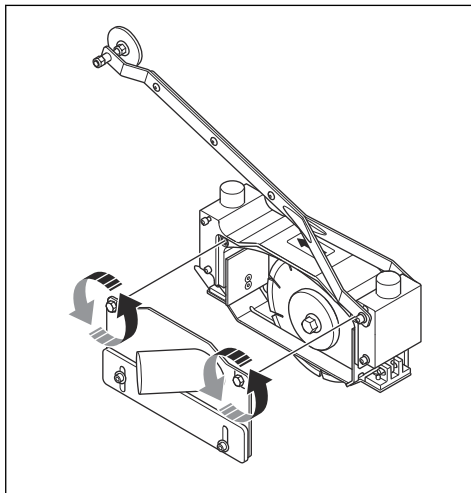
- b) Empuje la parte trasera de la placa protectora hacia arriba contra el eje del bloque del disco trasero hasta que oiga un clic.



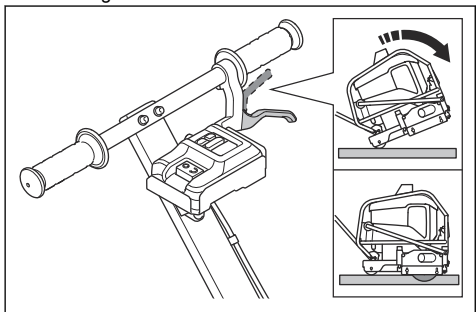
2. Mantenga presionada la palanca de liberación del disco y tire del manillar hacia atrás y hacia abajo para inclinar el producto.



3. Suelte la palanca de liberación del disco para bloquear el producto en posición inclinada.
4. Afloje los 2 tornillos y retire la cubierta del bloque del disco.



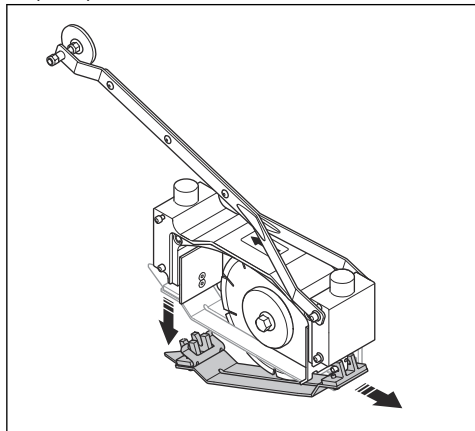
13. Coloque la protección del bloque del disco. Alinee los 2 tornillos de la protección del bloque del disco con los orificios del bloque del disco. Apriete los 2 tornillos de la protección del bloque del disco hasta que quede bien fijada al bloque del disco.
14. Levante las partes frontal y trasera de la placa protectora para asegurarse de que el disco se mueve libremente a través de ella.
15. Compruebe que la cubierta Lexan™ se mueve libremente hacia arriba y hacia abajo.
16. Presione el manillar hacia abajo y apriete la palanca de liberación del disco para bajarlo lentamente sobre el hormigón.



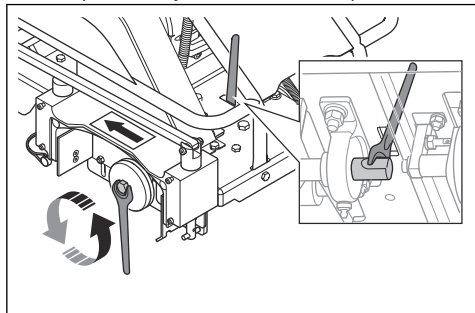
Extracción del disco de corte

1. Extraiga la batería del producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 53.*

5. Presione hacia abajo la guía trasera para soltar la placa protectora.

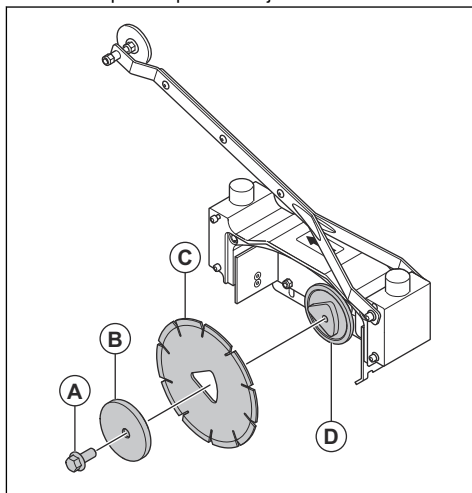


6. Pase 1 llave de disco a través de la ranura de la parte delantera del motor. Coloque 1 llave de disco en el perno del eje del disco en el bloque del disco.



Nota: Con el producto se suministran 2 llaves de disco.

7. Gire el perno del eje del disco (A) hacia la izquierda hasta que la llave que hay en la ranura se acople con la superficie plana del eje del disco.

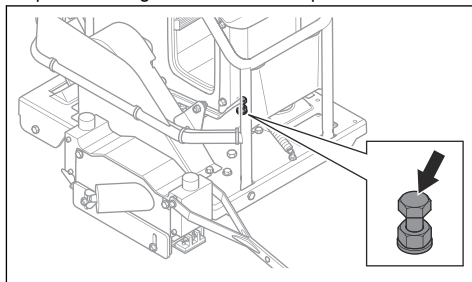


8. Extraiga el perno del eje del disco (A). Retire la brida exterior del disco (B). Retire el disco (C) del eje del disco (D).
9. Limpie bien cualquier resto de hormigón del eje, del bloque del disco y de la cubierta del bloque del disco.

Ajuste de la profundidad de corte

Nota: El producto viene ajustado de fábrica a la profundidad de corte máxima.

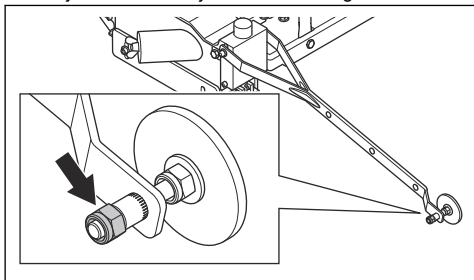
1. Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste de profundidad girándola hacia la izquierda.



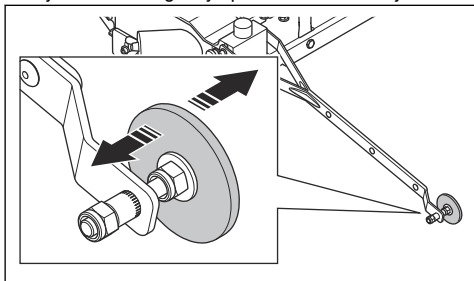
2. Gire hacia la derecha el perno de ajuste de profundidad. Cada vuelta completa del tornillo de ajuste de profundidad reduce la profundidad de corte en 3,17 mm ($\frac{1}{8}$ pulg.).

Ajuste de la rueda guía

1. Afloje la tuerca de ajuste de la rueda guía.

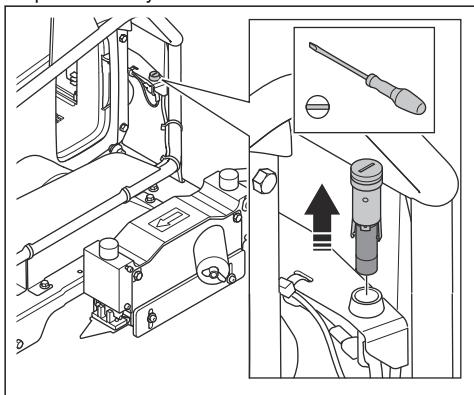


2. Ajuste la rueda guía y apriete la tuerca de ajuste.

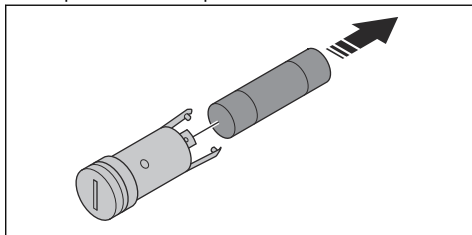


Sustitución del fusible de la luz de trabajo

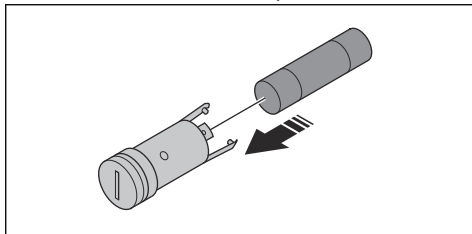
1. Utilice un destornillador plano para retirar el portafusibles y el fusible.



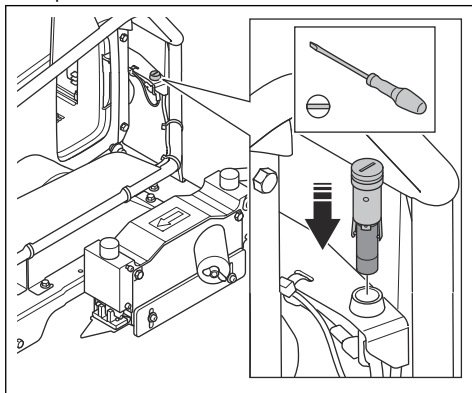
2. Saque el fusible del portafusibles.



3. Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

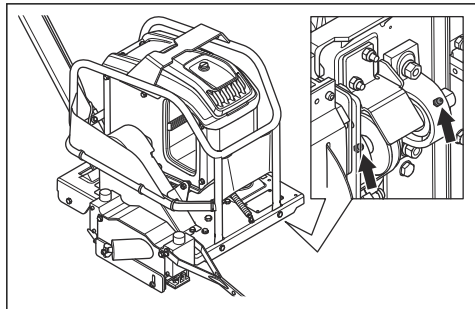


4. Utilice un destornillador plano para volver a instalar el portafusibles con el fusible nuevo.



Lubricación de los rodamientos del eje del disco

- Lubrique los cojinetes del eje del disco con 3 aplicaciones de grasa.



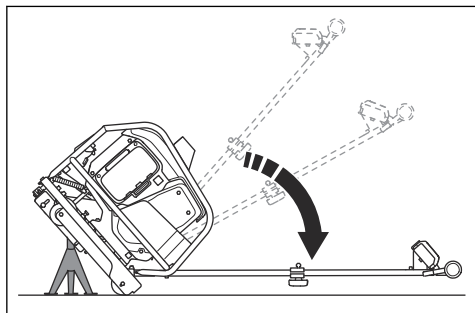
Para averiguar el tipo correcto de grasa, consulte *Datos técnicos en la página 71.*

Comprobación de la correa de transmisión



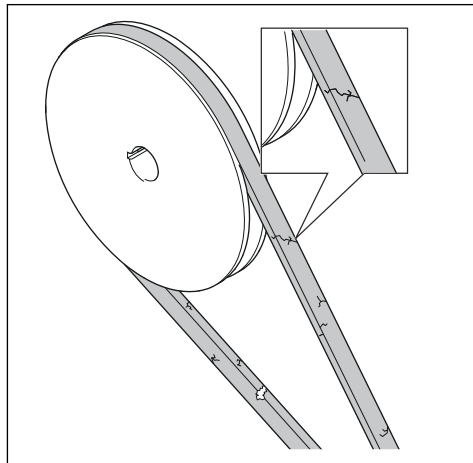
PRECAUCIÓN: No utilice el producto si la correa de transmisión está dañada. Debe sustituir la correa de transmisión si está dañada.

1. Inclina el producto para acceder a la correa de transmisión.



2. Coloque un soporte debajo del producto para mantenerlo estable.

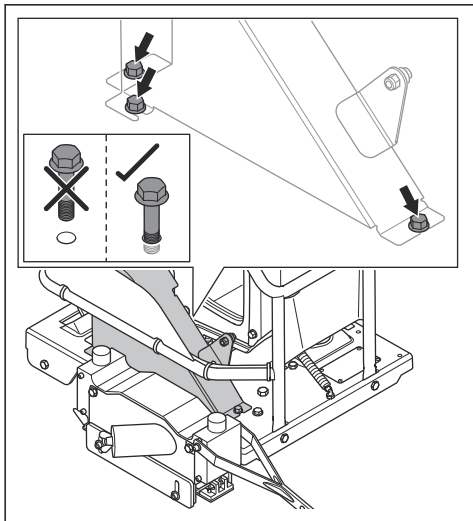
3. Compruebe que no haya daños ni desgaste en la correa de transmisión.



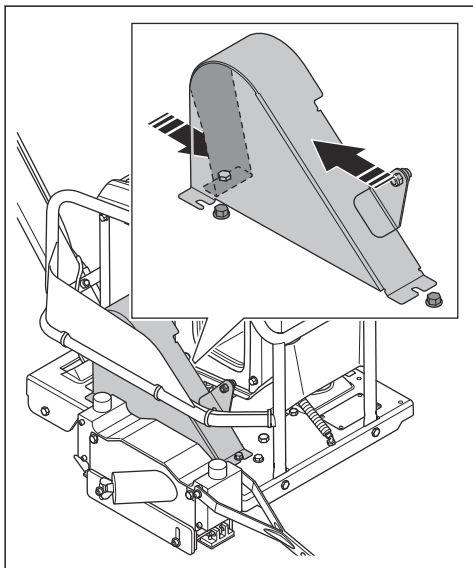
- Asegúrese de que la correa de transmisión no presente daños ni defectos visibles.
 - El tensor de la correa controla la tensión de la correa. No es necesario ajustar la tensión de la correa.
 - Compruebe que el tensor de correa se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo.
 - Compruebe que los rodamientos del tensor de correa se muevan libremente.
4. Sustituya la correa de transmisión si está dañada. Consulte *Sustitución de la correa de transmisión en la página 62.*

Sustitución de la correa de transmisión

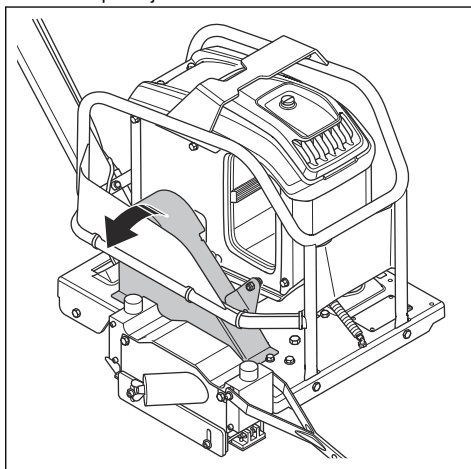
1. Afloje, sin retirar, los 3 tornillos del protector de correa.



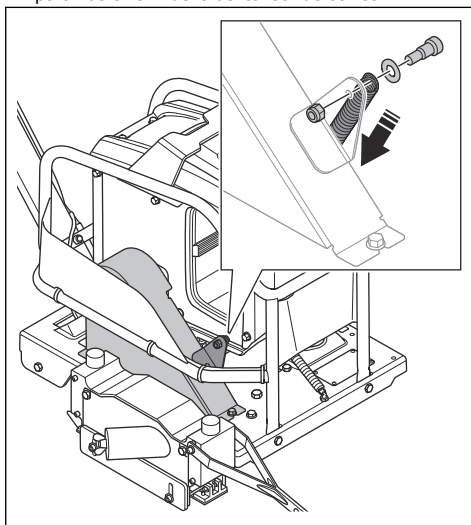
2. Presione la parte delantera y trasera del protector de correa.



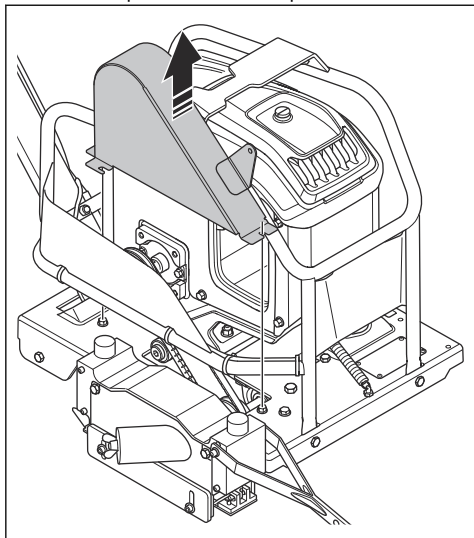
3. Levante ligeramente el protector de correa sobre los tornillos y gírelo hacia un lado para acceder al tornillo que sujeta el muelle del tensor de correa.



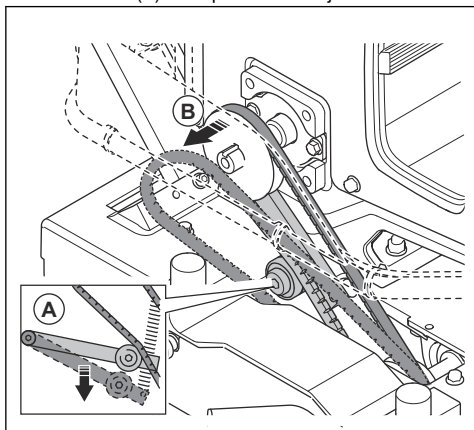
4. Retire el tornillo, la arandela y la tuerca de la placa para liberar el muelle del tensor de correa.



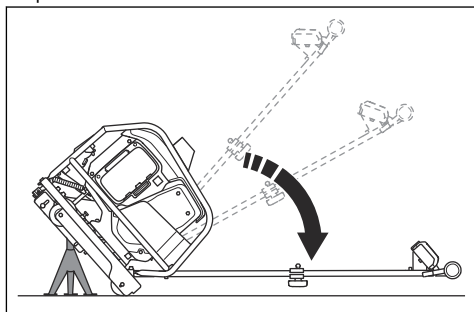
5. Levante el protector de correa para retirarlo.



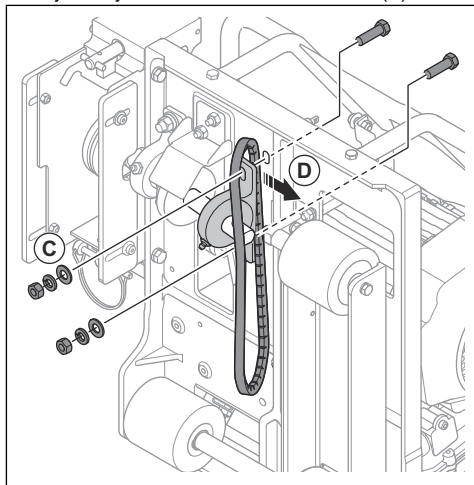
6. Desplace el tensor de correa (A) y retire la correa de transmisión (B) de la polea situada junto al motor.



7. Incline el producto para acceder a la correa de transmisión. Coloque un soporte debajo del producto para mantenerlo estable.

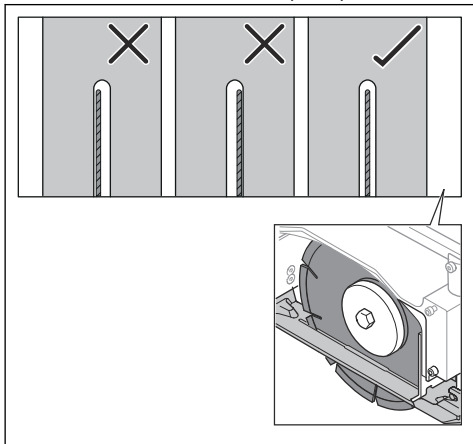


8. Coloque un soporte debajo del producto para mantenerlo estable.
9. Retire los 2 tornillos (C) de uno de los bloques de cojinetes y retire la correa de transmisión (D).

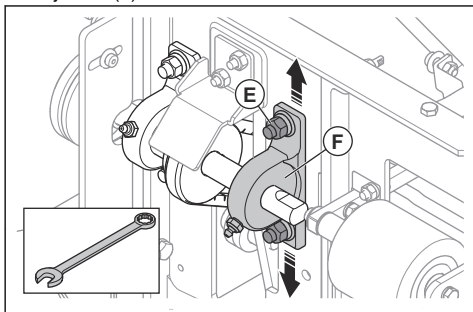


10. Instale la nueva correa de transmisión.

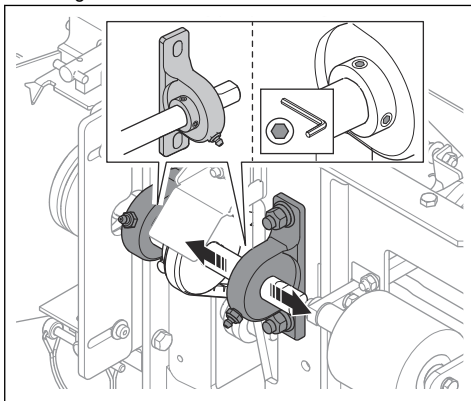
11. Asegúrese de que el disco de corte esté correctamente alineado con la placa protectora.



12. Apriete los 2 tornillos (E) que sujetan el bloque de cojinetes (F).



13. Si no es posible alinear el disco mediante el ajuste de los bloques de cojinetes, afloje los tornillos de fijación y desplace el eje. Utilice una llave hexagonal.



14. Utilice Loctite® y apriete los tornillos de fijación con una llave hexagonal.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todos los tornillos hexagonales estén apretados con el mismo par de apriete.

15. Asegúrese de que todos los tornillos hexagonales estén apretados con el mismo par de apriete.
16. Monte todas las piezas en orden inverso al de desmontaje.

Resolución de problemas

Programa de resolución de problemas



ADVERTENCIA: La resolución de problemas supone un riesgo de sufrir lesiones, ya que el personal trabaja en las zonas de riesgo del producto. Tenga

cuidado, prepare el trabajo y utilice el sentido común.

Si no puede encontrar una solución a sus problemas en este manual de usuario, hable con su taller de servicio de Husqvarna.

Problema	Solución
El producto provoca desconchados, desprendimientos o deshilachado en el corte.	Asegúrese de que el disco no esté desgastado, liso, deformado ni dañado.
	Asegúrese de que la placa protectora no toque el disco de corte y se mueva libremente hacia arriba y hacia abajo a lo largo de todo el eje.
	Asegúrese de que la placa protectora no esté desgastada y de que no haya separación alrededor del disco.
	Examine la parte inferior de la placa protectora y asegúrese de que no haya rebabas ni daños en el metal.
	Compruebe que la placa protectora no esté torcida ni doblada.
	Compruebe que la cubierta de Lexan™ pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
	Compruebe la presión del muelle. Empuje los ejes delantero y trasero del bloque del disco hacia arriba. La presión debe ser de baja a moderada.
	No tuerza ni mueva el producto hacia los lados mientras corta. Para controlar el disco en el corte, haga cambios graduales de presión en el manillar.
	Asegúrese de que el motor funciona correctamente.
	Asegúrese de que la tensión de la correa y de la polea tensora sea correcta.
	Asegúrese de que el disco esté bien montado y fijado con bridas limpias.
	Asegúrese de que el disco tenga las especificaciones correctas para la superficie en cuestión o para el tipo de hormigón.
	Asegúrese de que la superficie de hormigón esté limpia y de que la placa protectora pueda moverse con suavidad sobre dicha superficie.
	Utilice protecciones de junta Husqvarna en todas las intersecciones de corte.
	Limpie el conjunto del bloque del disco.
	Asegúrese de que las rascadoras del bloque del disco se puedan mover libremente y de que no estén dobladas.
	Compruebe que los ejes del bloque del disco no estén doblados ni dañados.

Problema	Solución
El producto provoca cortes inclinados o curvos.	Asegúrese de que el disco no esté desgastado, liso, deformado ni dañado.
	Asegúrese de que las ruedas guía delantera y trasera se muevan suavemente y sin problemas hacia arriba y hacia abajo.
	Deje que el disco corte a la velocidad adecuada. No empuje el producto hacia delante con fuerza.
	Antes de empezar, asegúrese de que las ruedas guía están alineadas con el corte de sierra existente.
	Compruebe que los cortes de sierra existentes estén limpios y no presenten restos o suciedad.
	Compruebe que la cubierta de Lexan™ pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
	Compruebe la presión del muelle. Empuje los ejes delantero y trasero del bloque del disco hacia arriba. La presión debe ser de baja a moderada.
	No tuerza ni mueva el producto hacia los lados mientras corta. Para controlar el disco en el corte, haga cambios graduales de presión en el manillar.
	Asegúrese de que el motor funciona correctamente.
	Compruebe si la tensión de la correa y las poleas es correcta.
	Asegúrese de que el disco esté bien montado y fijado con bridas limpias.
	Asegúrese de que la junta de expansión está limpia y elimine cualquier resto de relleno de juntas.
	Limpie los restos de hormigón del conjunto del bloque del disco.
	Asegúrese de que las rascadoras del bloque del disco se puedan mover libremente y de que no estén dobladas.
	Asegúrese de que los ejes del bloque del disco se puedan mover libremente y que no estén doblados.
El producto tira hacia un lado durante el funcionamiento.	Compruebe que la guía delantera está bien alineada con el centro del disco.
	Compruebe que la placa protectora no presente daños ni rebabas.
El producto tira hacia un lado mientras corta.	Compruebe que las guías delantera y trasera están bien alineadas con el centro del disco de corte.
	Compruebe que el disco no esté desgastado, liso, deformado ni dañado.
	No tuerza ni mueva el producto hacia los lados mientras corta. Para controlar el disco en el corte, haga cambios graduales de presión en el manillar.
	Asegúrese de que todas las ruedas se mueven suave y libremente.
	Deje que el disco corte a la velocidad adecuada. No empuje el producto hacia delante con fuerza.

	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha. No se enciende ningún LED al pulsar el botón de encendido.	La batería está descargada.	Cargue la batería
	La batería no está correctamente instalada en el producto.	Extraiga la batería e instálela correctamente.
	La batería está dañada o no funciona correctamente.	Pulse el botón de encendido para comprobar la batería. Debe encenderse como mínimo 1 LED verde.
	El conector entre la batería y el producto está sucio o dañado.	Asegúrese de que los conectores de alimentación entre la batería y el producto no están sucios ni dañados.
	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El motor no se pone en marcha al pulsar el botón de encendido.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El producto se detiene cuando se aplica carga de trabajo.	La carga de trabajo es demasiado alta para el producto.	Elimine la carga de trabajo y ponga en marcha el producto.
El producto funciona, pero no se enciende ningún indicador luminoso en el panel de control.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
La luz de trabajo no se enciende.	El fusible está fundido.	Cambie el fusible fundido. Si la luz de trabajo no funciona después de sustituir el fusible, póngase en contacto con un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El indicador de advertencia parpadea en rojo.	El producto está demasiado caliente o demasiado frío.	Deje que el producto se enfríe si está demasiado caliente. Si está demasiado frío, llévelo al interior.
	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
	Sentido de rotación incorrecto.	Pulse el botón de apagado para parar el producto. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto.
El indicador de advertencia se ilumina en rojo.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
1 LED verde parpadea.	La tensión de la batería es baja.	Cargue la batería.
Todos los LED verdes parpadean.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
La luz LED 3 parpadea en verde y la luz LED 4 está encendida en verde.	Es necesario realizar el mantenimiento.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de transportar el producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 53*.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas le permiten mover el producto manualmente en distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

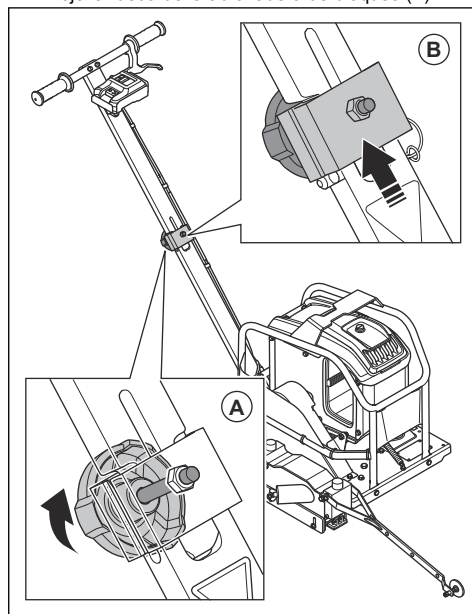


PRECAUCIÓN: Asegúrese de tener cuidado al plegar el manillar, ya que existe el riesgo de pillarse la mano.

- Asegure el producto firmemente cuando lo vaya a transportar en un vehículo. Amarre correas de sujeción al bastidor de seguridad y al vehículo.
- Retire el disco de corte antes de transportar el producto.
- Empuje hacia abajo la palanca de liberación del disco para colocar el producto en la posición más baja.
- Para ajustar el producto en la posición de transporte, consulte *Ajuste del producto en la posición de transporte en la página 68*.

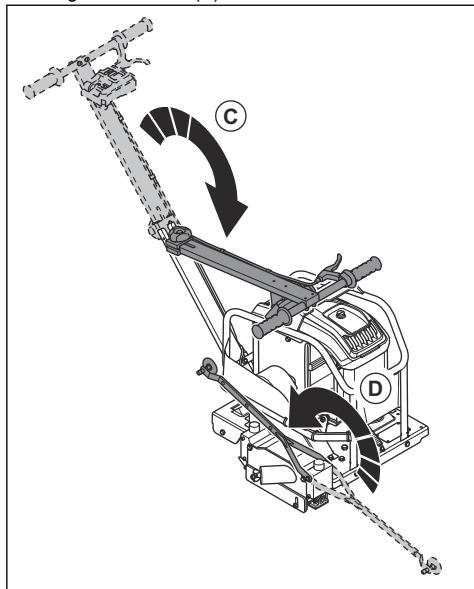
Ajuste del producto en la posición de transporte

1. Afloje la rueda de la abrazadera de bloqueo (A).



2. Levante la abrazadera de bloqueo (B).

3. Pliegue el manillar (C).



4. Pliegue hacia arriba la guía (D).

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. La placa de identificación del producto indica su peso.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que el punto de elevación esté correctamente instalado y de que no esté dañado.



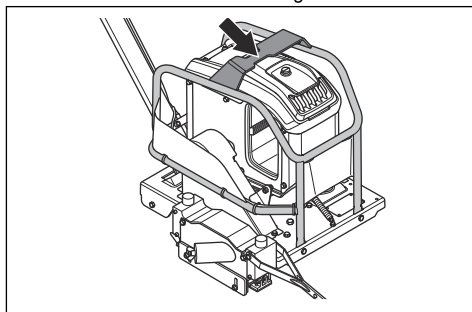
ADVERTENCIA: No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar el punto de elevación.



ADVERTENCIA: Retire la batería antes de levantar el producto. Consulte *Colocación y retirada de la batería en la página 53*.

- Si el producto se levanta entre 2 personas, utilice la barra de cada lado del bastidor de seguridad para levantarlo con 4 manos.

- Si utiliza un equipo de elevación, acóplelo al punto de elevación del bastidor de seguridad.



Almacenamiento

- Desconecte la batería del producto.
- Limpie el producto.
- El producto no tiene un freno de estacionamiento. No deje desatendido el producto mientras se encuentre en una pendiente. Si es necesario estacionar el producto en una pendiente, asegúrese de que esté bien sujeto y que no pueda moverse.
- Retire el disco de corte antes de guardar el producto.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde los discos de corte en un lugar seguro para evitar daños.
- Instale la placa protectora en el producto.
- Guarde los discos de corte en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Compruebe que los discos de corte nuevos no hayan sufrido daños por el almacenamiento.
- Pliegue el producto; consulte *Ajuste del producto en la posición de trabajo en la página 49*.

Para el almacenamiento a largo plazo, siga también estos pasos:

- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo.
- Mantenga el producto en un lugar seco y protegido de las heladas.
- Tape el producto con una cubierta protectora. Esto es especialmente importante para el almacenamiento en exteriores.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos

eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

Datos técnicos

Grasa general	Grasa Husqvarna Multi Advance 588814801 o equivalente
Grasa para ejes accionados por resorte en el bloque del disco	Lubriplate 630-AA NLGI#1 o equivalente
Peso	
Sin batería, kg/lb	41 kg/90lb
Con batería y disco/placa protectora, kg/lb	47 kg/104lb
Emisiones sonoras	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	102
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} dB(A) ⁶	104
Nivel de presión sonora en el oído del operario, dB(A) ⁷	86
Niveles de vibración, a_{hveq} ⁸	
Parte derecha del manillar, m/s ²	0,9
Parte izquierda del manillar, m/s ²	0,8
Disco de sierra	
Tipo de disco	Disco de diamante para corte en seco con orificio de triple mandril
Material	Solo hormigón fresco
Tamaño máx. de disco, mm/pulg.	165/6,5
Profundidad máx. de corte, mm/pulg.	38,1/1,5
Distancia de corte desde la pared, mm/pulg.	76/3
Rotación del disco	Hacia la izquierda, corte ascendente
Velocidad del eje del disco, rpm	4500
Control de profundidad del disco	Manual
Velocidad media de corte ⁹	
Áridos blandos, m/min. o pies/min.	3,7 o 12
Áridos medios, m/min. o pies/min.	2,4 o 8
Áridos duros, m/min. o pies/min.	1,2 o 4

⁶ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE.

⁷ Nivel de presión sonora conforme a la norma EN 13862:2021. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 2,5 dB (A).

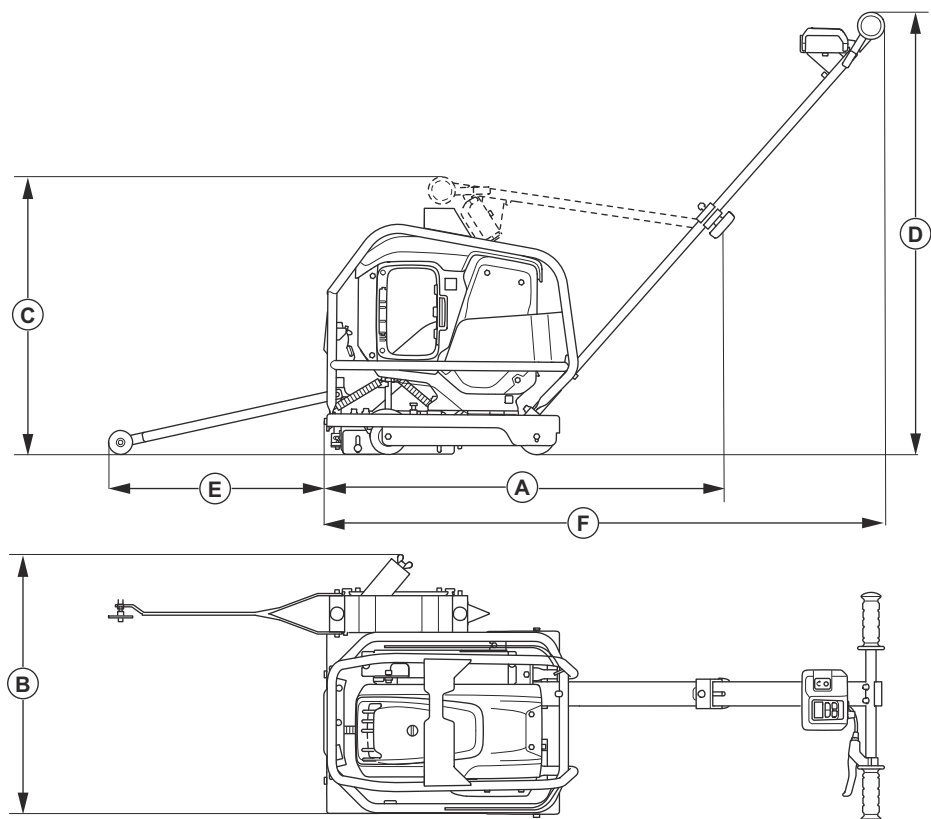
⁸ Nivel de vibración conforme a la norma EN 13862:2021. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s².

⁹ Estimación. La velocidad variará en función de las condiciones de trabajo y las mezclas de hormigón.

Aspiradores recomendados ¹⁰	
Flujo de aire mín., cfm o m ³ /h	236 o 400
Vacío mínimo, psi/kPa	3,6/22
Elevación de agua mín., m/pulg.	2,3/90
Conexión para aspirador, mm/pulg.	50/2

¹⁰ Los datos técnicos de los aspiradores no describen de forma concluyente el rendimiento real a lo largo del tiempo entre distintos aspiradores. Los datos objetivos de la OSHA para productos Husqvarna están disponibles en www.husqvarnacp.com/us/.

Dimensiones del producto



Dimensiones, mm/pulg.		
A	Longitud con manillar plegado	850/33,7
B	Anchura	553/21,8
C	Altura	574/22,6
D	Altura con manillar	932/36,7
E	Distancia de la rueda guía delantera al producto	453/17,8
F	Distancia desde la parte delantera del producto al manillar	1181/46,5

Conectividad integrada

Nota: Esto solo es válido con productos que dispongan de función de conectividad integrada.

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402-2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

Accesorios del modelo

Baterías homologadas para el producto

Batería	100-B380X	100-B750X*
Tipo	Ion-litio	Ion-litio
Capacidad de la batería, Ah	4	8
Tensión nominal, V	94	94
Peso, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

*Se recomienda utilizar la batería B750X con la cortadora de suelos Soff-Cut.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad del proveedor de Soff-Cut 150 PACE

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

Identificador único: Soff-Cut 150 PACE

Parte responsable: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 (EE. UU.)

Información de contacto en EE. UU.: Husqvarna
Construction Technical Services 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC: Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o mueva la antena receptora.
 - Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
 - Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente de aquel al que se encuentra conectado el receptor.
 - Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.
-

Marcas comerciales registradas

Los logotipos y las denominaciones *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de y su uso por parte de Husqvarna está sujeto a una licencia.

Sommaire

Introduction.....	77	Transport, entreposage et mise au rebut.....	107
Sécurité.....	81	Caractéristiques techniques.....	110
Fonctionnement.....	88	Accessoires	113
Entretien.....	93	Déclaration de conformité.....	114
Recherche de pannes.....	103	Marques déposées.....	115

Introduction

Description du produit

Le produit est une scie de sol à pousser à batterie pour la découpe du béton.

Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement.

La Soff-Cut 150 PACE est utilisée pour la découpe des joints de retrait dans les voies d'accès et les parkings lorsque le béton est encore frais.

Ce produit est conçu pour une utilisation en extérieur et en intérieur.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le Cloud qui donne un aperçu de tous les produits connectés via des capteurs intégrés ou de seconde monte au gestionnaire de parc machines. La position de la passerelle ou du smartphone peut être utilisée pour indiquer l'emplacement des produits connectés. Les capteurs enregistrent des données telles que la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien et bien plus encore. Pour plus d'informations sur la solution de gestion des actifs dans le Cloud Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services à l'adresse <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>. Pour plus d'informations, contactez votre représentant commercial Husqvarna.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés via le capteur intégré Husqvarna Fleet Services™ qui dispose de la fonction Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son

utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée avec Husqvarna Fleet Services™ à la page 89*. Pour plus d'informations sur le spectre radio de la technologie BLE, reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 113*.

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

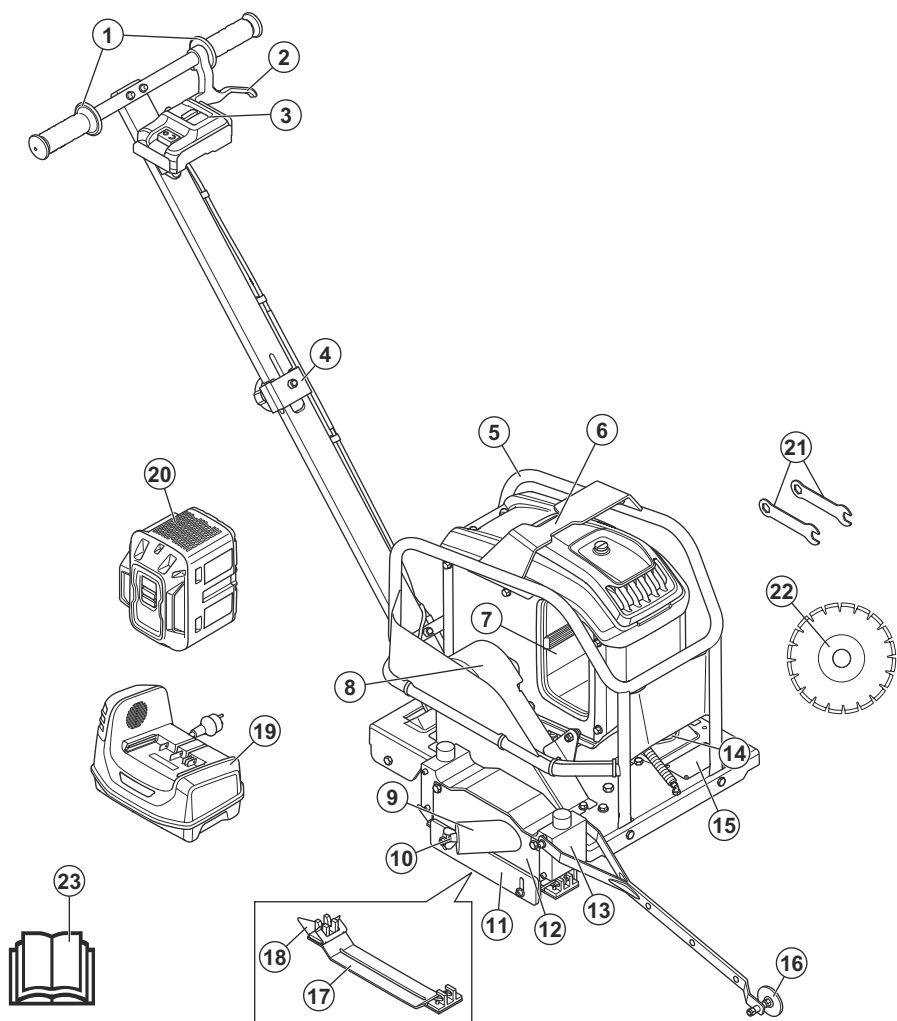
Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

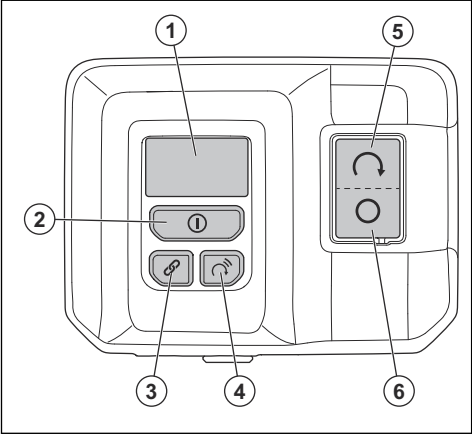
Aperçu du produit



- | | |
|---|---|
| 1. Poignées de commande | 10. Bouchon du raccord de l'aspirateur industriel |
| 2. Levier de débrayage du disque | 11. Capot en Lexan™ |
| 3. Panneau de commande, voir la section <i>Aperçu du panneau de commande à la page 79</i> | 12. Protection du bloc de disque |
| 4. Dispositif de blocage du bras de guidon | 13. Bloc de disque |
| 5. Cadre de sécurité | 14. Feu de travail |
| 6. Point de levage | 15. Plaque signalétique |
| 7. Compartiment de batterie | 16. Pointeur avant |
| 8. Protection de courroie | 17. Plaque de protection (non incluse) |
| 9. Raccord de l'aspirateur industriel | 18. Pointeur de plaque de protection (non fourni) |
| | 19. Chargeur (non fourni) |

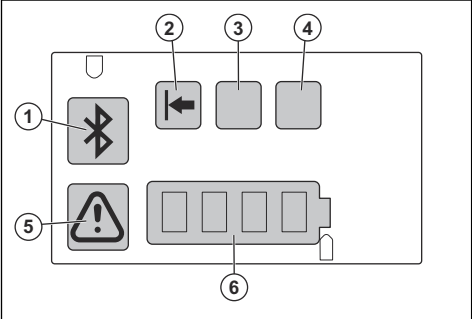
- 20. Batterie (non fournie)
- 21. Clés
- 22. Disque de coupe (non fourni)
- 23. Manuel d'utilisation

Aperçu du panneau de commande



- 1. Écran ; reportez-vous à *Symboles sur l'écran* à la page 79
- 2. Bouton ON/OFF du produit
- 3. Fonction Bluetooth® (non disponible dans cette version)
- 4. Fonction Bluetooth® (non disponible dans cette version)
- 5. Bouton de démarrage du moteur/de l'outil
- 6. Bouton d'arrêt du moteur/de l'outil

Symboles sur l'écran



N°	Symbole	Informations
1.	Bluetooth®	Reportez-vous à <i>Bluetooth® technologie sans fil</i> à la page 89 pour plus d'informations.

N°	Symbole	Informations
2.	LED verte.	La vitesse de coupe est faible et l'utilisation de la batterie est optimale.
3.	LED jaune.	La vitesse de coupe est optimale.
4.	LED rouge.	La vitesse de coupe est trop rapide et peut endommager le produit.
	LED rouge clignotante.	Surcharge du produit.
5.	Témoin d'avertissement/erreur.	Une erreur s'est produite. Reportez-vous à la section <i>Guide de dépannage</i> à la page 103.
6.	Barre de batterie.	État de la batterie.

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez une protection respiratoire homologuée.



Utilisez un casque homologué.



Utilisez des protège-oreilles homologués.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Utilisez des gants de protection homologués.



Utilisez des bottes de protection homologuées.



Tout déplacement de la machine en dehors de la zone de coupe doit être effectué lorsque l'outil ne tourne pas.



Retirez le disque avant de transporter le produit, lorsque vous le soulevez, le posez ou le retirez.



Risque de blessures par coupure. Gardez toutes les parties du corps à l'écart du disque de découpe.



AVERTISSEMENT : la poussière peut entraîner des problèmes de santé. Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous systématiquement de la bonne circulation de l'air.



Risque de pincement. Maintenez les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.



Gardez les parties du corps à l'écart du disque de découpe et des autres pièces mobiles.



La flèche sur le carter de disque indique le sens de rotation du disque de découpe.



N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.



DÉMARRAGE de l'outil



ARRÊT de l'outil



Lisez et assurez-vous de bien comprendre le manuel de l'aspirateur industriel.



Pour soulever le produit, fixez l'équipement de levage au point de levage du produit.



Veillez à retirer la batterie du produit avant de procéder à des tâches d'entretien.



Les carters de disque doivent toujours être installés sur le produit. Ne laissez pas plus de 180° du disque de découpe apparent.



Assurez-vous que le disque de découpe n'est pas émoussé ou qu'il ne présente pas de dommages, comme des fissures.



N'utilisez pas le produit sans carter de disque.



Relâchez la poignée pour que le disque descende grâce à la gravité. Pour éviter d'endommager le disque, tenez fermement le produit et abaissez le disque avec précaution.



Cette machine a été reconnue conforme à la norme UL 62841-1 par Underwriters Laboratories Inc. (UL) ainsi qu'à la norme CSA C22.2 n° 62841-1.



Ce produit est conforme aux exigences EESS et ACMA pour la Nouvelle-Zélande et l'Australie.



Émissions sonores dans l'environnement conformes aux directives CE en vigueur. Les émissions sonores de ce produit sont spécifiées dans la section et sur l'étiquette.



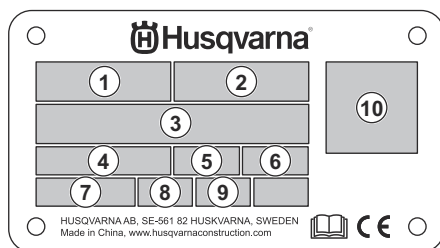
Marque environnementale. Ce produit n'est pas un déchet ménager. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à d'autres zones commerciales.

>25KG

Le poids de l'équipement est supérieur à 25 kg.

Plaque signalétique



1. Nom du modèle/produit
2. Référence de produit
3. N° de série avec date de fabrication : année, semaine, jour, numéro de séquence
4. Tension maximale et nominale, c.c. = courant continu
5. Puissance nominale
6. Classe IP
7. Vitesse du disque
8. Diamètre maximum du disque
9. Poids du produit
10. QR code

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (fil) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas de machines dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique peut augmenter le risque d'électrocution.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable.** N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel.** Travaillez toujours avec des protections pour les yeux. Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à

l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.

- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient à l'application.** L'outil électrique qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Tout outil électrique impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de l'alimentation et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker un outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou ces consignes l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les accessoires et outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou tout autre état susceptible d'altérer le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords tranchants aiguisés sont moins

susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien d'un outil à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de batterie particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.

- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.**
L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

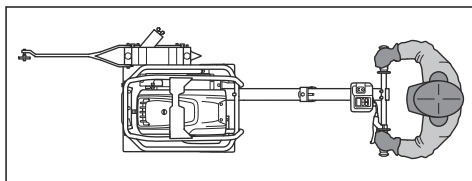
- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez les instructions de sécurité fournies avec le disque de découpe par le fabricant.
- Assurez-vous que le produit est monté correctement.
- N'utilisez pas la machine sans avoir monté le carter de disque et les carters de protection.
- L'utilisation incorrecte du produit peut entraîner la rupture du disque de découpe et causer des blessures ou des dégâts.
- Assurez-vous de savoir comment couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 85.
- Tenez-vous éloigné du disque de coupe pendant que le moteur tourne. N'essayez pas d'arrêter un disque en rotation avec une partie de votre corps. Le contact avec un disque rotatif, même si le moteur est coupé, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Assurez-vous que les câbles électriques dans la zone de travail sont hors tension.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Utilisez le produit uniquement lorsque vous vous trouvez à l'arrière, avec les mains sur la poignée



- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Le produit est dépourvu de frein de stationnement. Ne vous éloignez pas du produit s'il est placé sur une pente. S'il est nécessaire de stationner le produit sur une pente, assurez-vous que le produit est correctement attaché et qu'il ne peut pas bouger.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.
- Assurez-vous qu'aucun matériau ne risque de se desserrer et de blesser l'opérateur.

- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.
- Ne vous asseyez pas ou ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Restez à l'écart de la trajectoire du disque lorsque le moteur est en marche.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- N'utilisez pas le produit pour le transport de personnes ou d'équipements.
- Ne posez pas les pieds sur le produit.
- Assurez-vous que le disque ne touche pas le sol ou une autre surface pendant le déplacement du produit.
- N'utilisez pas le produit avec une charge trop importante. La surcharge peut endommager le produit.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un agent d'entretien Husqvarna agréé.

- Utilisez uniquement les batteries Husqvarna PACE que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.
- Utilisez uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par un type de batterie incorrect. Pour davantage d'informations, contactez votre revendeur.
- Utilisez les batteries Husqvarna PACE rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou le produit. Si vous touchez le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et contactez un médecin.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne les frottez pas ; rincez-les

abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin.

- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne modifiez pas la batterie.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion, des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- N'utilisez la batterie que si la température ambiante est comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie à la page 95.*
- N'utilisez pas une batterie endommagée.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.
- Fixez la batterie de manière appropriée. Une batterie mal attachée peut provoquer un court-circuit.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement le chargeur recommandé pour la batterie Husqvarna PACE.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas un chargeur de batterie endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas

de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.

- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Chargez la batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables dans le chargeur de batterie et ne les utilisez pas dans la machine.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales. Il existe un risque élevé de blessures aux yeux dues à des projections d'objets.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à batterie au lithium.

Dispositifs de sécurité sur le produit



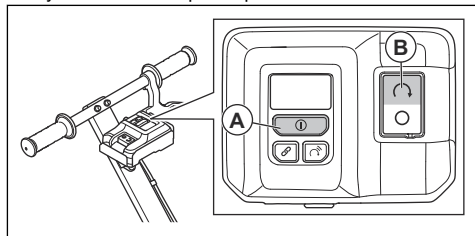
AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement. Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés, parlez-en à votre atelier d'entretien Husqvarna.
- Ne modifiez aucun dispositif de sécurité. N'utilisez pas le produit si les plaques de protection, les couvercles de protection, les interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

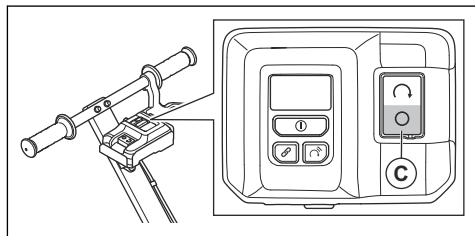
Contrôle des boutons d'alimentation

Le système d'alimentation est utilisé pour démarrer et arrêter le produit et le moteur.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A) pour démarrer le système électronique du produit.



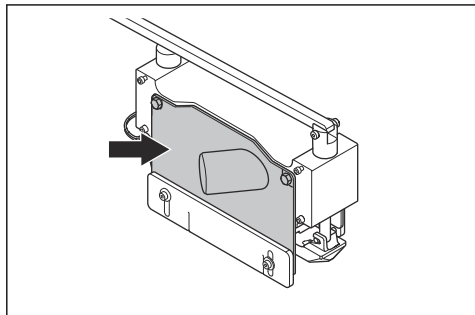
2. Appuyez sur le bouton de démarrage (B) pour démarrer le moteur.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt (C) pour arrêter le moteur.



4. Assurez-vous que le moteur et le disque s'arrêtent. Assurez-vous que le disque de coupe peut tourner librement jusqu'à son arrêt complet.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter le système électronique du produit.

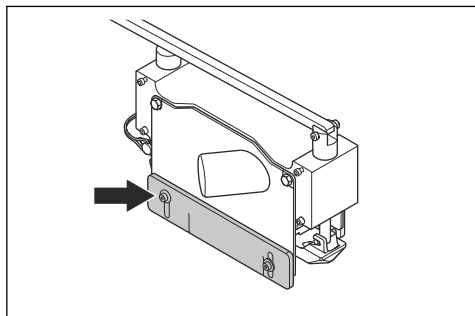
Protection de bloc de disque

La protection du bloc de disque assure la protection du disque rotatif et rejette la poussière loin de l'opérateur.



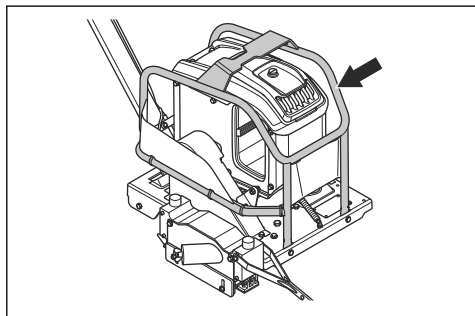
Capot en Lexan™

Le capot en Lexan™ protège l'opérateur de la poussière. Il empêche également la projection de débris. Assurez-vous que le capot en Lexan™ bouge librement vers le haut et vers le bas.



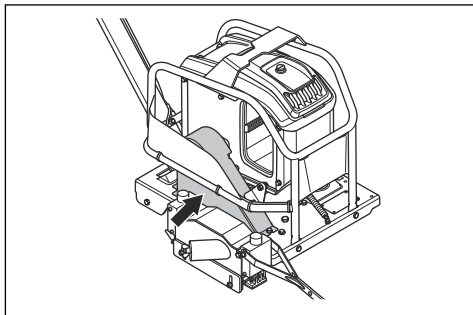
Cadre de sécurité

Le cadre de sécurité protège l'équipement et le moteur contre les dommages et l'opérateur contre les blessures.



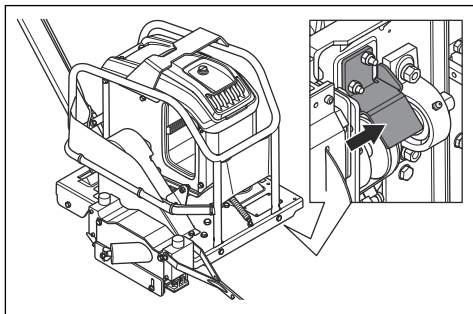
Protection de courroie

La protection de courroie couvre la poulie de l'arbre de disque et la courroie.



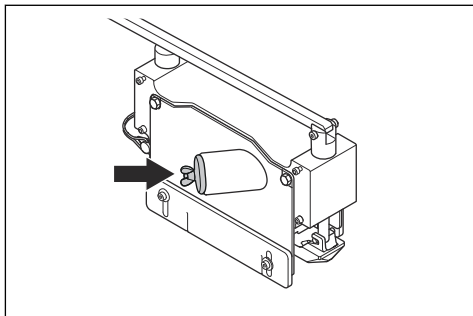
Protection de poulie

La protection de poulie protège la poulie de l'arbre de disque.



Bouchon du raccord de l'aspirateur industriel

N'utilisez le bouchon que si le produit n'est pas connecté à un aspirateur industriel.



Examen des carters de protection

1. Examinez le bloc du disque et sa protection, le capot en Lexan™, la protection de la poulie, le cadre de sécurité, la protection de la courroie et le bouchon pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.
2. Remplacez les carters de protection s'ils sont endommagés.
3. Assurez-vous que les carters de protection sont bien fixés avant de démarrer le produit.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.

- Gardez uniquement les mains sur le guidon de commande. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 85.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Arrêtez le moteur et laissez le produit refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un centre d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Effectuez l'entretien sur une surface plane.

Fonctionnement

Introduction



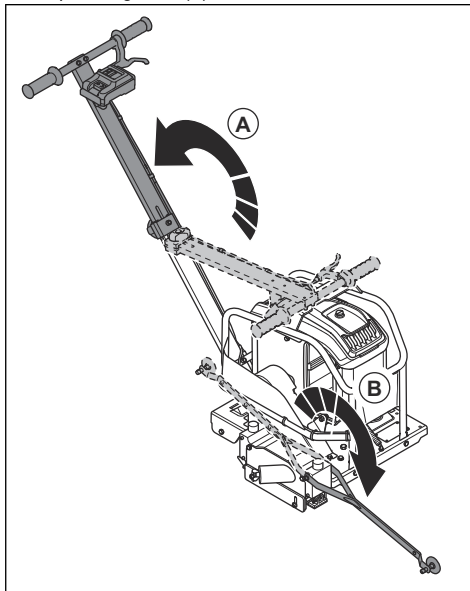
AVERTISSEMENT: avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant à ce produit et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez attentivement la section du manuel d'utilisation correspondant au chargeur de batterie et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien* à la page 93.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, car il existe un risque de blessures graves.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 85.
- Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

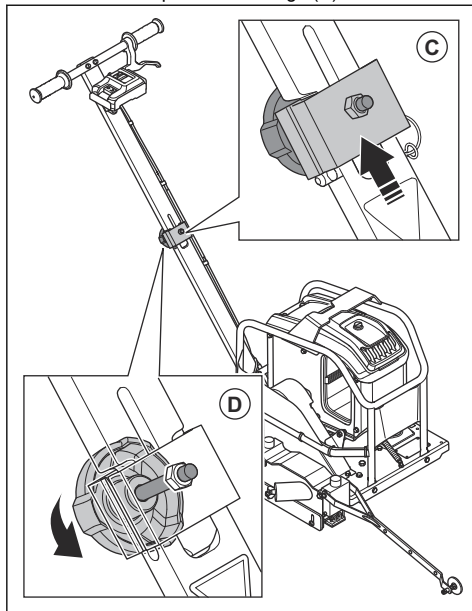
Pour régler le produit en position de fonctionnement

1. Repliez le guidon (A).



2. Rabattez le pointeur vers l'avant (B).

3. Soulevez le dispositif de blocage (C).



4. Serrez la molette du dispositif de blocage (D).

État de la batterie

L'alerte batterie faible s'affiche sur l'écran lorsque vous démarrez le produit. L'alerte batterie faible indique le niveau de charge de la batterie du produit.

Symbole	État de charge
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 76 % et 100 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 51 % et 75 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 26 % et 50 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 6 % et 25 %.
	Le niveau de charge de la batterie est compris entre 0 % et 5 %.

Bluetooth® technologie sans fil

Les produits dotés de la technologie sans fil Bluetooth® intégrée peuvent se connecter aux appareils mobiles. Le symbole de la technologie sans fil Bluetooth® s'allume lorsque votre appareil mobile est connecté au produit.



Pour utiliser la connectivité intégrée avec Husqvarna Fleet Services™

Remarque: cette partie s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Remarque: la transmission radio via la fonction Bluetooth® est activée lors du premier branchement à une batterie, et le reste par la suite.

1. Téléchargez Husqvarna Fleet Services™ (application Husqvarna Fleet Services pour iOS ou Android).
2. Rendez-vous sur le site Web Husqvarna Fleet Services™ <https://fleetservices.husqvarna.com> pour plus d'informations.

Branchement du chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Utilisez le chargeur de batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
2. Branchez la fiche dans une prise électrique mise à la terre. La DEL sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert.

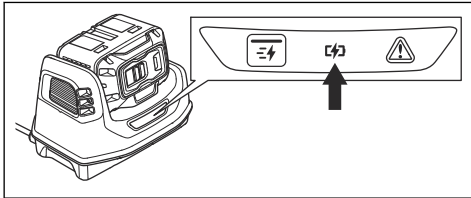
Connexion de la batterie au chargeur de batterie

Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

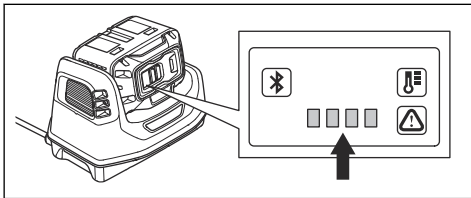
Remarque: la batterie ne se recharge pas si sa température est trop élevée. Laissez la batterie refroidir la batterie avant de la mettre en charge.

1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.

- Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.



- La batterie est totalement rechargée quand toutes les LED sur la batterie sont allumées.

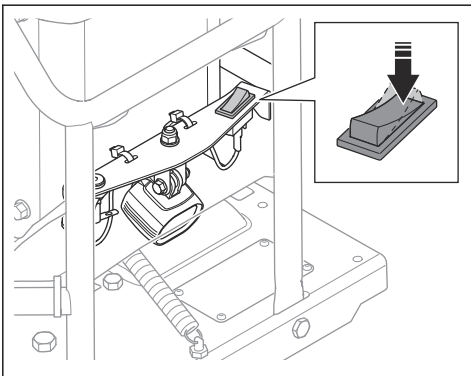


- Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
- Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.

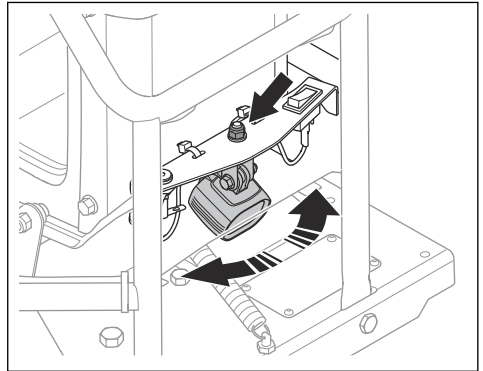
Feu de travail

Le produit est équipé d'un feu de travail. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer le feu de travail.

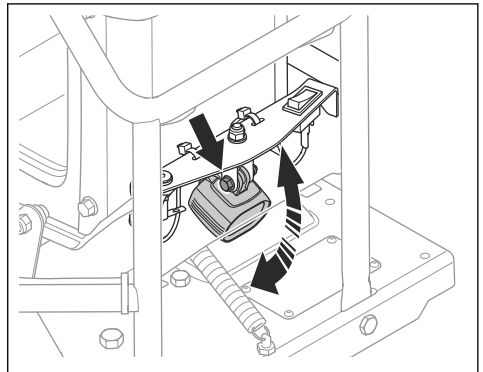


Réglage du feu de travail

- Desserrez l'écrou supérieur du feu de travail pour régler le feu horizontalement. Serrez l'écrou lorsque le feu de travail est réglé en position appropriée.



- Desserrez l'écrou inférieur du feu de travail pour régler le feu verticalement. Serrez l'écrou lorsque le feu de travail est réglé en position appropriée.



Techniques de travail de base

Joints de retrait et espacement des joints

Lorsque le béton s'hydrate ou durcit et commence à se fixer, il développe des tensions internes qui peuvent entraîner un risque de fissures.

Ce risque remet en question la qualité du béton et suggère d'éventuels défauts. Les joints de retrait sont coupés dans du béton afin de soulager ces tensions avant que celles-ci ne se brisent sous la forme de fissures.

Le système Soff-Cut pour béton frais contrôle le risque de fissures par une planification précoce des entailles à des endroits prédéterminés pour créer des plans moins résistants dans le béton, qui se fissureront ensuite dans le bas des entailles pour relâcher la tension.

Les joints de retrait sciés doivent atteindre au minimum un huitième de la profondeur du béton et une profondeur minimale de 25 mm.

Sciez les joints de retrait lorsque le béton supporte le poids du produit et de l'opérateur. Assurez-vous que le produit ne marque ou n'endommage pas le béton.

La structure du joint offre de nombreuses possibilités. La structure du joint doit être transmise par le fournisseur de la scie qui doit proposer une structure détaillée du joint avant la découpe.

De nombreuses conditions peuvent avoir un effet sur l'espacement des joints.

- L'épaisseur du béton.
- Le type, la quantité et l'emplacement du renforcement.
- La capacité de retrait du ciment-béton (type, quantité), l'agrégat (taille, quantité, qualité), le rapport eau/ciment, les adjuvants, la température du béton.
- La friction à la base.
- Les contraintes de plaque.
- La structure des fondations, crémaillères, fosses, blocs d'équipement, tranchées, etc.
- Les facteurs environnementaux : température, vent, humidité.
- La méthode et la qualité du durcissement du béton.

Généralement, les modèles de joints de retrait doivent diviser les plaques en panneaux de forme plus ou moins carrée, conformément à l'espacement recommandé indiqué dans le tableau.

Épaisseur du béton, mm (pouces)	Espacement maximum, m (pds)
90 (3,5)	2,4 (8)
100, 114 (4, 4,5)	3,0 (10)
125, 140 (5, 5,5)	3,6 (12)
150 (6) ou plus	4,5 (15)

Sur toutes les entailles concourantes, installez des protections de joint Husqvarna sur chaque joint pour éviter de les endommager. Installez une protection supplémentaire à l'endroit où la roue droite croise le joint, pour ne pas endommager le béton.

Maximiser le système Soff-Cut

« La planification des opérations liées au béton, particulièrement la finition et le jointage, est cruciale... Une mauvaise gestion peut donner lieu à des défauts indésirables de la surface d'usure, notamment des fissures... » (Extrait de l'avant-propos de l'American Concrete Institute (ACI) 302.1 R-96.)

Le système Soff-Cut pour béton frais a révolutionné la méthode utilisée pour contrôler le risque de fissures.

Pour permettre à l'opérateur d'effectuer un bon travail avec le système Soff-Cut, les critères suivants doivent être réunis :

- Une scie de découpe à sec vers le haut Soff-Cut pour béton frais.
- Un disque diamanté pour découpe à sec Husqvarna Soff-Cut.
- Une plaque de protection anti-effilochure Husqvarna installée avec chaque nouveau disque diamanté.
- Un opérateur qualifié pour l'utilisation du système de découpe de béton frais Soff-Cut.

Sans cela, il n'est pas possible de couper les joints de façon assez nette pour contrôler le risque d'apparition de fissures et donc de fournir au propriétaire du bâtiment ce pour quoi il paie.

La spécification 302.1R-96 de l'ACI est très claire sur la question :

« Les scies de découpe à sec de béton frais utilisent des disques imprégnés diamantés et une plaque de protection qui aide à prévenir les éclatements. Il convient de changer à temps les plaques de protection pour limiter efficacement les éclatements. Il est préférable de changer les plaques de protection conformément aux recommandations du fabricant... L'objectif de la découpe à la scie est de créer un plan moins résistant dès que le joint peut être découpé... La planification du processus pour béton frais permet aux joints d'être en place avant le développement d'une contrainte de traction importante dans le béton... »

Le bulletin d'informations de la Portland Cement Association (PCA), Concrete Floors on the ground, indique également :

« Un jointage effectué correctement permet d'éliminer le risque de fissures disgracieuses. Pour réaliser un bon jointage, il faut choisir le type de joint adéquat pour chaque endroit, établir un bon modèle et une bonne structure de joint, et poser le joint au moment opportun... Le moment de découpe des joints est capital... Des scies pour béton frais légères et rapides ont été développées pour permettre de scier des joints très rapidement après la finition du sol, parfois dans les deux heures... si l'entaille est sciée dans les heures qui suivent la finition, il est possible de contrôler le risque de fissures... »

Husqvarna propose le seul système de découpe à sec de béton frais (Soff-Cut) qui contrôle le risque de fissures grâce à une planification rapide de l'entaille. Avec la méthode Soff-Cut, les joints de contrôle sont généralement coupés dans les deux heures qui suivent le processus de finition.

La découpe des joints doit commencer dès que le béton supporte le poids de la scie et de l'opérateur à chaque emplacement de joint et avant la fixation finale.

La découpe des joints hors de ce laps de temps constitue un non-respect de la méthode pour béton frais Soff-Cut.

Gestion de la poussière

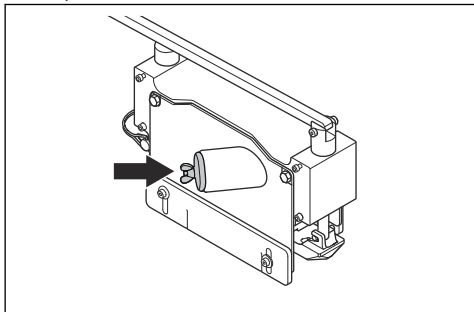
Ce produit est doté d'un orifice d'évacuation de la poussière sur la protection du bloc de disque. L'orifice d'évacuation de la poussière permet de brancher un aspirateur industriel.

- Utilisez toujours un aspirateur industriel. Il est également recommandé d'utiliser un tuyau d'extraction antistatique. Utilisez uniquement des aspirateurs industriels recommandés. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 110.

Remarque: Pour les produits Husqvarna, les données objectives de l'OSHA sont disponibles sur www.husqvarnacp.com/us/. Les performances de l'aspirateur industriel peuvent changer au fil du temps.

Branchement d'un aspirateur industriel sur le produit

1. Tournez l'écrou à oreilles du bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Déposez le bouchon du tuyau sur la protection du bloc de disque.
3. Branchez un aspirateur industriel sur le bloc du disque.



Remarque: Si l'aspirateur industriel n'est pas compatible avec le raccordement du produit, utilisez un adaptateur.

Pour installer et retirer la batterie

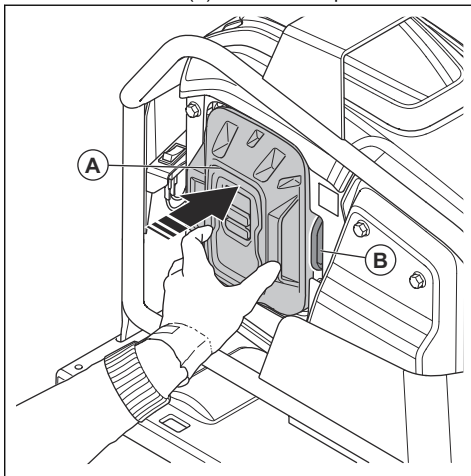


REMARQUE: Assurez-vous que la batterie est correctement installée dans le support de batterie. Si la batterie ne bouge pas facilement dans son support, c'est qu'elle n'est pas installée correctement.



REMARQUE: La batterie peut être chaude après utilisation. Veillez à la laisser refroidir avant de la retirer.

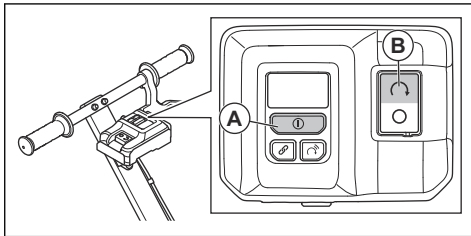
1. Insérez la batterie (A) dans son compartiment.



2. Appuyez sur le levier de déverrouillage de la batterie (B) pour retirer la batterie.

Démarrage du produit

1. Installez la batterie. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie* à la page 92.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A).



3. Appuyez sur le bouton de démarrage pour démarrer le moteur (B).

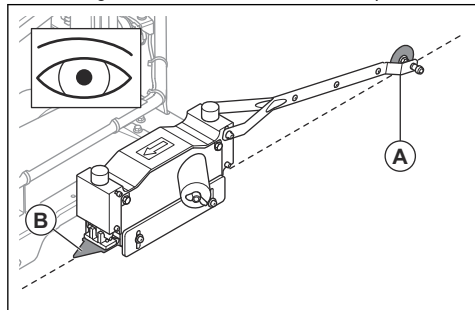
Utilisation du produit



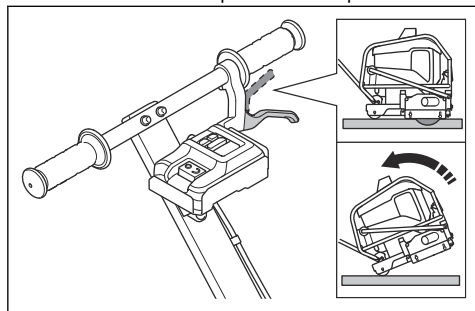
REMARQUE: Assurez-vous qu'aucun objet ne heurte le bloc du disque. Il pourrait endommager le produit.

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit* à la page 92.

- Alignez le pointeur avant (A) et le pointeur arrière (B) sur la ligne où vous allez effectuer la coupe.



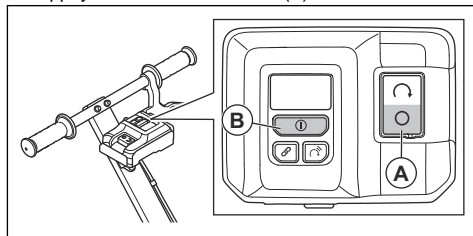
- Abaissez le levier de débrayage du disque pour abaisser lentement le disque.
- Poussez le produit vers l'avant de manière à maintenir le pointeur avant dans la ligne de découpe. En cas d'installation d'un disque neuf, poussez le produit à mi-vitesse pendant les 15 premiers mètres/50 premiers pieds.
- Augmentez la vitesse d'avancement du produit jusqu'à ce que le disque et le moteur atteignent une efficacité maximale. Ne forcez pas plus que nécessaire pour pousser le produit vers l'avant.
- Lorsque vous utilisez le produit près d'un mur, relevez le pointeur avant. Regardez le pointeur arrière pour vous assurer de couper droit.
- Une fois l'opération terminée, maintenez le levier de débrayage du disque enfoncé et tirez le guidon vers l'arrière et vers le bas pour incliner le produit.



- Relâchez le levier de débrayage du disque pour bloquer le produit en position inclinée.
- Arrêtez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 93.
- Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la partie extérieure du produit* à la page 94.

Arrêt du produit

- Appuyez sur le bouton STOP (A).



- Appuyez sur le bouton ON/OFF (B).
- Retirez la batterie pour éviter tout démarrage accidentel. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie* à la page 92.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien.

Calendrier d'entretien

Les intervalles d'entretien sont calculés selon une utilisation quotidienne du produit. Les intervalles sont différents si le produit n'est pas utilisé tous les jours.

Pour les travaux d'entretien suivis d'un astérisque (*), reportez-vous aux instructions dans la section *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 85*.

Entretien	Tous les jours	Une fois par semaine, toutes les 40 h
Faites une inspection générale.	X	
Nettoyez le produit.	X	
Examinez la plaque de protection.	X	
Examinez le capot en Lexan™*.	X	
Inspectez la protection du bloc de disque*.	X	
Examinez le disque de coupe.	X	
Examinez le collecteur de poussière et nettoyez-le si nécessaire.		X
Examinez la courroie d'entraînement.		X
Lubrifiez les roulements de l'arbre du disque.		X

Pour nettoyer la partie extérieure du produit



REMARQUE: Nettoyez toujours le produit immédiatement après utilisation, avant que le béton ne sèche. Les résidus de béton peuvent endommager le produit.



AVERTISSEMENT: Portez des protections pour les yeux homologuées en toutes circonstances.

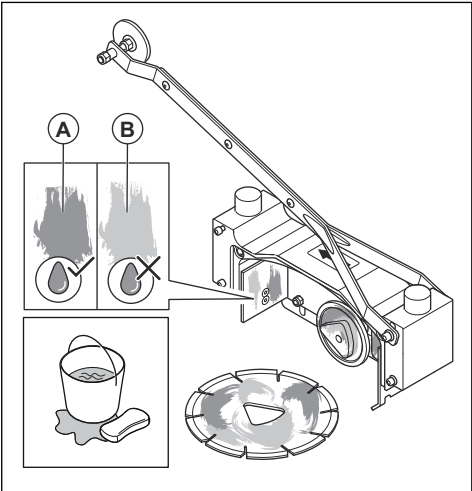
1. Retirez la batterie du produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 92*.
2. Retirez la lame. Reportez-vous à la section *Pour retirer le disque de découpe à la page 97*.
3. Nettoyez le produit avec de l'eau.



REMARQUE: Ne dirigez pas l'eau directement vers le moteur, en particulier lors de l'utilisation d'un nettoyeur haute pression.

4. Assurez-vous que le guidon et le levier sont propres et secs avant d'utiliser le produit.

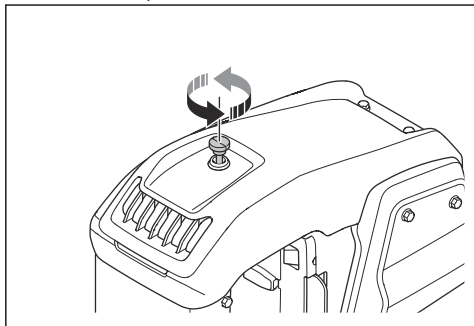
5. Nettoyez le bloc du disque et le disque pour éliminer les particules de béton après chaque utilisation. Utilisez une brosse dure et de l'eau. Le résidu de béton (A) sèche et se dépose (B) si vous ne le nettoyez pas.



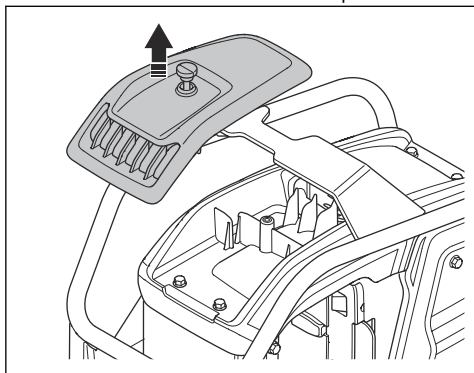
6. Maintenez toutes les ouvertures et fentes sur le produit propres de façon à ce que l'air circule librement dans le compartiment moteur.

Contrôle du collecteur de poussière

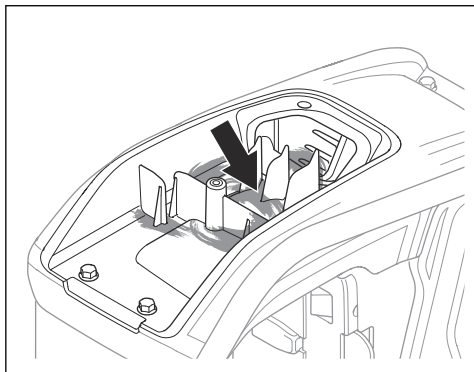
1. Desserrez le boulon de verrouillage du couvercle du collecteur de poussière.



2. Retirez le couvercle du collecteur de poussière.



3. Effectuez un contrôle visuel du collecteur de poussière. Si nécessaire, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon.



4. Installez le couvercle du collecteur de poussière et serrez le boulon de verrouillage à la main.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que les vis et les écrous du produit sont serrés.
- Assurez-vous que les câbles du produit ne se trouvent pas à un emplacement où ils risquent d'être endommagés.
- Examinez les composants électriques pour repérer d'éventuels dommages. N'utilisez pas un produit dont les composants électriques sont endommagés.

Contrôle de la plaque de protection Soff-Cut 150 PACE

- Vérifiez la plaque de protection afin de détecter d'éventuels dommages.
- Vérifiez que la fente de la plaque de protection n'est pas trop usée.
- Examinez le côté de la surface en béton. Assurez-vous qu'il n'y a pas de bavures et que les segments latéraux ne sont pas tordus.
- Installez une nouvelle plaque de protection avec chaque nouvelle lame. N'utilisez pas une plaque de protection usagée avec un disque neuf.
- Soulevez l'avant et l'arrière de la plaque de protection pour vous assurer que le disque glisse librement dans la plaque de protection.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de substances chimiques pour nettoyer la batterie.

- Assurez-vous que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de placer la batterie dans le chargeur de batterie.
- Nettoyez les bornes de la batterie avec de l'air comprimé ou un chiffon sec et doux.
- Nettoyez les surfaces de la batterie et du chargeur de batterie avec un chiffon sec et doux.

Pour contrôler le chargeur de batterie

1. Assurez-vous que le chargeur de batterie et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Recherchez la présence de fissures et d'autres dommages.

Installation d'un disque de découpe



AVERTISSEMENT: Les disques de coupe ne sont pas fournis avec le produit. Utilisez uniquement des disques

Soff-Cut Husqvarna conformes aux normes nationales ou régionales, par exemple EN 13236 ou ANSI B7.1. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 110 pour connaître le type approprié pour votre modèle.

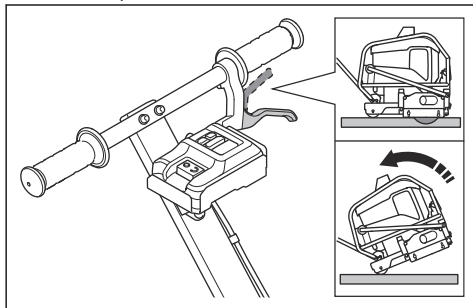


AVERTISSEMENT: Vérifiez que le disque de coupe n'est pas endommagé, n'a pas perdu de morceaux et ne présente pas de fissure, de déformation, de surchauffe, d'usure excessive ni de dommages dans le trou de l'axe triangulaire. Mettez le disque au rebut s'il est endommagé.



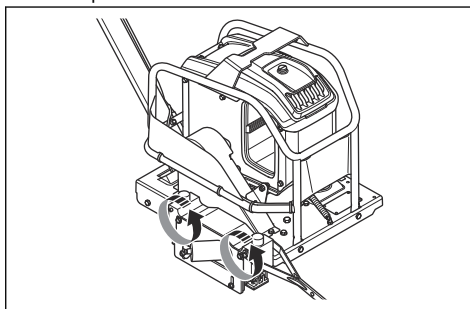
AVERTISSEMENT: Vérifiez que les brides de disque ne sont pas endommagées et ne présentent pas une usure excessive. Assurez-vous que les brides de disque sont propres.

1. Dépliez le produit. Reportez-vous à la section *Pour régler le produit en position de fonctionnement* à la page 88.
2. Maintenez le levier de débrayage du disque enfoncé et tirez le guidon vers l'arrière et vers le bas pour incliner le produit.

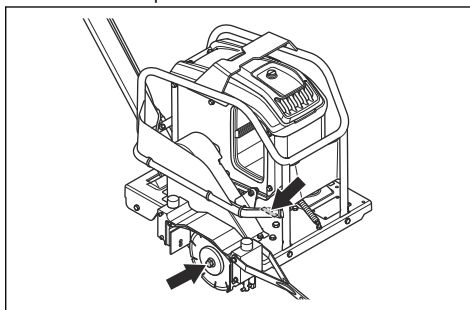


3. Relâchez le levier de débrayage du disque pour bloquer le produit en position inclinée.
4. Retirez la batterie du produit.

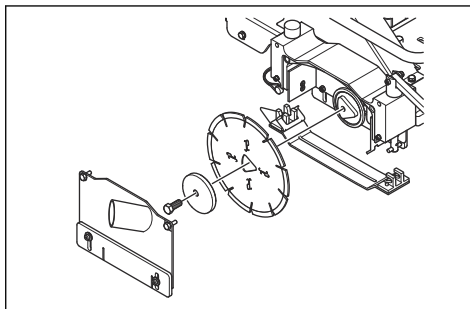
5. Desserrez les 2 vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez la protection du bloc de disque.



6. Placez l'une des clés fournies dans la fente à l'avant du moteur. Placez l'autre clé fournie sur le boulon d'arbre de disque.



7. Faites tourner l'arbre de disque dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec la clé sur le boulon d'arbre de disque jusqu'à ce que la clé dans la fente s'engage sur les surfaces planes de l'arbre de disque.
8. Continuez à faire tourner le boulon d'arbre de disque dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
9. Retirez la bride de disque extérieure.
10. Posez le disque de coupe sur l'arbre de disque. Assurez-vous que le disque de coupe est serré autour de l'arbre.

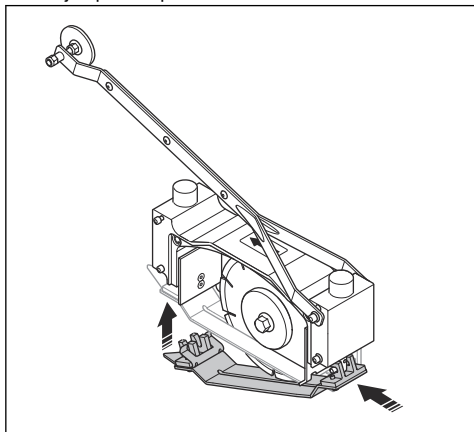


11. Posez la bride de disque extérieure. Serrez le boulon jusqu'au bout.
12. Installez une nouvelle plaque de protection.

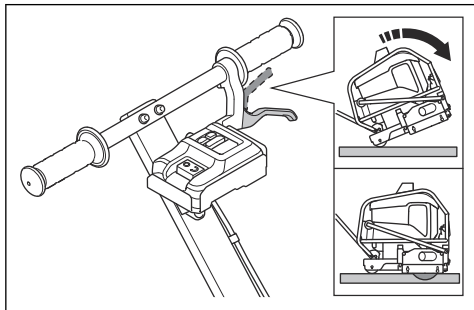


REMARQUE: N'installez pas une plaque de protection usagée.

- a) Placez l'avant de la plaque de protection sur le pivot de l'arbre du bloc de disque avant.
- b) Poussez l'arrière de la plaque de protection vers le haut contre l'arbre du bloc de disque arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

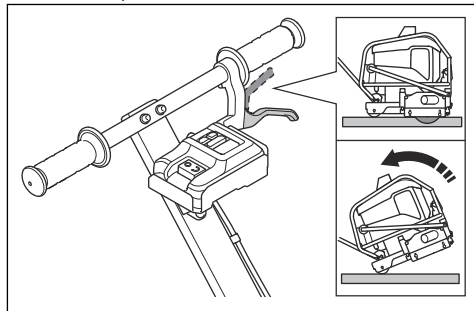


13. Posez la protection du bloc de disque. Alignez les 2 vis de la protection du bloc de disque avec les trous du bloc de disque. Serrez les 2 vis de la protection du bloc de disque jusqu'à ce qu'elle soit complètement fixée sur le bloc de disque.
14. Soulevez l'avant et l'arrière de la plaque de protection pour vous assurer que le disque glisse librement dans la plaque de protection.
15. Assurez-vous que le capot en Lexan™ bouge librement vers le haut et vers le bas.
16. Abaissez le guidon et tirez le levier de débrayage du disque pour le faire descendre doucement dans le béton.

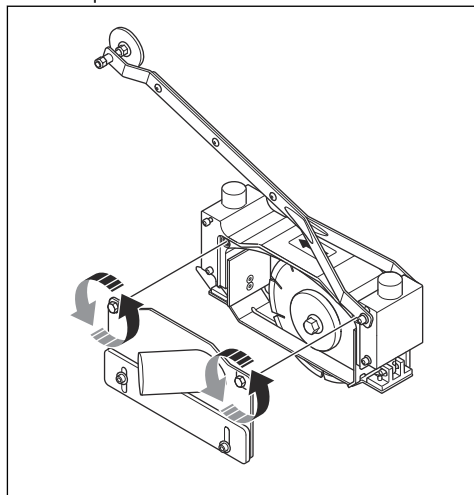


Pour retirer le disque de découpe

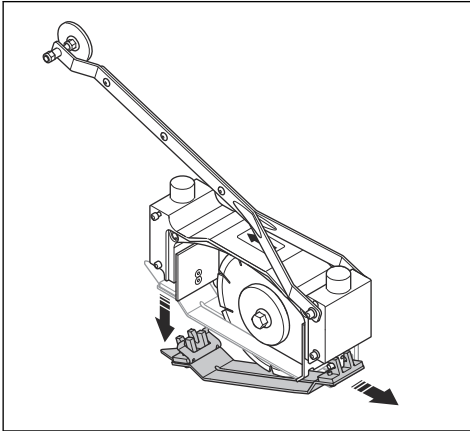
1. Retirez la batterie du produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 92*.
2. Maintenez le levier de débrayage du disque enfoncé et tirez le guidon vers l'arrière et vers le bas pour incliner le produit.



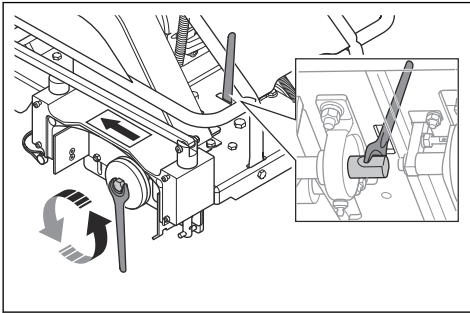
3. Relâchez le levier de débrayage du disque pour bloquer le produit en position inclinée.
4. Desserrez les 2 vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez la protection du bloc de disque.



- Appuyez sur le pointeur arrière pour libérer la plaque de protection.

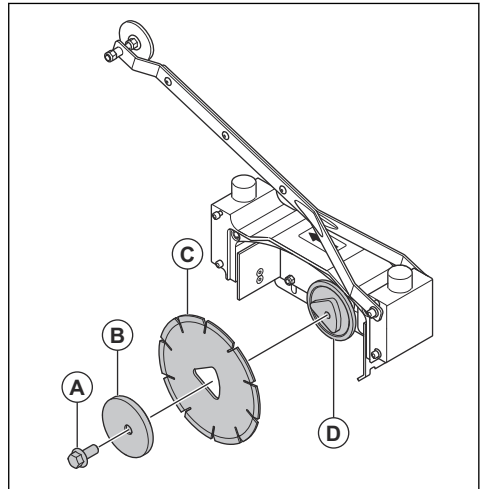


- Placez 1 clé à disque dans la fente à l'avant du moteur. Placez 1 clé à disque sur le boulon de l'arbre de disque dans le bloc du disque.



Remarque: Le produit est fourni avec 2 clés à disque.

- Tournez le boulon de l'arbre de disque (A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la clé dans la fente s'engage sur les surfaces planes de l'arbre de disque.

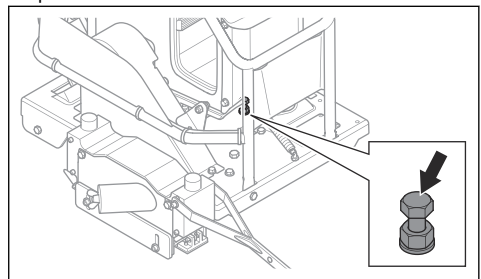


- Déposez le boulon de l'axe de disque (A). Retirez la bride de disque extérieure (B). Retirez le disque (C) de son arbre (D).
- Retirez le béton de l'arbre, du bloc de disque et de la protection du bloc de disque.

Réglage de la profondeur de lame

Remarque: Le produit est réglé sur la profondeur de coupe maximale en usine.

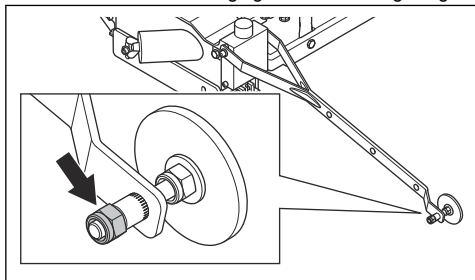
- Desserrez l'écrou de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la butée de profondeur.



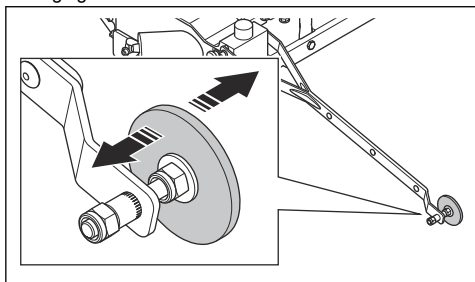
- Tournez le boulon de réglage de la profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre. Chaque tour complet du boulon de réglage de la profondeur réduit la largeur de coupe de 3,17 mm/1/8 po.

Réglage de la roue de guidage

1. Desserrez l'écrou de réglage de la roue de guidage.

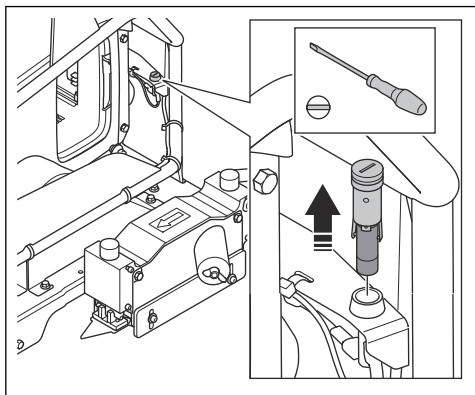


2. Réglez la roue de guidage et serrez l'écrou de réglage.

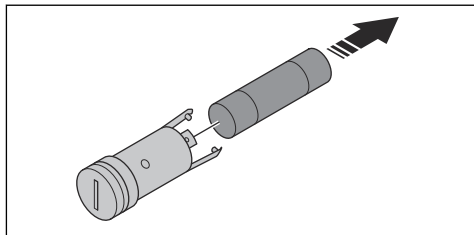


Remplacement du fusible du feu de travail

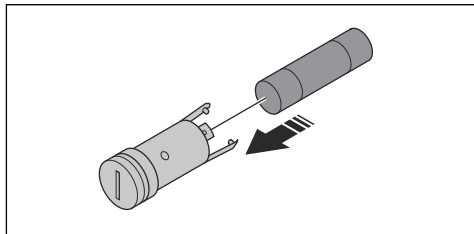
1. Utilisez un tournevis plat pour retirer le boîtier de fusible et le fusible.



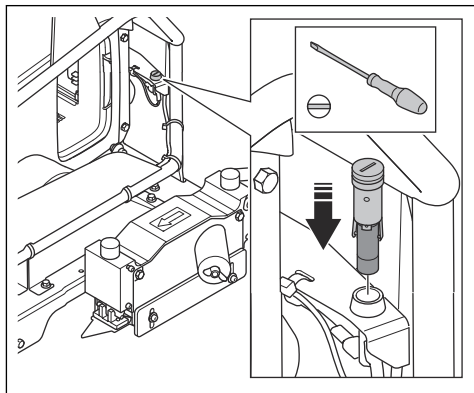
2. Retirez le fusible du boîtier.



3. Installez le fusible neuf dans le boîtier.

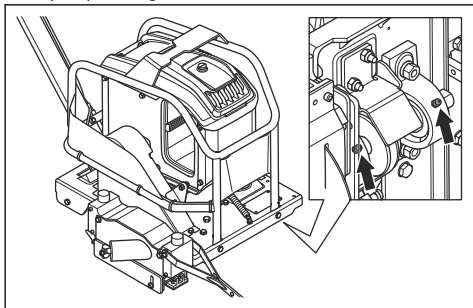


4. Utilisez un tournevis plat pour installer le boîtier de fusible avec le nouveau fusible.



Pour lubrifier les roulements de l'axe de disque

- Lubrifiez les roulements de l'arbre de disque avec 3 pompes de graisse.



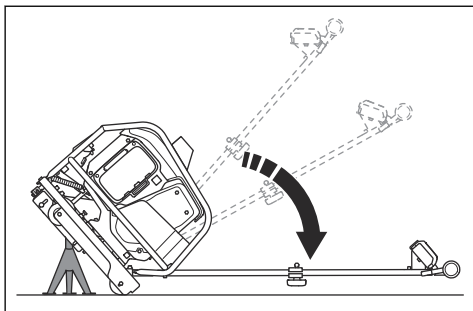
Pour connaître le type de graisse correct, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 110.

Pour examiner la courroie d'entraînement



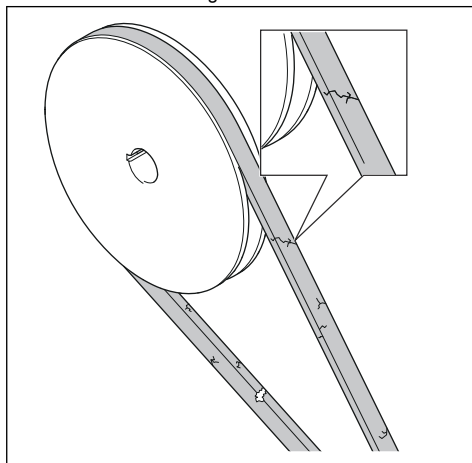
REMARQUE: N'utilisez pas le produit si la courroie d'entraînement est endommagée. Vous devez remplacer la courroie d'entraînement si elle est endommagée.

1. Inclinez le produit pour accéder à la courroie d'entraînement.



2. Placez un support sous le produit pour le maintenir stable.

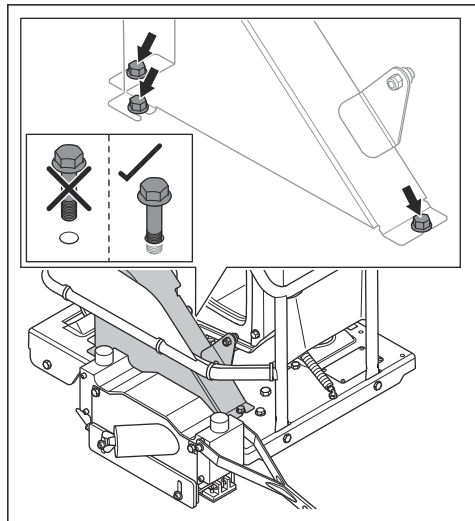
3. Examinez la courroie d'entraînement pour vérifier l'absence de dommages ou d'usure.



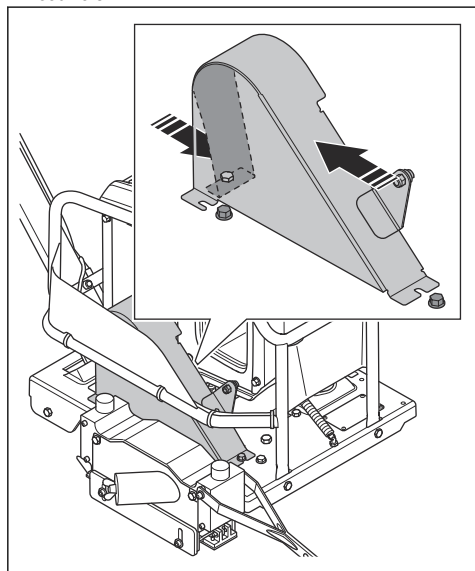
- Assurez-vous que la courroie d'entraînement ne présente pas de dommages ou de défauts visibles.
 - Le tendeur de courroie contrôle la tension de la courroie. Il n'est pas nécessaire de régler la tension de la courroie.
 - Assurez-vous que le tendeur de courroie bouge librement vers le haut et vers le bas.
 - Assurez-vous que les paliers du tendeur de courroie bougent librement.
4. Remplacez la courroie d'entraînement si elle est endommagée. Reportez-vous à la section *Pour remplacer la courroie d'entraînement* à la page 101.

Pour remplacer la courroie d'entraînement

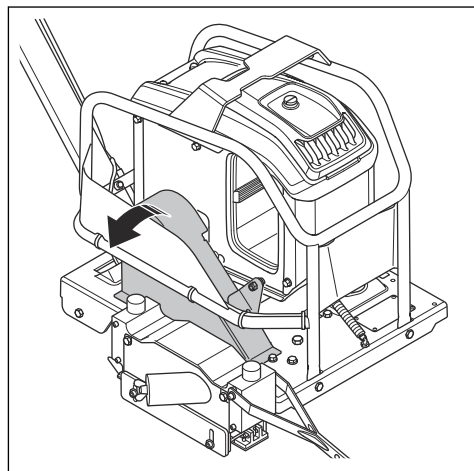
1. Desserrez les 3 vis de la protection de courroie sans les retirer.



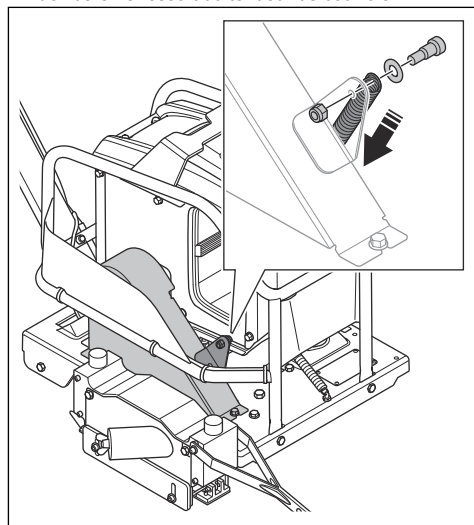
2. Appuyez sur l'avant et l'arrière de la protection de courroie.



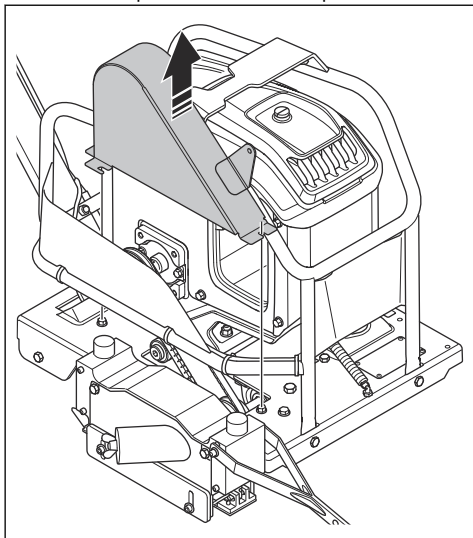
3. Soulevez légèrement la protection de courroie des vis et inclinez-la sur le côté pour accéder à la vis qui maintient le ressort du tendeur de courroie.



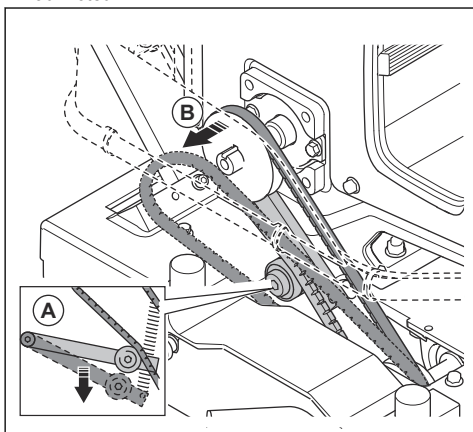
4. Retirez la vis, la rondelle et l'écrou de la plaque afin de libérer le ressort du tendeur de courroie.



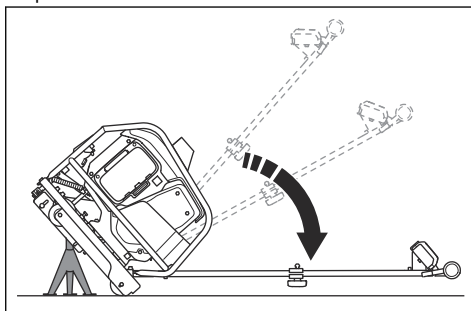
5. Soulevez la protection de courroie pour la retirer.



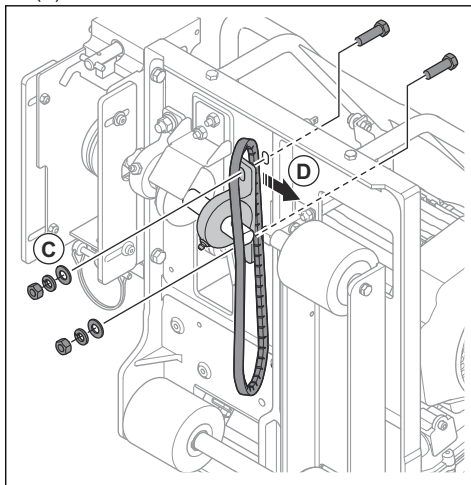
6. Déplacez le tendeur de courroie (A) et retirez la courroie d'entraînement (B) de la poulie adjacente au moteur.



7. Inclinez le produit pour accéder à la courroie d'entraînement. Placez un support sous le produit pour le maintenir stable.

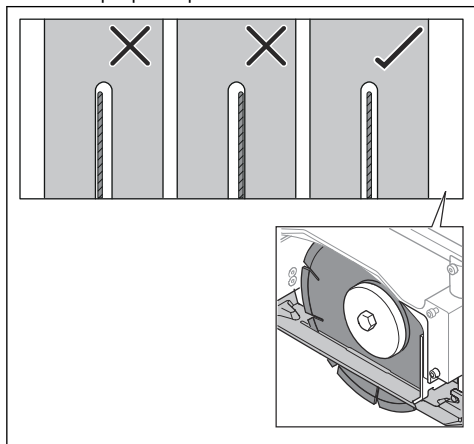


8. Placez un support sous le produit pour le maintenir stable.
9. Retirez les 2 boulons (C) sur un des blocs de roulement, puis retirez la courroie d'entraînement (D).

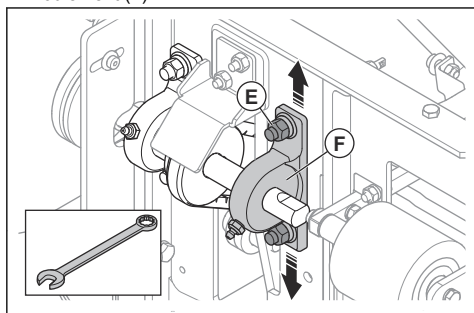


10. Montez la courroie d'entraînement neuve.

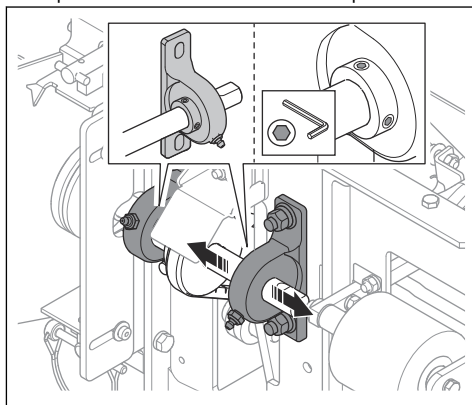
11. Assurez-vous que le disque est correctement aligné avec la plaque de protection.



12. Serrez les 2 boulons (E) qui maintiennent le bloc de roulement (F).



13. Si le disque ne peut pas être aligné en réglant les blocs de roulement, desserrez les vis de réglage et déplacez l'arbre. Utilisez une clé à six pans.



14. Utilisez du Loctite® et serrez les vis de réglage à l'aide d'une clé à six pans.



REMARQUE: Assurez-vous que toutes les vis à six pans sont serrées au même couple.

15. Déplacez le tendeur de courroie et installez la courroie d'entraînement sur la poulie adjacente au moteur.
16. Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse du démontage.

Recherche de pannes

Guide de dépannage



AVERTISSEMENT: Le dépannage entraîne des risques de blessure car le personnel intervient dans les zones à risques du produit. Faites preuve de

prudence et de bon sens et préparez l'intervention.

Si vous ne trouvez pas de solution à un problème dans ce manuel d'utilisation, contactez votre agent d'entretien Husqvarna.

Problème	Solution
Le produit cause des éclatements/effritements ou des arrachements dans la coupe.	Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas usé, lisse, déformé ou endommagé.
	Vérifiez que la plaque de protection ne touche pas le disque de coupe et qu'elle se déplace librement vers le haut et vers le bas sur toute la longueur de l'arbre.
	Assurez-vous que la plaque de protection n'est pas usée et qu'il n'y a pas de jeu autour du disque de coupe.
	Examinez le bas de la plaque de protection et assurez-vous qu'il ne présente pas de bavures métalliques ou de dommages.
	Vérifiez que la plaque de protection n'est pas tordue ou déformée.
	Assurez-vous que le capot en Lexan™ peut bouger librement vers le haut et vers le bas.
	Contrôlez la pression du ressort. Poussez les arbres avant et arrière du bloc de disque vers le haut. La pression doit être faible à modérée.
	Ne tournez pas ou ne déplacez pas le produit sur le côté pendant la découpe. Modifiez progressivement la pression sur le guidon pour contrôler le disque dans l'entaille.
	Vérifiez que le moteur fonctionne correctement.
	Vérifiez que la tension de la courroie et du galet tendeur de la courroie est correcte.
	Assurez-vous que le disque de coupe est correctement assemblé et fixé et que les brides sont propres.
	Assurez-vous que le disque de coupe est conforme aux spécifications de votre zone ou type de béton.
	Assurez-vous que la surface en béton est propre et que la plaque de protection peut se déplacer sans à-coups sur la surface.
	Utilisez les protections de joint Husqvarna à toutes les intersections de coupe.
	Nettoyez l'ensemble bloc de disque.
	Vérifiez que les racleurs dans le bloc de disque peuvent se déplacer librement et qu'ils ne sont pas tordus.
	Assurez-vous que les arbres de bloc de disque ne sont pas courbés ou endommagés.

Problème	Solution
Le produit génère des coupes en biseau ou arrondies.	Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas usé, lisse, déformé ou endommagé.
	Vérifiez que les roues de guidage avant et arrière peuvent tourner et se déplacer librement vers le haut et vers le bas.
	Laissez le disque de coupe couper à la vitesse adaptée. N'exercez pas une force excessive sur le produit lorsque vous le poussez vers l'avant.
	Assurez-vous que les roues de guidage sont alignées avec l'entaille préexistante avant de démarrer.
	Vérifiez que les coupes existantes sont propres et exemptes de contamination indésirable.
	Assurez-vous que le capot en Lexan™ peut bouger librement vers le haut et vers le bas.
	Contrôlez la pression du ressort. Poussez les arbres avant et arrière du bloc de disque vers le haut. La pression doit être faible à modérée.
	Ne tournez pas ou ne déplacez pas le produit sur le côté pendant la découpe. Modifiez progressivement la pression sur le guidon pour contrôler le disque dans l'entaille.
	Vérifiez que le moteur fonctionne correctement.
	Vérifiez que la tension de la courroie et des poulies est correcte.
	Assurez-vous que le disque de coupe est correctement assemblé et fixé et que les brides sont propres.
	Assurez-vous que le joint de dilatation est propre et éliminez toute trace de mastic pour joints.
	Nettoyez les résidus de béton indésirables du bloc de disque.
	Vérifiez que les racleurs dans le bloc de disque peuvent se déplacer librement et qu'ils ne sont pas tordus.
	Assurez-vous que les arbres du bloc de disque peuvent se déplacer librement et qu'ils ne sont pas tordus.
Le produit tire sur le côté pendant le fonctionnement.	Vérifiez que le pointeur avant est correctement aligné avec le centre du disque de coupe.
	Vérifiez que la plaque de protection ne présente ni dommages ni bavures.
Le produit tire d'un côté pendant la découpe.	Vérifiez que les pointeurs avant et arrière sont correctement alignés avec le centre du disque de coupe.
	Vérifiez que le disque de coupe n'est pas usé, lisse, déformé ou endommagé.
	Ne tournez pas ou ne déplacez pas le produit sur le côté pendant la découpe. Modifiez progressivement la pression sur le guidon pour contrôler le disque dans l'entaille.
	Assurez-vous que toutes les roues bougent librement et sans à-coups.
	Laissez le disque de coupe couper à la vitesse adaptée. N'exercez pas une force excessive sur le produit lorsque vous le poussez vers l'avant.

	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas. Aucune LED ne s'allume lorsque l'opérateur appuie sur le bouton ON.	La batterie est vide.	Chargez la batterie
	La batterie n'est pas correctement installée dans le produit.	Retirez la batterie et installez-la correctement.
	La batterie est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.	Appuyez sur le bouton ON pour contrôler la batterie. Au moins 1 LED verte doit s'allumer.
	La fiche entre la batterie et le produit est sale ou endommagée.	Assurez-vous que les connecteurs d'alimentation entre la batterie et le produit ne sont pas sales ni endommagés.
	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le moteur ne démarre pas lorsque l'opérateur appuie sur le bouton de démarrage.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le produit s'arrête lorsque l'opérateur applique une charge de travail.	La charge de travail est trop élevée pour le produit.	Supprimez la charge de travail et démarrez le produit.
Le produit fonctionne, mais aucun témoin ne s'allume sur le panneau de commande.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le feu de travail ne s'allume pas.	Le fusible est grillé.	Remplacez le fusible grillé. Si le feu de travail ne fonctionne pas après le remplacement du fusible, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le témoin d'avertissement clignote en rouge.	Le produit est trop chaud ou trop froid.	Laissez le produit refroidir s'il est trop chaud. S'il est trop froid, mettez-le à l'intérieur.
	La batterie est endommagée.	Remplacez la batterie.
	Sens de rotation incorrect.	Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le produit. Appuyez sur le bouton ON pour démarrer le produit.
Le témoin d'avertissement s'allume en rouge.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
1 LED verte clignote.	La tension de la batterie est faible.	Rechargez la batterie.
Toutes les LED vertes clignent.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
La LED 3 clignote en vert et la LED 4 s'allume en vert.	L'entretien est nécessaire.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant de transporter le produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 92*.



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.

Les roues vous permettent de déplacer manuellement le produit sur de courtes distances. Pour de longues distances, soulevez le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

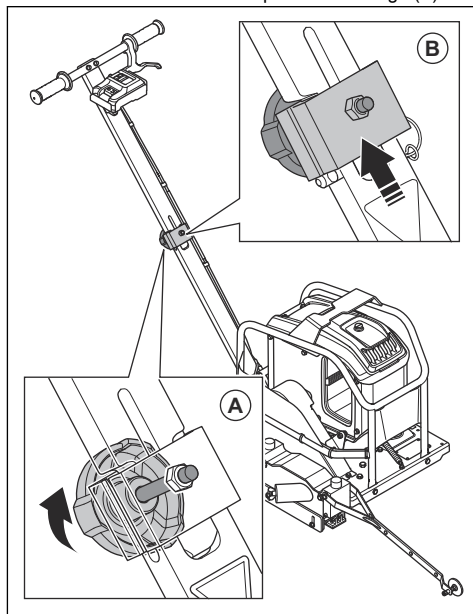


REMARQUE: Prenez garde à ne pas vous pincer en repliant le guidon.

- Arrimez le produit pour le transporter à l'aide d'un véhicule. Fixez des sangles d'arrimage sur le cadre de sécurité et sur le véhicule.
- Retirez le disque de coupe avant le transport du produit.
- Abaissez le levier de débrayage du disque pour placer le produit dans la position la plus basse.
- Réglez le produit en position de transport en vous reportant à la section *Régler le produit en position de transport à la page 107*.

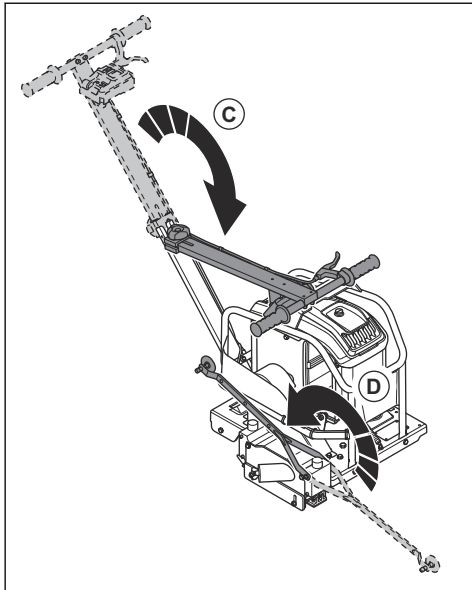
Régler le produit en position de transport

1. Desserrez la molette du dispositif de blocage (A).



2. Soulevez le dispositif de blocage (B).

3. Rabattez le guidon vers le bas (C).



4. Repliez le pointeur (D).

Levage du produit



AVERTISSEMENT: assurez-vous que le matériel de levage est de dimensions appropriées. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le point de levage est bien fixé et en bon état.



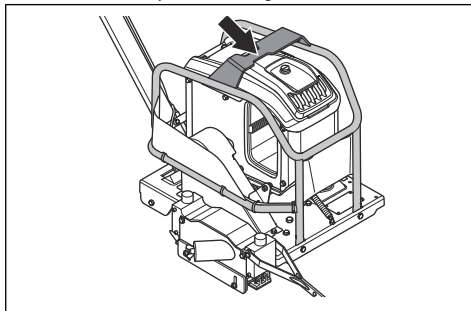
AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager le point de levage.



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant de soulever le produit. Reportez-vous à la section *Pour installer et retirer la batterie à la page 92.*

- Si 2 personnes soulèvent le produit, utilisez la barre du cadre de sécurité de chaque côté du produit et soulevez-le avec les 4 mains.

- Lorsqu'un équipement de levage est utilisé, attachez-le au point de levage du cadre de sécurité.



Remisage

- Déconnectez la batterie du produit.
- Nettoyez le produit.
- Le produit est dépourvu de frein de stationnement. Ne vous éloignez pas du produit s'il est placé sur une pente. S'il est nécessaire de stationner le produit sur une pente, assurez-vous que le produit est correctement attaché et qu'il ne peut pas bouger.
- Retirez le disque de coupe avant le remisage du produit.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez les disques de coupe dans un endroit sûr pour éviter tout dommage.
- Installez la plaque de protection sur le produit.
- Conservez les disques de coupe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Vérifiez que les disques de coupe neufs n'ont pas été endommagés pendant le remisage.
- Repliez le produit en vous reportant à la section *Pour régler le produit en position de fonctionnement à la page 88.*

Pour le remisage à long terme, procédez également comme suit :

- Nettoyez le produit et procédez à un entretien complet.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Placez un capot de protection sur le produit. C'est particulièrement important pour le remisage en extérieur.

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de

votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Graisse générale	Graisse Multi Advanced Husqvarna 588814801 ou équivalente
Graisse pour arbres à ressort dans le bloc de disque	Lubriplate 630-AA NLGI#1 ou équivalente
Poids	
Sans batterie, kg/lb	41 kg/90 lb
Avec batterie et disque/plaque de protection, kg/lb	47 kg/104 lb
Émissions sonores	
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB(A)	102
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} dB(A) ¹¹	104
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB(A) ¹²	86
Niveaux de vibration, a_{hveq} ¹³	
Poignée droite, m/s ²	0,9
Poignée gauche, m/s ²	0,8
Disque d'éclaircissage	
Type de disque	Disque diamanté, découpe à sec avec axe triangulaire
Matériau	Béton frais uniquement
Taille de disque max., mm/po	165/6,5
Profondeur de découpe max., mm/po	38,1/1,5
Distance de découpe à partir du mur, mm/po	76/3
Rotation de disque	Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, découpe vers le haut
Vitesse d'axe de disque, tr/min	4 500
Réglage de la profondeur de découpe	Manuel
Taux de découpe moyen ¹⁴	
Agrégats meubles, m/min ou pi/min	3,7 ou 12
Agrégats moyens, m/min ou pi/min	2,4 ou 8

¹¹ Émissions sonores dans l'environnement, mesurées en tant que puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE.

¹² Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 13862:2021. Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 2,5 dB(A).

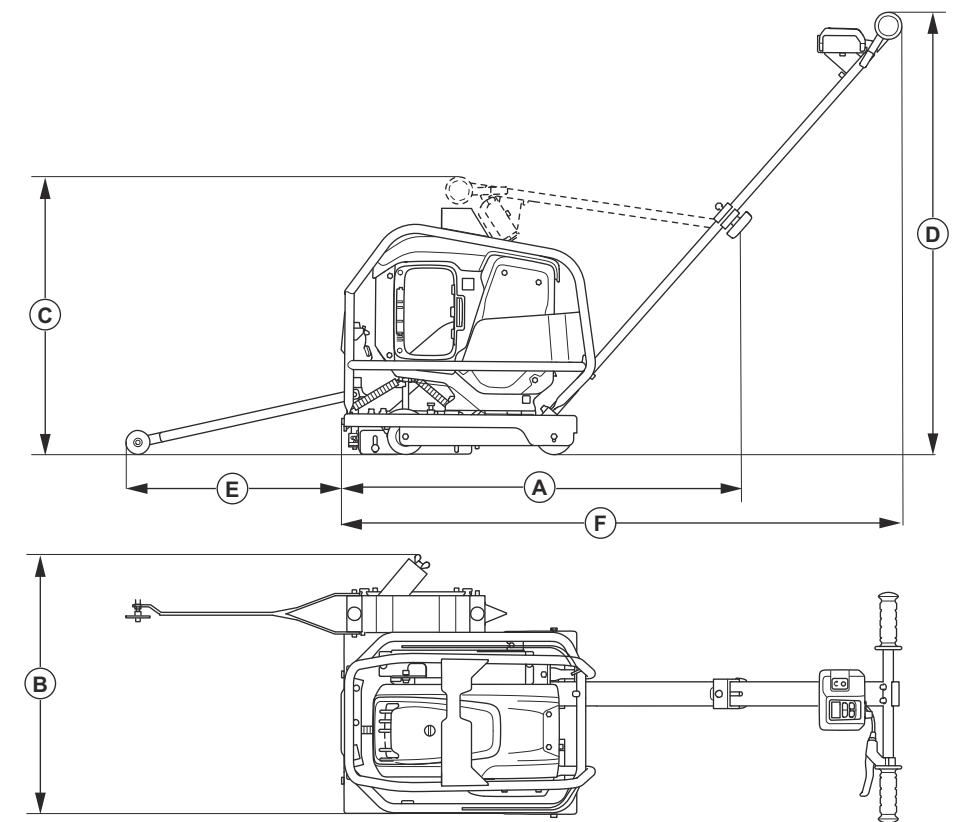
¹³ Niveau de vibrations conformément à la norme EN 13862:2021. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1 m/s².

¹⁴ Il s'agit uniquement d'une estimation. La vitesse dépendra des conditions de travail effectives et des mélanges de béton.

Agrégats durs, m/min ou pi/min	1,2 ou 4
Aspirateurs industriels recommandés ¹⁵	
Débit d'air min, CFM ou m ³ /h	236 ou 400
Dépression min., psi/kPa	3,6/22
Élévation d'eau min., m/po	2,3/90
Raccord pour l'aspirateur industriel, mm/po.	50/2

¹⁵ Les caractéristiques techniques des aspirateurs industriels ne fournissent pas de comparaison entre les performances réelles sur la durée des différents modèles d'aspirateurs industriels. Pour les produits Husqvarna, les données objectives de l'OSHA sont disponibles sur www.husqvarnacp.com/us/.

Dimensions du produit



Dimensions, mm/po		
A	Longueur avec le guidon replié	850/33,7
B	Largeur	553/21,8
C	Hauteur	574/22,6
D	Hauteur avec poignée	932/36,7
E	Distance entre la roue du pointeur avant et le produit	453/17,8
F	Distance entre l'avant du produit et le guidon	1181/46,5

Connectivité intégrée

Remarque: Cette pièce s'applique uniquement aux produits fournis avec une connectivité intégrée.

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402-2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

Accessoires

Batteries homologuées pour le produit

Batterie	100-B380X	100-B750X*
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	4	8
Tension nominale, V	94	94
Poids, kg/lb	3,1/6,1	5,1/11,4

* Il est recommandé d'utiliser la B750X pour une application Soff-Cut.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité du fournisseur pour Soff-Cut 150 PACE

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

Identifiant unique : Soff-Cut 150 PACE

Partie responsable : Husqvarna Construction Products
North America, Inc., 17400 W 119th Street, Olathe,
Kansas 66061, États-Unis

Contact États-Unis : Husqvarna Construction Technical
Services 800-288-5040

Déclaration de conformité de la FCC : les modifications
non expressément approuvées par Husqvarna
peuvent annuler la conformité de l'équipement à la
réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à
utiliser l'équipement.

Remarque: cet équipement a été testé et
jugé conforme aux limites imposées aux appareils
numériques de classe B, conformément à la
partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites
sont conçues pour fournir une protection raisonnable
contre les interférences nuisibles dans les installations
résidentielles. Cet équipement génère, utilise et
peut émettre une énergie de fréquence radio,
et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément
aux instructions, peut provoquer des interférences
nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne
garantit l'absence d'interférences dans une installation
particulière. Si cet appareil provoque des interférences
nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle,
ce qui peut être déterminé en allumant et en
éteignant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer
de corriger ces interférences en appliquant une ou
plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
 - Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
 - Raccorder l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est raccordé le récepteur.
 - Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.
-

Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.



www.husqvarna.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1144669-49



2025-11-21